中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號
電話：編輯部 採訪部 營業部 廣告部 [illegible]
今日出紙三張半 每份港幣壹毫

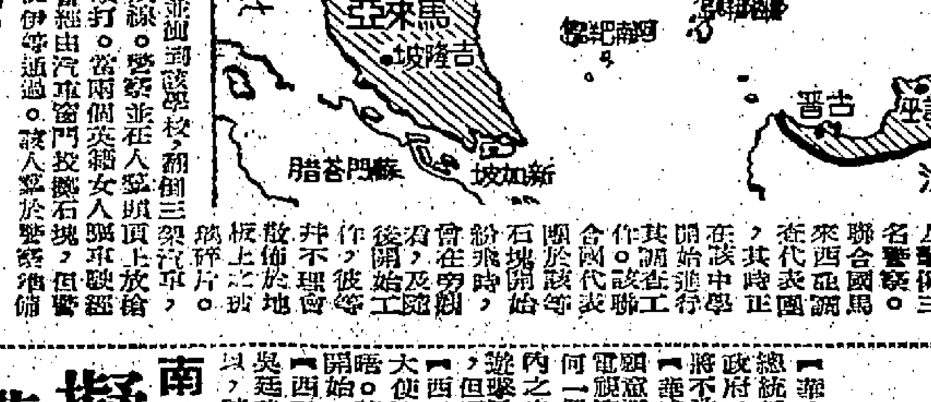
今日出紙三張半仍售壹毫

聯國調查團昨抵沙撈越詩巫 反對馬來西亞分子發生暴動

【沙撈越‧詩巫廿七日路透社電】估計有三千至三千名之華人，本日在此間向一間中學投擲石塊，將窗門擊毀，及擊傷三名警察。聯合國馬來西亞調查代表團，其時正在該中學開始進行其調查工作。該聯合國代表團於該等石塊開始紛飛時，曾在旁觀，及隨後開始工作，彼等并不理會散佈於地板上之玻璃碎片。

該等人羣高呼各項口號，並衝到該學校，翻倒三架汽車，及開始逼近警察之一條警戒線。警察並在人羣頭頂上放槍示警，並用警棍向人羣毆打。當兩個英籍女人駕車駛經該人羣時，有一班青年曾經由汽車窗門投擲石塊，但警察設法使人羣讓路，以便伊等通過。該人羣於警察準備施放催淚彈時，即行星散。

【沙撈越‧詩巫廿七日合衆國際社電】反馬來西亞之沙撈越支持者三千餘人，於聯合國馬來西亞調查代表團，於今晨由古晉抵達詩巫機場時，曾向該代表團大聲呼喝與調查。有六個人曾企圖張掛書有「拉曼不對，蘇卡諾對」，「吾人需要自決」及「吾人需要自由與正義」等標語之旗幟，但彼等被警察所捕去。不受控制之人羣，曾包圍聯合國馬來西亞調查代表團團長，及新聞記者之汽車。



拉曼要求與印尼進一步商談大馬問題

【吉隆坡廿七日路透社電】據馬來西亞總理拉曼本日宣稱：渠現已準備一切，俾在耶加達就馬來西亞問題與印尼舉行進一步會談。渠在馬來亞北部阿羅士打告知各報記者謂，渠可能派遣外交部常次沙那比出席參加該等會議。拉曼係評論印尼外長蘇班特里約所發表之一項聲明謂：健康不良，將使渠將不能接納馬來亞政府所提出，於明日在新加坡與馬來亞副總理拉薩舉行會談之一項邀請。拉曼謂：「如果蘇班特里約健康不能前來參加會談，則余將準備派遣沙那比前往耶加達。但余將需要由印尼政府首先接獲正式消息」。拉曼談話發表時，係在吉隆坡所舉行之馬來西亞會談突然破裂之後所發表者。

【吉隆坡廿七日路透社電】馬來西亞會談本日在此停止舉行。北婆羅洲及沙撈越首席部長史蒂芬斯及[illegible]，經已啓程返國，彼等均稱，就商洽等而論，一切事情已獲解決。彼等感到十分愉快。馬來亞總理拉曼經已啓程前往阿羅士打，新加坡總理李光耀亦已取消前來吉隆坡一行。現時祇有英聯邦事務大臣桑德斯留在吉隆坡，預料將於日間前往新加坡。預料對馬來西亞所將採取之下一種步驟，將如下列：㊀宣佈由於印尼與菲律賓之堅持，馬來西亞將由八月卅一日之原定日期，延期至一個新的日期，然後成立。㊁婆羅洲與沙撈越將於八月卅一日開始獲得內部自治。

華府傳出消息 美要求南越撤換吳廷儒
美援外總署署長培爾强調稱 繼續援助南越自由人民抗共

【華盛頓廿七日法新社電】美國政府似已達成此結論，即是南越總統吳廷琰，必須將其政治顧問吳廷儒撤職，否則面對其政府政策之「急遽改變」。此間官員强調美國政策之「修改」，將不致引起美國削減其對南越人民抗共鬥爭之軍事援助。

【華盛頓廿七日美聯社電】美國援外總署署長培爾今日稱：美國願意繼續援助「越南之自由人民」。培爾在電視節目談話時，並未提及吳廷儒及吳廷琰政府。惟稱：「吾人不支持任何一個國家內之壓制行動。」渠續稱：「吾人繼續支持越南國內之自由人民，以對抗共產黨遊擊隊……吾人十分希望能繼續防止[illegible]之努力。」美國已公開譴責吳廷琰政府之[illegible]，但至今仍未取消美國年達四億元之援助。

【西貢廿七日美聯社電】美國駐南越大使館一位發言人稱：美國大使洛治與吳廷琰總統之介弟兼政治顧問吳廷儒，於本日上午會晤。該發言人謂：吳廷儒要求與洛治會晤，是次會談自上午十時開始，至中午時仍未結束。

【西貢二十六日法新社電】消息靈通人士稱：洛治大使昨日遞呈吳廷琰總統之美國總統甘迺迪私人函件，其日期爲八月十五日，是以，該函未涉及自上星期三以來美國與南越間之關係。

南越外長武文畝擬飛印被阻遭特務軟禁

【西貢廿七日路透社電】南越外長武文畝，於昨夜準備離開西貢前往印度時被阻。各國外交家及南越外交官員，曾在機場等候送行，但渠未有到達機場。可靠人士稱：渠之汽車在往機場之路上。渠曾被政府保安人員拘留，稍後時，渠曾被允許回家，但其寓所已受便衣警探嚴密監視。據經常可靠人士消息謂：武氏於昨夜前往機場途中被政府特工人員截止，因其未獲得政府特准離南越。雖然武氏已正式辭職，但政府仍未發表正式聲明。武氏之被軟禁一節，南越政府[illegible]，此間一般人士認爲：武氏在國際[illegible]

南越逮捕學生陸軍並未參預

【西貢廿六日路透社電】美國國務院今日稱：如今越南軍事領袖於該國佛寺及拘捕僧尼之事件中，並未扮演任何角色。[illegible]該院發言人稱：據報南越軍方最高級領袖，並不知悉該國當局有關事前之計劃，尤其不知會以鎮壓手段[illegible]

「基發置業有限公司」鳴謝啓事

敬啓者，本公司創立以來歷有年所，所興建各式洋樓住宅，向以薄利主義，事實求事爲宗旨，是以歷年以來，深蒙各界顧客友好之信賴愛護，推崇備至，日前更蒙購買本公司興建之「嘉利工廠大廈」之顧客友好，聯名登報讚譽，多方鼓勵，盛情厚愛，益使本公司感奮萬分。特登報端，以誌謝忱。但本公司不敢自爲滿足，尚感百密一疏，未達最高水準，表示歉意。今後務求精益求精之精神，仍本薄利主義爲宗旨，再於壽山道永康街一二八一二八號地段，興建第二座「嘉成工廠大廈」。不日即行開工興建。對於價格，特別廉宜公道。所有建築材料，設計技術，務求精益求精，以達到最高水準爲原則。藉以酬答各界顧客友好之盛情厚愛。敬希各界顧客友好移玉前來本公司接洽，本公司自當倒屣歡迎。而使君滿意而歸也。

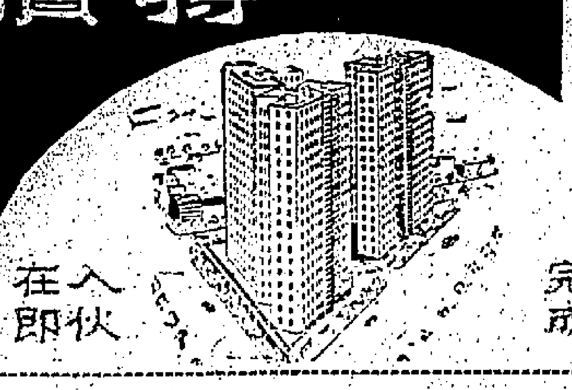
基發置業有限公司總經理饒博基敬啓

中環萬宜大廈一〇三五室（由大道中正門入，電梯上落）
電話：二三五九六・二三五八四九
二三二五四・二三二三〇

如何節省用水？
衣服碗碟家具不能不洗
既要慳水又要顧全衛生
港九許多酒楼茶室餐廳飯店
紛紛採用「保潔精」認爲最慳水
事實具在 并無虛言
MITSUWA
美之華
為你解決
洗碗碟 家具蔬果 就用 美之華保潔精
洗濯衣物 就用 美之華保潔洗衣粉

用水極少 清潔極快

新式泡沫 與衆不同
用量少即潔淨 祇須過水一次
敢以事實証明 試用樣本
剪此廣告到取 當即奉送
總代理：先寧大藥行有限公司 香港永樂東街四十七號 電話:438693-4.444666
澳門分代理：協寧大藥行 澳門新馬路一壹九號
港九各大公司藥行士多百貨糧食什貨店均有代售

榮英花園洋樓
九龍窩打老道（培正中學對面）梭椏道四號向南
特價 八五折
優待顧客
入伙後分五年付款
謝振榮事務所 紹昌建築公司
梭椏道四號本地盆電話：八四六九一六

快將完成
入伙在即

[illegible]大廈
跑馬地區：
香港摩利臣山道‧禮頓道‧堅拿道西
打樁期內特價95折優待
● 四面單邊 ● 永無遮隔
● 前臨馬場 ● 心曠神怡
● 後眺海景 ● 巍峨壯觀

蘭宮桂殿‧環境優美
設計精緻‧理想居停
分層出售‧分期付款
洽購處
伯樂置業公司 中環安蘭街12號
協祥公司 電話21170 [illegible]
基發置業有限公司 中環萬宜大廈十一樓1035室 電話32590 [illegible]
富發置業公司 永樂西街223號地下 電話446690 [illegible]
李衆勝堂保濟丸藥行 文咸東街36號 電話440244 440047
本地盤辦事處

郵車大刧案被捕疑犯上庭

卅一歲之郵局職員威馬堪斯於八月廿三日被解上白金漢郡之林斯拉特法庭,控以與其他在逃人等與二百六十萬磅郵車刧案有關之罪名。威氏被扣上手銬,而與一警員相連。圖爲威氏於審後離開法庭之留影。(美聯社)

刧車大盜秘密逃墨西哥

墨國警察經與國際警探聯絡 均係以遊客身份 兩三人由歐飛來

【墨西哥城廿六日美聯社電】據星期一日消息:數名與英國郵車刧案有關之男子,相信已逃抵墨西哥,秘密警察人員,刻正在委拉克路斯、瓜達拉在拉、亞加普科、及蒙特勒,分頭進行追緝。

據墨西哥秘密警察人員奧吉達稱:墨西哥警方,現與英國官員及國際警探組織。共同進行偵查工作。奧氏語記者稱:疑匪兩三人,相信經以遊客身份由歐洲飛抵此間,而進入墨西哥。

【倫敦廿六日路透社電】偵探們及警方今天加倍的努力,以期將英國最大郵車刧案之匪帮從其巢穴中捉獲。過去廿四小時,他們曾在倫敦及其西週搜索犯及嫌疑犯出沒之處作有系統搜索。同時,他們在倫敦搜查可能的藏匿處,他們相信刧款之一半仍被藏於該地。該城的犯罪案件極度減少,因很少騙子,竊入人家的竊賊及保險箱的竊賊,皆不欲被捲入該案。第八名今天被控與郵車刧案有關者爲廿八歲培爾瑞,他在被控以收受五百五十一英鎊之贓款後,仍還押至九月二日。警方雖然向公衆緊急呼籲,盼得到四十歲鉅富居主懷特,四十一歲汽車及古董商人雷諾斯,與廿八歲之銀匠,綽號「黃鼠狼」的懷斯之行蹤之線報,但最近廿四小時來卻無甚重要的新發展。警方接到來自倫敦的公共電話,曾偵查在貨倉,車房及住宅發生之可疑行動,但未發現實質的結論,警方接到社會人士有關懷特及雷諾斯的線報,還有些來自愛爾蘭及芬蘭者。

米蘭共黨示威發生衝突

【米蘭廿七日法新社電】共黨份子與新法西斯份子,昨晚在米蘭之西班牙領事館外發生激烈之衝突。共黨份子聚集於領事館外面,進行反佛朗哥政權之示威,新法西斯份子於彼等示威時到場,並高呼「西班牙萬歲」之口號。雙方遂即發生毆鬥。警方迄召到場鎮壓,拘捕示威者數人。

老克致函甘迺迪 建議採用新辦法 緩和東西方緊張

【華盛頓廿七日合衆國際社電】甘迺迪總統於星期一日接獲總理克魯曉夫之函件一封,函內建議採用若干新之辦法,以繼「第一步」之核子禁試條約之後,緩和東西方之緊張局勢,該函由蘇聯大使杜勃寧面交總統,其詳細內容,尚未見透露。惟外間之付測,則以在歐洲兩方設置實地觀察站之建議爲重點,此項建議,用意在防止突襲。

新聞週報報導 中共曾發生政變

中共間諜無孔不入會偵察錫蘭會議秘密

【紐約廿六日美聯社電】「新聞週報」星期一日稱:英專家稱:中共的間諜網,爲「世界之最佳者」,該週報出自香港訊,引述最近中共有一次政變。又謂:「數名亞洲領袖,在錫蘭舉行秘密會議,(他們是討論中印邊境糾紛),其後發覺中共已確知秘密會議中所討論何事。」

印尼掀起反美狂潮 暴徒圖衝入美使館

【耶加達廿七日路透社電】約有五百名右翼青年示威運動者,本日不理會警察禁止集會之禁令,在此間美國大使館門外高呼各項反美口號。頭戴鋼盔及佩上刺刀與機關槍之武裝警察,曾並肩排立,俾阻止示威運動者衝破深已加鎖之美大使館大門。該等青年均高呼「毀滅美國」之號,彼等亦手持書有「阻止逮捕照人」,「在越南停止迫害宗教」及「將美帝逐出南越」等項字樣之橫幅與木牌。其他標語,則謂「美國係罪已確定之罪惡勢力」,及「阿隆哈里對,馬來西亞不對」。(阿隆哈里係北婆羅洲叛軍游擊隊領袖)。代表印尼學生協會與青年陣綫之示威運動者約一千人,於較早時曾集在距美國大使館半哩之青年陣綫總部門前,彼等將一個十五呎高一個肥胖「山姆大叔」之紙像,予以焚燬,該像中,山姆大叔一手持有一袋美元,一手則持有一枚核子火箭。該等青年,在焚燒像之際,即展開各項旗幟,及高舉標語牌。彼等隨後列隊前往距美國大使館之民族陣綫,政治聯合會總部。滿載一架卡車之武裝警察,隨即在該等示威運動者之前面展開,迫使彼等由該街道後退。但未有發生若何衝突,該等學生在該大使館門前舉行示威運動半小時之後,即行散去,該大使館之大門,即行關閉。

被捕南越學生數達三千人

傳將被強迫受軍訓 國會選舉宣佈延期

【西貢廿七日路透社電】據經常可靠人士消息稱:於上星期日在西貢被捕之數千名大學生,可能將被編入軍隊。此爲南越政府處理某些對最近鎮壓佛教徒一事,有激動情緒之學生之方法。據估計,星期日在西貢進行示威而被捕之學生,約有三千名。據消息通人士稱:傳有一大批被捕學生已被送往西貢郊區一軍事訓練中心,彼等正在「體驗士兵生活」,而此種軍事生活,係彼等逃避殺役辦法而避免者」。

【西貢廿七日法新社電】南越政府本日宣稱:原定於八月卅一日舉行之國會選舉,已鑒於目前全國局勢,予以延期舉行。政府延期選舉之決定,爲西貢某些人士所歡迎。因彼等認爲目前之環境,特別是在西貢,對選舉運動係有影響者。

【順化廿七日路透社電】此一古老之安南帝國京都,於五月間首次爆發反政府之佛教示威運動,本日在戒嚴令下,成爲一個靜謐而陰沉之城市。南人、行人、食物小販及三輪車,重新在狹窄之街道上出現。自上星期三以來之廿四小時戒嚴令已於星期日晚部份解除,改爲自晚上九時至凌晨五時。沿香河之商業區中,大多數商店仍然閉門,停止營業。

【西貢廿七日路透社電】南越官方通訊社本日報導稱:各省曾舉行學生支持政府在南越頒佈戒嚴令之「自發性群衆示威」。該社並引述一些公務員及佛教人員,發表支持政府之言論。該社稱:全國革命運動公務員,已宣誓絕對效忠吳廷琰總統「絕對效忠」。由柬埔寨後裔之佛教徒組成之遜拉宗派,其領袖林英及阮梁密高僧,已聲稱自動退出各宗派委員會。

老克與狄托開始在島上秘密會談

【布里奧尼島廿七日路透社電】蘇聯總理克魯曉夫與南斯拉夫總統狄托,今日在布里奧尼島之狄托白色別墅,彼兩人在高級助手及官員陪同下進行會商,惟彼等之姓名,並未由政府發言人予以披露。該發言人語記者稱:此次會談已開始,惟某並未披露所商談問題之詳情,此次會談於格林威治時間上午九時開始。彼兩人曾於較早時在該島商談兩句鐘。據猜測會談問題之詳情,此間週及南斯拉夫未來與東歐集團經濟互助理事會之關係,惟此說並未獲得官方之證實。

中共大軍集結印邊

印駐美大使稱 謂數目較上次進攻時更多

【加利福尼亞州西科威索廿七日路透社電】印度駐美國大使B‧K‧尼赫魯,昨晚在此間稱:中共在印度邊境集結大批軍隊,可能爲新進攻之前奏,亦可能祇爲一種恐嚇。尼氏在洛杉磯世界事務協會主辦之記者招待會中謂:中共集結在印度邊界之軍隊,比上次進攻時更多,吾人對共目的仍未能肯定。

華盛頓大示威舉行前夕 美軍數千開首都附近 直升機卅架準備應變

【華盛頓廿六日美聯社電】美國陸軍部今日透露:約有直升機三十架,將於星期二由北卡羅來納州布拉格堡抵達華盛頓,以備國防於星期三在此間遊行之一旦有所需要時,可供迅速空運軍隊之用。一發言人稱:此等直升機從布拉格堡前來時將不載軍隊。美國國防部上星期宣佈:約有陸軍與海軍陸戰隊三千名,將於星期三從馬利蘭、維吉尼亞及賓夕法尼亞州抵達此間。此外,約有軍隊一千人,經常駐紮於華盛頓之內及其附近。

俄報抨擊中共妄圖煽動種族鬥爭

【莫斯科廿七日路透社電】據「塔斯社」報導稱:蘇聯評論員納羅尼亞支,今天在「眞理報」撰文抨擊中共所謂「種族主義」及企圖「將世界分爲黑種人、黃種人、及白種人」。納氏稱:中共之理論家經以「東風壓倒西風」之口號,代替「一切國家之工人團結一致」之國際號召,此一口號已無任何勞動階級之意義,而且與北平對核子禁試條約之「亞相配合,以宣揚其對「亞洲人民」特殊共同利益」之理論。

中共對印尼稱 不會向印度採軍事行動

【耶加達廿七日美聯社電】中共於星期二日向印尼保證:中共將不會再向印度採取軍事行動。此消息乃是印尼外交部長蘇班特里約與中共駐印尼「大使」姚仲明會談後所透露者。

蔣總統對美記者鄭重指出

國軍如反攻大陸 俄將袖手旁觀 不會介入作戰

中俄共磨擦正烈是其中原因之一

【紐約廿六日中央社專電】蔣總統告訴紐約「前鋒論壇報」星期版的五十萬讀者說:「如果中共發現自己處於台灣與大陸間的軍事行動局勢中,俄共將不會與中共在一邊作戰」。上星期蔣總統接見紐約「前鋒論壇報」記者邪希曼時說:他的上述判斷,是根據下述兩點;第一,那將是內戰的繼續;第二,由於中共與俄共間目前的摩擦」。邪希曼會見蔣總統的訪問談話,被列在紐約「前鋒論壇報」星期版的「論壇」欄內頁,三欄標題爲:「來自台北的消息」。編者并加註按語如下:「民主國家以及共黨國家,對於蘇俄與中共間的觀念爭執,雖已發表過不少意見,但對中共所控制的大陸人民—蔣總統—的意見,則倚少聞,及在此項既設有力的訪問談話中,這位中華民國的領袖討論到克毛爭執的可能結局,在一篇附帶的報導中,邪希曼透露:中華民國政府如何把這些觀點示大陸人民。此項報導,乃是紐約「前鋒論壇報」特派記者會見中國國民黨中央委員會第六組主任陳建中的另一報導。邪希曼說:蔣總統曾就莫斯科與北平的分裂,發表如下意見:

中華民國元首答稱:「當毛共繼續據大陸期間,此種和解是不可能之事,我確信克魯曉夫不會作任何事來維持毛共政權。希特勒與史達林的類似情形是不可與此相比擬的,除非毛澤東被消除,並找到一個新傀儡來替代他,否則目前政策將不可能有改變,除非出現一個沒有毛澤東的新的傀儡組織,否則和解是不可能之事。」

老克渴望趕走老毛

邪希曼詢問:「克魯曉夫在此種情形之下,是否可能會願見「放任」在台灣的中華民國軍隊反攻大陸?」蔣總統答稱:「我斷言:克魯曉夫渴望趕走毛澤東,中共自己亦如此說的,但我對於克魯曉夫內心的其他打算,則無法知道,這要由克魯曉夫來回答了。一旦毛們沒有友好過的,我確知將使克魯曉夫高興的,當莫過於毛澤東的被推翻,但此外,我無法預知克魯曉夫將如何。」蔣總統說:「甘迺迪總統仍然在希望甘迺迪總統能成爲二十世紀的林肯,成爲解放被奴役國家的解放人物。」

如果美蘇發生戰爭 中俄共仍站在一綫

他們之間的分裂,一部份具有實性,而另一部份,則爲發生爭執。如果美蘇發生戰爭,我預料中共與俄共將站在一起,那是有可能的,但必是中共與俄共之間的分裂,因爲這兩個共黨是不分開的,然而,我們可以預料其他非洲共黨內部,對於中共與俄共間目前的磨擦能一致的問題,將會。」

克毛之間鬥爭 和解將無可能

蔣總統繼稱:中共與俄共之間的鬥爭,而且我們的目標乃是推翻毛澤東。在毛澤東與克魯曉夫的鬥爭中,正表現中共政權,克魯曉夫對於毛匪政權是否會解體。邪希曼問:如果我們反攻大陸,那將是內戰的持續,並不是否會俄共干預。

暗示美國 正在阻碍 軍事行動

他繼稱:「我希望民主國家將了解我們光復大陸的決心,與支持我們的努力。在這方面,我國政府與人民恢復大陸自由的努力,並且如果可能的話,我們希望美國給予我國政府最低限度的物質援助,但我們政府將有權作有效的行動。」邪希曼問:「蔣總統的談話中,是否暗示美國『正在阻碍』中華民國的軍事行動?」蔣總統答稱:「沒有一個國家能阻止我們。」

認白愼士證辭非常正確

在該經濟方面,邪希曼問蔣總統是否同意美國駐聯合國經濟社會理事會代表白愼士最近的證辭,白愼士曾說:美國對華經濟援助,可能在四年內逐漸終止。蔣總統答稱:「如果一切照預料的話,白愼士的預料是正確的,否則情形就可能不同,在正常情形下,白愼士的預料將有實現的可能。」

高空飛行飛機 散發傳單與通行證

邪希曼說:在中國國民黨中央委員會第六組工作的設計人員,沉着地訓練他們的任務,使大陸上的反共精神保持活躍。邪希曼曾看到「若干高空飛行的噴射機,用氣球或將傳單及通行證撒至大陸」。邪希曼所說的傳單,是巧妙的卡片。他說:「當他們將每一種樣品發給我時,他們對於自己的才智與技巧,欣慰得溢於言表,他們的高興,是有理由的」。在這方面,論理報列出一種三闊欄的照片,其說明爲「蔣總統的宣傳品,中華民國在傳佈反共訊息方面的技巧的三種樣品,自左至右爲:一個防水的塑膠月份牌,其背面宣示着中華民國的目標,另一個是長方型的徽章,作爲希望投誠的中共軍人員的安全證,一張巧妙的三面卡片,繪着一個飢餓的大陸農人,在倉外等待而倉內放滿中共成堆的米袋。」邪希曼並且提到中華民國對大陸的無綫電廣播,他說:「廣播節目大都是新聞,中共顯然害怕這些廣播,因爲他們設有兩座強力的干擾電台,日夜從事干擾,一座在福建,一座在上海。」邪希曼說:「根據所收到的大陸來信調查,並配斷共廣播與傳單廣泛地受到收聽和閱讀。」邪希曼的兩篇報導,並排列出共佔約六欄的篇幅。(全文完)

香港足球總會有限公司啟事

茲招商承投由一九六三年九月六日起至一九六四年九月五日止香港運動場內各部飲品之售賣權,有意者應於本年九月六日正午十二時前將申請書密封交抵銀寶行路香港足球總會有限公司收。詳情可向本會秘書處洽詢。

拍賣什貨充公貨車輛廣告

茲承政府物料供應處處長命定於一九六三年八月二十九日星期四上午十時三十分在本行拍賣場內拍賣什貨充公貨車輛計開私家汽車牌號碼576及AC 2386,油渣機,工具,汽車零件,鋼吹,內吹,外吹,電器,電池,水喉用具,發電機,單車,單手粒收音機,工業原料,藥材,廢五金,木,膠及鐵等(本行備有貨單及目錄表),投得者於下貨時須即照價交現銀按金成其餘之款限於一九六三年八月三十一日星期六正午以前交清(交貨恕不接納)

香港雪打行士庫 攬勿拍賣行啟 電話二三〇二三四

申請入英籍啟事

胡少騰WU SHIU TANG又名胡我WU YUNG現寓香港跑馬地黃泥涌道159號五樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由認爲不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啟事

簡元深(KAN YUEN SUM)住九龍亞皆老街一六一號A十式樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啟事

呂國文LUI KWOK MAN住九龍西洋菜街183A號四樓現向港督申請入英籍如有任何人有任何理由反對其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

新亞書院徵聘教員

一、本校茲徵聘下列教員:工商管理系暫設教員一人(指導管理實驗室實習工作)。

二、資格:1.須具有認可之學士學位或持有專上學校統一文憑者。2.應徵者之學歷及經驗必須與該教職符合;並須曾經修習生產管理及動作與時間研究。

三、待遇:1.認可之大學畢業者 男—一千三百元 女—九百七十五元 2.持有專上學校統一文憑者 男—九百元 女—六百七十五元

四、應徵者若被聘任須於九月間開始任職。

五、應徵者若於一九六三年九月十五日前未獲通知接見則可推定未被接受。

六、應徵者須於一九六三年九月五日前具函連同應徵表及成績單副本寄本校註冊主任收。

七、應徵表可向香港九龍農圃道六號本校註冊主任室函索。

一九六三年八月廿七日 校長 錢穆

姬娜不能現身說法 因遭演員協會杯葛

【倫敦廿六日路透社電】一位「黃金影片有限公司」之發言人在此間稱:芫羅絲汀‧姬娜生平故事,曾有英國女影星姬娜‧伯明罕,將扭任主角。「姬娜豔史」定期於九月二日在丹麥開拍。卅一歲之英國影星小彼斯‧巴里,則飾演姬娜之父親。該發言人謂:其他配角人選影仍未完全決定。姬娜之不能扭任該片主角,乃因演員會協「公平工會」,拒絕姬娜加入該會爲會員。

中共發表東南亞地圖 謂泰緬越與印邊 均係屬中國領土

【新德里廿七日路透社電】印度國會本日稱:中共發表一幅地圖,又謂西藏印度政部長馬爾福列拉在上議院中答覆質詢稱:該地圖在劉鏞灘上暴出多數東南亞地區及印度之大部份,均爲中國領土。印度所發之「現代中國簡史」(譯音)所載之「現代中國簡史」中刊出,該書由上海出版社所發行。馬氏稱:該地圖指以下地方爲中國領土:緬甸、馬來亞、新加坡、泰國、越南、寮國、柬埔寨、錫蘭、尼泊爾、錫金、不丹、印度之阿薩、印度東北邊區、那加蘭、安達曼島、尼哥巴島及拉達克之一部份。馬氏又謂:該地圖顯然表示中共政府之「擴張主義陰謀」。

警務處佈告

爲銅鑼灣道修路面事

一:由本年八月廿九日星期四上午八時起,將實施下列交通措施,以便銅鑼灣道修路面工程。

(甲)該路若干部份之停車位置將予取銷,一俟工程閉後即可再行恢復。

(乙)銅鑼灣道與禮頓道交界之交通將改爲單程行車由東至西,即由大坑道駛入。

二:上項交通措施預定實施時間爲四個月,除屆時就近設置交通標誌指導各駕車人士外,合行佈告週知。

警務處處長伊輔

香港消防事務處公告

各本港各業持牌人注意,查不同牌照將於一九六三年八月卅一日期滿,如欲轉換者,請於上述日期前將申請書送達香港消防事務處總部,以便辦理。凡未領有消防事務處長發之牌照而經營本業者乃屬違法。自一九六三年度起本處將不再分函各持牌人促請辦理轉換牌照手續,希各知照。

香港消防事務處處長郝士

海員通告

一九六三年第五十七號(T)

爲香港領海維多利亞港水觀測事

日期:一九六三年九月一日至九月六日。包括首尾兩日在內。

位置:(甲)海軍船塢訊號站位於北緯廿二度十七分十七秒,東經一一四度九分四秒。

詳情:潮水測驗將使用浮水柱,由維多利亞港海面開始舉行。該處之方位爲(中)點之二九九度,距離四,三三碼。

附註:舉行測驗之船將於日間懸掛紅旗,夜間懸掛紅燈。經過該處之船隻應將速度減至最慢,並盡量遠離爲要。

有關海圖:一四五九,一四六六,三三八〇。

主管機關:香港海事處

海事處處長 喬烈

警務處佈告

爲正街修路面事

由本年八月廿八日星期三上午八時起,將實施下列交通措施,以便正街修路面工程。

(甲)正街禁止停放車輛。

(乙)第十號燈柱之東行巴士,由大道西,改經東邊街出德輔道西行駛。

(丙)東邊街之交通方向,將與現時相反,即係由大道西朝北行駛,而非照目前情形,由德輔道西朝南行駛,屆時該段街道將禁止停放車輛。

上項交通措施,預定實施時間爲兩日,除屆時就近設置交通標誌指導各駕車人士外,合行佈告週知。

警務處處長 伊輔

香港屋宇建設委員會通告

福來村辦事處遷移地址

自本月二十日起,一切有關申請入住福來村及涉及該村管理事宜,概由下列辦事處處理。新界荃灣海壩街永興樓福來村辦事處。

申請居住此村之申請者(每月家庭總入息須在四百至七百元範圍內)可將姓名、地址及家人身份證號碼寄上列地址之屋宇事務總理,當能收到回條一張,上列號碼將作爲日後以抽籤方式決定申請者之依序調查。

蘇屋村:此村業已全部落成,所有樓宇已全部出租,一概申請本村之申請表格經已停發,今後不再接受此類申請,希各知照。本會現不再受理申請其他各村之申請。

香港屋宇建設委員會秘書

中華林西河堂宗親聯愛總會召開會員特別大會通告

本會定期本年九月十日(星期二)正午十一時在會所召開會員特別大會,商討修章事宜,除將原章逐條修改外,特此通告,敬請各位會員依時出席爲荷。

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人攬勿拍賣行定期於一九六三年九月五日(即星期四)下午三時起在香港雪廠街打行大廈士庫拍賣場內將下列物業作一次過出投。

計開 此物業係坐落九龍九龍內地段第一一九四號連同上蓋房宇即紅磡蕪湖街一五八號此物業係由一九三〇年十月廿四日出租並由該英皇批准與鄭生之官批批期爲七十五年由一八九八年七月一日起計並可續批廿四年(最後三日除外)每年繳納地稅八十四元正前後約計地八六八丁方英尺

欲知詳細及投買章程請到中環德輔道中律師行或拍賣人攬勿拍賣行一問可也

一九六三年八月廿六日

銀主代表律師 顧潔齡 黃志鴻律師行 同啟

拍賣人攬勿兄弟行

社論

整飭對美外交!

——評立法院被質詢蔣廷黻大使事

讀了本報昨日刊出「立委潘朝英在立法院對蔣廷黻提出緊急質詢」的台北通訊,我們祇有一個感覺:「如果派質政府將何以善其後?」

據立委潘朝英在立院所指出蔣大使的錯失:一、向來不贊成反攻大陸,違反國策;二、在政治上另有立場與作風,對政府不忠;三、祇知打橋牌,毫無振作;四、喪失對華僑問題說話的言論,有辱國體、國格;五、就任以來,中美外交關係,日趨下坡,有案可稽。如立法諸君提出事實作爲根據,有其一,已足稱咎有餘,何況有其五?

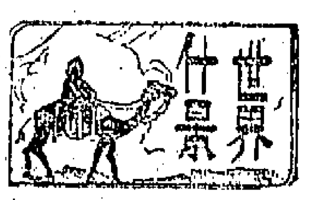
本報對於中美外交,過去曾多所評論,也曾指出過去駐美外交人員的顢頇和種種缺點。對蔣大使就任後,希望能一新耳目,有所建樹,但以今茲潘立委所提出的質問看來,倘果屬事實,我們可謂「一蟹不如一蟹」。因此,我們也同樣要向政府提出質問:一、何以容許一個反對國策、與政府政治立場相反的人,充任國家代表?二、何以容許一個對華僑政策妄發私人謬論、貶損國格,傷害千多萬華僑的人,身即外交要職?三、何以容許一個祇顧安享晚福,不事振作,不但毫無成績,而且每下愈況的人,擔當外交主戰場前綫作戰的重任?就潘立委所指出的事實,我們也要質問蔣大使:一、他所說的「中國人民是現實主義者,絕對不會以一千萬的同胞和大陸六萬萬的同胞火併」,這話如何解釋?反攻大陸,是同胞與同胞的「火併」嗎?難道大陸六萬萬人,就是共黨嗎?所謂「一千萬的同胞」,是否故意把千多萬的僑胞不當是中國人?二、一個代表國家政府的大使,是否可以不忠實執行國策,另有政治立場?蔣大使所發表對政府不滿的言論,究竟所代表的是什麼?三、關於美國政府以政治壓力,取消我國與美商間貿易的事,蔣大使不但不據理力爭,反而表示同意,應作何解?四、如所周知,亦爲各地華僑所籲請的蔣大使所發表華僑們應放棄自己國籍謬論,這是什麼意識?以這樣的外交大員,政府竟不加聞問,任令尸位僨事,是國人所不可索解的。

今日我國外交的重心在對美,駐美大使,爲最前綫的總指揮,其關係成敗,佔有大部份決定作用,放一個「飯桶」固不行,放一個意識謬誤、與基本觀念立場和國策相反的人物充任斯角,當非更是絕大危險?誠如潘立委所說:「美方今日對華政策反不如一年半前的友好,實與我國駐美大使未能竭盡其職責有關。」這是說,自蔣廷黻出任駐美大使以來,中美關係,是越談越差。臉據去年六月,美政要一再公開表示不同意我國反攻,未聞蔣大使曾爲「詞」。最近波特、麥希等組織所謂「美國對華政策檢討委員會」,大事宣傳改變對華政策,改善對中共關係,美國不少任職人士大肆起哄,蔣大使亦漠若無事。至少,還是有虧職責。難道說眞個是「弱國無外交」嗎?既無外交,又何必要個大使?

我們所接莫名其妙的,我政府當局日言反攻,我海內外人士亦朝夕呼籲反攻,且不論於美國的約束政策,然而我們的大使則一直不主張反攻,「本年四、五月間,蔣大使對美國國務院亦會作類似此項謬論的聲明」,那麼,美國人相信我們政府的話,抑或相信我們大使的話?究竟我國政府人民要反攻,叫美國如何支持我反攻?然則蔣大使之對美國人表示不主張反攻,是由政府授意,抑或出自已意?除非蔣大使的身份是另一個中國的代表,否則他無權發表與所代表的政府政策相反的言論。僅就這一點,蔣大使已經違法瀆職,應受到國法官常應有的處分了。

我們不贊成潘立委對蔣大使個人有若何非難,我們也同意他說蔣大使很有研學問的精神,但誠如上述,以這樣的人,充此當面的外交任務,實不相宜。外交人才固難,但堂堂中華民國,豈竟沒有一個「庶化」?因此,我們贊同潘立委的質詢,我們更請求政府振刷外交陣容,對於蔣大使所爲,應予徹底的查究,如屬確有欲咎,應即懲出辦法以資其後。我們也同意潘立委所指出美國新派駐中國情形,對華親善的柯克海軍上將爲駐華大使,表示美國對華政策極可能有所改進,因而我國外交當局,應該妥爲配合,「我國外交政策與陣容應由消極轉爲積極,由退讓轉爲強化,以配合中美關係新形勢」。

我國今日的處境,無可諱言的,與對美外交,有莫大的關係。我們相信,當局所日夕籌維的,國人所焦慮期望的,都在力求打開這一關,但是任前鋒的大使,却志不在此,心不在焉,又豈止我們的用心和努力成了白費,抑且斷了相反。那麼,我們又何寃於一人?這一事,政府讀公諸有以慰國人之望吧!



世界什景

二十年來魂與夢　倚閭猶有老龍鍾
一英兵征戰失踪廿年　原來流落太平洋小島

【格拉斯哥廿六日路透社電】二十年前失踪的蘇格蘭兵，已被發現至太平洋遙遠的小島的消息，使其此間的家人欲喜交集。其母七十二歲的蘇樂夫人今日稱：「我唯一的希望是在我死前，能見我的兒子約翰一次。」其父亦在兩週前由蘇格蘭返回。上次大戰中，現年五十之約翰，由蘇格蘭出發往中東作沙漠戰爭。一九四七年由特拉維接得他最後的消息。其妻沙里說：「我不見夫婿已二十三年，我們都以為他是死了。」他的父親說：「約翰當兵，我以為他一定是勇敢的兵。」自他再出現後，他在第一封信中對家人說：「我時時想念你們。」

老翁走私鑽石分廿四個包藏短襪襯衫

【紐約廿六日美聯社電】落在海關人員手中的一名七十六歲退休的男子，今天被控企圖將價值萬元的寶石，由德國秘運往美國。被控者是一名退休的紐約鑽石商，他將鑽石分為廿四個小包，分藏於其短襪及其所穿襯衣內一錢帶中，在上週六抵紐約時被發現。該人的律師說：可是他是在一間「水手間號」之甲板。引起海關人員的注意而加以搜查。根據該律師說：海關人員謂該次搜查之鑽石走私案，是他們過去一年來發現的最大一宗。

智利駐紐約總領事夫人在別墅被謀殺

【智利聖地牙哥廿六日美聯社電】智利駐紐約總領事夫人，今天發現在其避暑別墅中被謀殺。該婦被認出為格利斯太太，其夫格利斯曾任智利駐紐約總領事廿七年。其僕人發現她被殺。格利斯夫人頭部有被利器所擊。斯賓令湖警方說：格利斯夫人顯然是昨夜當她在吃飯間有電線時被殺的。

第瑪雅將軍訪問美國
謂中共刻無力攻印
第氏去年會力主印與國軍夾攻中共
俄報謂印邊糾紛危機可慮

圖：第瑪雅將軍

【新德里廿七日泛亞社電】印度最著名之軍人第瑪雅將軍，昨在瑪德拉斯市表示：中共再度進攻印度之可能性微之又微。第瑪雅過去曾任印度陸軍總長，因與前國防部長梅農意見不合，掛冠而去。他在休職期間，因辦理印度軍乘公處理建設工作，獲得舉世欽仰。去年中印邊境衝突發生後，首先倡議與中華民國聯合夾攻中共。第瑪雅最近曾訪問洛杉磯出席「倫敦戰略研究所」之會議（該所乃福特基金會所支持者），總結：此次會議之結論為：西方國家必須全力支援印度，使其保持民主制度。

【莫斯科廿六日路透社電】蘇俄「消息報」今日稱：中共與印度之邊境衝突，不但損害雙方之關係，且已造成國際緊張之新溫床。該報此文由該報近金具名評出，內稱：中共與印度之邊境衝突日供帝國主義者之所利用趨於複雜。文內稱：「亞洲人不能而且必須勿顧本身頭上懸有因邊境糾紛而起戰爭之危險，致使全球有陷人類於戰爭深淵之危機。」作者為國際法家，曾在去年代表蘇俄出席聯合國下研究和平使用外太空問題之法律小組委員會。

【加爾各答廿七日泛亞社電】此間一家著名之印共出版公司，因持取「親中共」路綫，已接到莫斯科之一封急電，著該公司從速還清債欠，並即結束該公司與莫斯科往來經已多年之業務。印共內部相信此為蘇聯支持印共中央機構內親中共份子之強力表示。訪問莫斯科歸來之印共首領丹吉，已經令其黨員重新登記，西孟加拉省之一萬七千名正式黨員中，被取消黨證而不准登記者，即達七千人，准被清除者並非全部為親中共份子，兩派之中，刻將出現一個「中心派」，亦即不偏向於中蘇共任何一方之中立派。

對日本以尼龍工廠售中共事
我國政府態度極強硬
已考慮杯葛日貨運動
日駐華大使奉命再解釋反引起我不滿

【台北七日泛亞社電】據近政府方面人士稱：日政府已訓令日駐華大使木村四郎七，再向中華民國政府說明日本以二千萬美元之尼龍工廠售與中共之經濟目的……。據悉，木村四郎七將於日內向外交部說明日政府有關此事之立場。……消息靈通人士預料：不論日大使如何解釋，我國對此將難以容忍，倘日方堅欲如此而行，台北將考慮杯葛日本貨。

【東京廿七日時事社電】中華民國政府，對於日本核准尼龍工廠設備輸往中共，經由其駐日大使張厲生，及日本駐華大使木村，向日本提出強硬抗議，要求取消此項決定。據外務省接獲消息，中國政府正慎重考慮，如日本不接受其要求，即政府採取停止購買日本物資。外務省認為：中國政府採取此種反擊方針，是在預料之中，日本不改變核准的方針，抗議仍可能有限制。日本如遭遇到日貨進口停止，是不可避免之事。目前可預料的是今年輸出的約三十萬噸（迄七月底止已輸出十二萬五千噸）之肥料，是否能停止運口，果如此，將對肥料業界是一個很大的打擊。外務省當局現在……

美對華經援將終止之說
引起我國的種種窘擾
—本報駐台記者黃仰山—

【本報台北通訊】美國國際開發總署在遠東分署署長白恒士，最近發表了幾次公開談話，一方面贊揚我國運用美援的成功，另一方面暗示美國對華經濟援助將於四五年內終止。不久以前，我駐美大使館經濟參事王蓬自美寄來一份供政府有關當局參考的報告中透露：美援物資在華採購有即將停止的可能，包括我國歷年來在美援採購項下銷往南越的水泥、鋼筋、農產品、罐頭品、工業化學品等。這個報告被新聞記者發掘出來並加刊登後，工商界人士、經濟專家及台北輿論界均感到關切。

政府此項措施主要係由於美國本身自感外匯存底不足之故。美國當前的政府正遭遇了第二次大戰以來在預算上最大赤字。甘迺迪政府自成立以來，其預算在最初列有若干盈餘，然一九六四年會計年度預算在編算當初，即列有估計的一百一十九億美元赤字，並且要實行減稅。究其原因，主要仍在於美國經濟成長的偏低，外匯存底亦有不斷之趨勢，美國政府為改變此一形勢，故將美援採購地區予以調整。此間專家估計：如此項採購停止，則越南、韓國等可能被限制於得到美國物資援款之後，必須運回美國採購該項美援物資。屆時，我國將因此每年減損二千萬美元左右之外匯收入。因為美援商業採購向我國採購的貨品，計一九六一年為八百零三萬二千美元，一九六二年為一千九百六十八萬七千美元，一九六三年會計年度截至三月止，已有一千六百二十八萬七千美元。按：一九六三年美援商業採購，我國為第三位，僅次於美國與印度，其中我國銷南越的美援採購物資為一千一百八十萬九千美元，鋼鐵為二百七十九萬四千美元，此兩國合計即有一千四百六十七萬五千美元。

台北市聯合報於二十日刊登的一篇社論中認為，這是「生產與貿易的警報」。該社論指出：「王蓬公使所發的警報，雖不一定會成為事實，但鑒於美方一再表示我即可不必依賴美援，我們亦不能不大意，認為美國必不致如此做。政府現在應該做的第一件事，是要向美國當局懇切說明，我國經濟近年來雖大有進步，但國際收支每年尚賴美援物資約一億元的支持，是不可忽視的事實。所以，美援的停止即使可行，亦宜延長過渡時期。否則，我國工業生產一時尚無能力填補此一缺口本形成的國際收支的大逆差，必致造成國際經濟成長及市場安定與繁榮。」

「其次，我們應該向美國當局說明，在我國正在全力推展對外貿易，開拓海外市場之際，工業的發展與輸出有決定性的關係。如果美援採購停止，不祇將妨礙新的投資，而且將使以現有外銷規模為準的擴大再生產投資，也將受到損害。尤其重要的是我國工業的開拓新海外市場，必須先經過對現有市場的經驗、磨練與培養。」

「反過來說，我國工業所受美援採購的『獎勵』，對於『向美國購買』的運動也有間接的作用，因為第一、我國工業的成長，必然會引起許多新的投資機會，也必然會引起許多對高級原料與設備的需要，我國自必增加對美國的購買，也自必有利於美國資本的對我輸出。第二、東南亞若干正在開發國家的利用美援向我採購，在價格上較遠向美國購買為便宜，其由於工業化程度及國民風俗習慣的不同，我國工業產品可能較為適應亞洲國家的需要。這些國家的經濟發展，也可由此增進對美國貨品投資及貿易的需求。」

「當然，就我們自身而言，我們的生產與貿易政策，亦必須適應王蓬公使所指出的可能變化，努力開拓新的市場。……」

一位有資格的政治家指出：負責援外的美國主管官署及其他有關的負責人，除了應付美國的納稅人和代表的國會議員的批評之外，也不得不說些話，這些話，一方面強調美援政策性的成功，一方面強調美援的用途，為減少或停止美國援款的預算，使美國納稅人有好感。他們為了應付在若干年後從海外伸手出來的錢……不過，這只是一回事。但是，為了應付國內的批評而說不該說的話，如果說得不其時其地，甚至一說再說，就成了另一回事。……（八月二十二日）

艾克贊成有條件批准禁試條約
但美國如遭遇侵略
應可使用任何武器

【羅徹斯特二十六日路透社電】前總統艾森豪今晚贊成批准禁試核子條約，但認為國家應有決定應用何種武器及在何時應用之全權。艾氏此項保留主張係由致參院外交委員會之函件中提出，該函係由該委員會主席傅爾布萊特宣讀。……

石橋湛三下月赴北平訪晤毛澤東

【日本沼津二十七日時事社電】前任日本首相石橋湛山，二十六日在此間談稱：他將於下月二十七、八日左右前往中共，作為期兩週的訪問，並將會晤毛澤東、周恩來等中共首腦，以討論中日兩國間問題。

南韓昨決定加簽禁試約

【漢城廿七日法新社電】南韓政府本日召開內閣會議，正式決定簽署三國核子禁試條約。在今天決定之前，南韓一直在研究。

民主黨議員促參院恢復外援削減數額
謂削減將破壞進步聯盟計劃

【華盛頓廿七日合眾國際社電】參院中之民主黨議員，在其外交委員會所提之四十一億元外援授權法案削減額四億五千萬元之後，星期一日在外間指摘甘迺迪總統……參院外交委員會所削減之數額，……

在星洲日僑數百人曾準備集體撤退
後因無暴力情事發生乃作罷論

【東京廿七日泛亞社電】日本大阪商界，昨一度謠傳星洲之數百名日本僑民，已在日總領事館之指示下，作集體撤退之準備，其後因星洲並無暴力反日之情事，乃作罷。日本貿易界對於星洲情勢發展極為關懷。據當地日本居民之情緒，可以迅速平復。日星間之商務來往仍在進行中，但已有不及常時之趨勢。

色情節目安排包括香港？
美富翁到海外找刺激

「男子漢」雜誌報導，美國有一旅行社，專替富有的會員安排色情玩意的，國際警察已有紀錄，但真實資料還是掌握不多。

•王逵•

美國的富翁們，近年來經常到海外旅行去，不過，其中有些人的旅行目的，不在於遊覽或做生意，卻是尋求色情的新刺激。

這些尋求新刺激的美國富翁，都是一個俱樂部的會員。不過，這個俱樂部不是普通的俱樂部，祇是一個旅行社，要經過審查的，加入這個俱樂部，如果不是大富翁，卻不容易加入。每個會員要付按金二萬五千元，他們到海外旅行的費用，都從按金扣除，然後由該會員補激足按金額。這旅行社替會員服務，會員打算到甚麼地方去尋求刺激，祇要通知旅行社，就會替他安排參加那地方的最精彩的節目，享受最新鮮的色情刺激。

一個美國富翁會經由這旅行社安排，到德國漢堡去遊覽。他到埠後，由旅社的經理帶到一間夜總會去觀光。那裏的表演使他瞪目，兩個身材比堅尼的女郎，在一個泥漿池裡扭打，一個掙扎着站起來，互相扯脫對方的乳罩，底褲。另一個跟着也站起來，也是赤裸裸的，手腳並用地向對方掙扎……

……那富商被邀請到一間陰暗的房間，那裏有一個女郎在一張大牀上，……那富商正在一間房，……

電視係新政治武器

伊拉克全國各地的孩子們，都在看有關米奇的米老鼠。突然，銀幕上的小鼠不見了。出現在銀幕上的是一個特寫鏡頭，是卡薩姆血肉模糊的面目。至那天早上爲止，卡薩姆是伊拉克的革命領袖。一隻肥厚的手把那個可怕的人頭前後擺動，使觀衆看得清清楚楚。卡薩姆死了，但同時那些傳他正集合部隊反攻。

卡薩姆的政權是把電視利用得最不成功的。他們有一個電視「人民法庭」，由一個不恤法律的共黨徒主持。他向那些「被告」大肆咆哮，現場的觀衆則高聲吶喊。

埃及的納瑟爾比較狡猾，但限度用的成功。他今天擁有阿拉伯國家中最有效的電視設備，具有三條電視線路，整個尼羅河三角洲的鄉村都裝有公用的電視機。埃及的電視有三部最出名的戲：「記憶」，演的是英法及法魯克王所犯的罪孽；「賣國賊」，是關於那些邪惡的以色列特務的；「我們將建成大水壩」，一項變阿斯旺河爲水壩的大工程。

日本：日本是高度發展國家中唯一電視在政治上不發生重大作用的。有時一項公職，候選人多至十三名，所以差不多無法全體給以同樣的時間；但法律規定必須如此。

美國：在美國、電視是政治的很重要武器，已是公認的事實。但運用電視的技術，仍有許多須研究的地方。參議員狄克遜，在競選會上，他是雄辯大王，但在電視小銀幕上，他卻成了滑稽漫畫上的議員了。政界裏許多失敗了的人，都歸咎電視。例如一九六零年競選密歇根州長失敗的巴爾，和競選阿拉巴馬州長失敗的格爾雷，後者在競選的最後一晚還在電視演說前，服了一粒精神丸，馬上迷迷糊糊，自己兒女的名字也忘記了。許多觀衆以爲他喝醉了。甘迺迪總統自己也懷疑，如果沒有電視，他在一九六零年是否會當選總統。

像任何武器一樣，電視當然是公平的。他有助於懂得怎樣利用它的個人和政黨。（下）（昨續）

賓納丹女校開課後
安妮公主須選擇一專業訓練

今天，英國安妮公主已成爲一個青年的人，也許對公主在這時代的生活有很大影響的人，首推在距英國很遠的地方。賓納丹學校（根據那裏的克拉克女士，現在很貼近學生）。

「一個人，在十二至二十歲間是有許多困難的。」她對賓納丹的一個記者說：「他們漸漸長大，正成爲成人，今天他們太過任自己至長成——我認爲是太過了。」「他們或可過這很困難的。他們由父母所得指導不少，倘能把這些指導都加於他們，這也不會有收效，但一些指導是必要的。」

這一來使得怎樣去指導孩子的克拉克女士，認爲青年時代使受很難應付的。她說：「這是非常需要的，如孩子們入校寄宿，這個困難都落在教師的身上。」

克拉克女士當然就成爲寄宿學校教育的擁護者了，她說：「住在家裏，一個女孩保持着她的家庭生活，一個寄宿學校有助於她學習自立，它教授她生活於集體中的正當方法。」

克拉克女士認爲：一個女孩不應該在十七或十八歲前離開學校。在這之前，她的思想還未確立。

「女孩在學校生活所受的教育是不可缺乏的。教育是必要的部份，要一個女孩傾向於工作和責任，教育是很重要的。」……

上圖係芳齡三十的安妮公主，下圖女皇十六歲時所攝。你看有多少相像。

英監獄殘破簡陋
養猪也不適宜
退休獄官克龍尼揭露，獄中盛行同性戀，但女獄情形不如男監獄那麼嚴重。

英國的監獄陳舊簡陋，但祇是一塊鹹牛肉，一次，要六個人當值班，這很遠。最近退休的監獄官克龍尼說：「我們應該感到羞恥，許多監獄的年齡超過一百年，甚至不適宜於養猪。當然，沒有人預期給與犯人以第一流酒店，但如果坐牢的刑罰係以改造為本，我們必須革除那在監獄內像牛豬般擠在一起所造成的絕望和卑賤的氣氛。」

克龍尼說，他在入獄服務時所見的監獄生活狀況：沒有囚犯獲准吸煙、沒有囚犯獲准看報，沒有囚犯獲准抽煙。被判勞役的囚犯，最初廿八天要在監倉裡服役，二十四天睡在木板床上，沒有墊褥，監獄的伙食，最好的是星期天那一餐晚飯……

克龍尼說，他多年來都主張把監獄設施予以改善……

關於絞刑，克龍尼說，他贊成判處若干類謀殺案犯死刑。……

女囚犯比較男囚犯更快就安定下來。……

事實如此

……

華德雖死醜聞案未了
目前目標轉移于警察方面，反對黨政客擬追查警察有無越權。

•智仁•

英國政府儘管渡過了難關，因為國會現在休會，如果國會不是在十天前休會，它就要解答一些問題。這些問題的重要性，因為華德醫生之死而更加顯現。

首先是關於艾治樂案，艾治樂曾被控襲擊姬娜和意圖傷害她的身體。姬娜因在本案中顯明是個主要證人。可是，這案在審訊時，她沒有出庭，也無人要求法庭押後審訊，以便姬娜到庭作證。及之，該法庭繼續去審訊艾治樂的一項較輕的罪名。

這就是國會和民衆大感不解的第一個問題：控方為什麼放棄了犯人一項較重的罪名，又為什麼無人要求法庭把案件押後，以便找姬娜出庭呢？

第二件是姬娜案，姬娜的罪狀給刑事上訴法庭於七月三十日推翻了。此案有幾個地方是值得疑問的。

首先是，姬娜給警方盤問的問題。姬娜在去月在奧爾德利法庭受審時，家屬不要律師而自行辯護。下面是他們盤問的一節：

犯人：我在警署多久之後才被控訴？

證人：你在那裏有好幾個鐘頭。

犯人：我是否在那裏約十四小時之久？

證人：在你到法庭去之前曾有十四小時了。

犯人：我曾否問你說我作供後要回家嗎？

證人：是的，你曾這樣說過。

法官：他曾否作過有關本案的供詞？

證人：在對他說及本案之前，我和他的談話完全沒有涉及本案。

法官：曾否談及其他事情，而其結果使他逗留在警署至十四小時之久？是嗎？

證人：是的，法官。

由此看來，姬娜在警署被羈留是那些事情時，可能被拘留達十四小時，但他被羈留的事情卻未受控告。有沒有人告知他說他可以隨意離開警署，或者告知他可以不答覆這些問題呢？

遠在一九二九年前時，一個研究警察權力和訴訟程序的皇家委員會，對和留人員羈留口供的行為，曾予以指斥。

證人到庭作證。法官也將案押候，以便傳喚證人。但當再度開庭時，警察卻找不到兩個證人。

又刑事上訴法庭實用前把這些證人的罪名缺錄下的罪名，警察把兩項證供交給法官，但其內容如何，沒有宣佈。其理由大概是為了避免影響到證據案件，因為當時證據案仍在審訊期間，但民衆對於該等證供的確實性質，何以能夠把陪審員的判斷推翻的，實不能無所猜測的。這些證供定必具有決定性的，原因是上訴法庭是不接受新證供的。不過，問題又發生了，引致法官判令上訴得直所根據的案情，是否在審案期間無從獲悉呢？

例如，那些證供是否包括被告要求傳喚出庭作供的商人的供詞在內？如果是的話，為什麼警察找不到他們出庭呢？

第三件是戴維斯案。這位小姐於六月十六日被控阻礙飛機離開英國。依照英國法律，除非被控告有犯罪行為，否則政府不能阻止任何市民離境。六月十七晚，她因被控告而遭扣留。這話是不錯的。

隨後的星期四日，內務大臣說明戴維斯小姐被控，並且說檢察長所說的，不論是在短時期內通知後會准她出國的計劃了。

政府又在國會中說出她的行動，而此行動何以致她被控告的原因有：但是，警察是無權扣留任何人的，除非控告他或她犯某項刑事罪。

控告時無需用正式的或專門的措辭，但必須把控告他或她的原因告知其人，以較明確者而言，她似乎是被控犯罪而非被控告欺騙，根據一九五二年裁判司法庭法例，以一千鎊保證出外候審。

依照此法例有關條文規定，如果一個人因犯罪而被拘留，拘留他的人，應將可能將該人提保出外。

一樣，一個人因此而被拘留，則應該地控以該項罪名。如果未經控告，則該官員卻不能將此人拘留。內務大臣沒有解釋這問題，他也沒有說到入境和出境的問題。

那麼無論如何，警察拘捕戴維斯小姐和扣留她的事，顯然是在沒有法律根據，或者未加以控告的情形之下，於法似有欠妥的地方。

因此，問題是十分重要了，警察的權力，究竟有多少呢？

國際剪影

涉嫌串謀圖騙五十萬元
華人銀行一職員，與滬籍廠商同被控告。今晨在裁判署提堂。

【本報訊】一名銀行高級職員及一廠商，涉嫌向銀行意圖騙取五十萬元，定今晨解由中央裁判署提堂。

被告：㈠劉振浩，四十四歲，汕頭人，乃香港華人銀行現金部文員，住九龍大埔道五十六號三樓。㈡衛近生，四十四歲，上海籍商人，乃香港現代無線電器具製造廠主，住尖沙咀漆咸道鐵路遊樂場旁加拿校側十號地下。

兩人同被控於本年八月十二日至廿三日期間，串同其他不知姓名的人，意圖向香港華人銀行騙取，訛詞謂該銀行第一六五九號賬戶德泰工業公司，有存款五十萬元，目的在引使該銀行發出存款賬目証明書。

鑽石山新村居民不願遷西貢坳
今派代表晉謁當局請命

【本報訊】徙置事務處人員，昨在九龍鑽石山新村逐戶調查未獲登記的木屋居民，以決定是否准他們登記遷徙往西貢坳七號垻場附近山頭建屋居住。

據徙置人員表示：現調查未獲登記的居民，約共七十戶，須俟調查工作全部完竣後，始公佈這些居民有多少獲得登記遷徙，然後決定他們拆遷木屋的日期。

至於已獲登記的七十四戶居民，他們目前往看過徙置處所指定遷徙的地點後，大多數表示若遷居七號垻場附近山頭，謀生將極困難，兒女失學，食水缺乏，因此不願遷往。

居民說：他們的木屋曾遭拆毀六七次，耗費不少，再無力搬遷建屋。

據說：已登記的七十四戶居民，現祇有三戶人願意遷徙。而這些不願意遷往七號垻場附近山頭的居民，將於今日派代表謁見徙置當局，請求體恤居民生活困苦，另給予交通方便的地區徙置。

鄉恩議員昨表示：須等待居民代表謁見徙置當局後，結果如何，才再為居民請命。

毒販用拋飛機欖手法搜查時消滅證據
雖幸避過數次警方偵伺不懈
結果難逃法網被判囚刑兩年

【本報訊】一名曾以拋賣飛機欖為業的毒販，被警方發覺在其「架步」時，利用拋飛機欖技術將毒品拋擲較遠的鄰樓天台，以避免拘捕，事後再前往鄰樓一個窩匿拋藥的毒品，又再開業。惟該毒販終於被捕，昨被判入獄兩年。

被告的毒品經常放於一個廿支裝的香煙盒內，並經常在盒內塞兩片以增加重量，使其能拋得更遠。警方曾經數度上天台圍捕，但被告利用上述技倆消滅證物，警方未能將之拘捕歸案。本月廿四日下午五時，警方設法將之拘捕，在該男子活動之際，遂將之拘捕。

被告並無證據控訴，但他不認罪。該案昨日上午在銅鑼灣裁判署由法官審訊時，控方證供透露上述經過。法官宣判被告有罪，判囚刑兩年。被告認名李六，三十七歲，住太原街三十二號天台。

證供指出：當天警員登上述天台時，被告忙將香煙盒向距離四間屋位置的天井下拋，警員立即追尋，將之拾獲，發現內有毒品三十六小包。

主控指出：被告前曾犯案三次。

林彥章仍望解往澳門
昨已移押赤柱監獄
曾經申請保釋被拒

【本報訊】被港府根據緊急法令遞解往澳門復遭澳門拒絕上岸的林彥章，昨經港府最高當局批准寄押於赤柱監獄第一倉地下。

據林彥章的親友透露：當局已准許林彥章的家人探望，並予酌量便利，倘他需要日用品及香煙時，可通知獄方人員轉知他的家人購備，再由獄方人員轉交給他。林彥章的家人擬前往探監時，是否將依普通囚犯的規例按期前往探視，此點當局未曾明確宣佈。

這位自認為「將軍」的林彥章，自本月廿五日被澳門當局拒絕登岸，被押返本港後，一直被押在警察總部的臨時拘留所中。

據港府新聞處答覆本報稱：有關當局不擬透露林彥章最近被扣押的情形，及將於何處或將作如何處理的問題。

又據經常消息靈通人士透露：林彥章仍然希望被解往的地方是澳門，理由是港澳兩地接近，其家人能夠經常與他會晤及加以照料。本港警方刻下仍與澳門警方聯絡，俾能把林彥章遞解往澳門去，但澳方的答覆未有接納。

林彥章前天曾寫信委託律師，請求在解押期中保釋，他的理由是他體弱有病，警方批准他這項保釋申請，未被並且將他從域多利羈留所選到赤柱監房去。該處有齊良好的醫療設備，俾能時刻有醫官照料他。

銅鑼灣道修路交通採新措施

【本報訊】銅鑼灣道，將進行重修路面工程，為期約四個月。為方便修路工程起見，銅鑼灣道及附近之交通，將須改道，限由東至西單程行走，由天后廟道交界處駛入銅鑼灣道，及由禮頓道口入高士威道。銅鑼灣道有小段停車場將予縮短，並將在有關地點設交通標誌，以指導車人士。

港大發言人証實將減少寄宿生
數目多少待校董會決定

【本報訊】「申請入居港大宿舍的學生，自前尚未遭受謝絕，但是鑒于當前的水荒，可能暫時減少寄宿生的數字。」昨天香港大學一位發言人，就本報于本星期日發表港大寄宿生在兩月後供水如不放寬便須部份遷離之消息發表上述談話。

該發言人說：「所謂減少寄宿生的可能性，祇是幾位會議彼此之間的商討，關于限制寄宿生數字決定，要等到下月初港大校董會開會時討論決定。」

目前，港大寄宿舍的儲水箱已加以測量，俾估計在四日供水一次的情況下，可能供應多少學生耗用。一俟測量估計完竣後，大學當局便可以知道該能容多少學生寄宿了。

該發言人又說，假若限寄宿生的數字決定後，覺得優先住宿舍的將是來自海外及新界的學生。那些被接納或遭拒絕的學生，到時將分別予以通知。

又據利瑪竇宿舍某學生稱：即使每日廿四小時供水，港大宿舍的寄宿生也是不夠水耗用的。現時每一宿舍學生，最少是六十人，四日供水一次後，有若干寄宿生甚至四日也沒法沐浴一次。上學期有些寄宿生便因此離開宿舍，他相信如果四日供水一次繼續下去，這些已離開宿舍的寄宿生，下學期將不會返回宿舍居住。

又據另一學生說：如果學校當局要他們遷出宿舍，那將是大大不便的，可能影響他們的學習，因為宿舍靠近講堂，他們可以就近前往上課聽講，而無須搭車跋涉了。

公教報評論南越政教糾紛
吳廷琰與佛教徒都應負部分責任
若因此而攻擊天主教實不公平

【本報訊】關於越南宗教糾紛事件，天主教公教報的一段短評中認為：吳廷琰總統和佛教徒都應該負一部份責任；同時，吳氏在政治上的錯誤，主要原因是不依從天主教教義來施政。

這段後日在本港公教報刊出的短評中稱：吳氏家族是天主教徒，因此吳氏在政治上的錯誤，都被佈施上的錯誤，都被作為攻擊天主教的藉口，其實，這種攻擊是特別不公允的。

佛教徒聲言他們受到宗教迫害，又不顧法令，發動大規模的示威行動，他們這些作為，都是錯誤的。南越政府為了抵抗共黨的侵略，現時正處在水深火熱的困境中，而佛教徒竟然在國家這生死存亡的時候，打擊政府，真是居心難測。

吳氏身為政府首長，對於保衛國家和維持治安兩件事，當然責無旁貸，倘若他能夠用較溫和的手段，似乎更為適合。吳廷琰總統一向都沒有迫害過佛教徒，但是他領導下的政府保安軍隊，曾經對佛教徒在宗教掩飾下所作的政治活動，施以無情的打擊。吳氏在糾紛發生前，沒有接獲通知，在接獲通知後，他本人和他的屬員又不設法補救，因此軍隊用武力對付示威的事，便一再發生了。

該短評指出：可以肯定地說，吳廷琰總統對付反對政府的人民所採取的手段，絕對不受他本人宗教信仰的影響，很不幸地，越南的民衆和世界人士大都不能用公正的眼光來看這次事件，他們一再被不正確的報導欺騙了。

許多外國記者在報導越南的政教糾紛時，習慣地說「那個信奉天主教的吳廷琰總統」，各國讀者因此誤會，不斷的如此強調，因此認為吳廷琰總統在政事上的一切措施，都受他的宗教影響。

西貢的丹麥佛塔是佛教徒反對政府運動的基地。他們利用外國記者對政府的不利報導，把在報導內有關總統宗教的文字油印出來，分送各方，因此總統的宗教信仰，便被牽入這次糾紛中，又再加深了彼此間的誤會，因為總統最近發表的一篇談話，提出保證，提議和解，不幸地，總統的弟婦在越南的大主教徒覺得他們的宗教已成為人家攻擊的目標。

他們認為：總統領導人民保衛國家，他們深表感激，吳總統唯一解決這次佛教徒（非全部佛教徒）騷動的方法是，順應民情，施行改革，放寬對人民的管制，這樣，不但可以增加對抗共黨的力量，便可以合宜地表現天主教的教訓，免得人民誤解福利的。

鹹片郵寄赴美
法官看過影片後
攝影師罰四百元

【本報訊】一卷八厘米之淫褻性小電影片，於四月前由本港付郵寄往美國，後被揭發，警方在港追尋投寄人，至上週始在港，去週末在銅鑼灣裁判署審訊，投寄人認罪。法官於觀看影片內容之後，判被告罰四百元。

本港偵緝課一般調查組攝影師斯昨向法官申請判將該影片沒收，經獲批准。

影片投寄人乃男子陳子希，三十三歲，攝影師，住軒尼詩道某號四樓。被控本年四月一日，在中區郵政總局郵寄淫褻性電影影片。

案由本港偵緝課一般調查組提出控訴，被告向郵政總局掛號郵件收件處投寄郵件，該件抵達美國後，揭發內有淫褻電影影片，乃退回香港，由警方調查，遂獲被告，被告承認為該影片的投寄人。

大會堂圖書博物館後天假期仍然開放

【本報訊】大會堂之圖書館及美術博物館，於後日公衆假期內，仍由下午一時起開放，至下午五時止。

助理警務處長施九如退休
定今日離港

今日退休的助理警務處長施九如

【本報訊】助理警務處長施九如，定今日退休離港，施氏現年四十九歲，任職警務處凡廿五年之久，過去三年任刑事偵緝組主任。

施氏來港前，曾服務巴勒斯坦警察歷十一年。在本港任職期間，幾遍歷警務處各部門，遂於一九六一年榮膺英女王之警務優異服務勳章時，其褒詞特別提及新成立而由渠主持之新界及水上區。由於施氏熱心工作與領導得法，該區各警區人員均精神煥發。

作為刑事偵緝組主任，施氏之名未致公開在署名刑事案件或重大檢舉案件中出現，但該組之革新，施氏之努力者至多。防止與偵查刑事案件之成功，以及鏟除邪惡之工作計劃之創設，亦由施氏策劃有方所致。

施氏深信，如教導及鼓勵兒童抵抗不正當之誘惑，則刑事案件可告大減，而社會致於健全。關於此問題，施氏曾協助設立一項處理青年犯人特別程序，以教育犯人而不以控告及懲罰犯人為其重點。

施氏愛好體育，對救助貧苦人士之社會及福利事業，包括成立新界賓臣歐等，殊表關懷，在其辦理警務事項中，均可見之。

大城小事

何堪餓鬼更兼窮　一語撩人怒髮衝　口舌招尤爭鬧起　恭維足食又衣豐

兩男子在寶山道上看迷信婦人「燒衣」中發生衝突，原因是其中一人向對方說「恭喜你今晚飽衣足食，吃喝不盡」，對方是個眉精眼企的人，聞語知被人取笑為「窮鬼兼餓鬼」，於是衝突起來。

×　×　×

一家演頭輪電影的戲院前，昨午有一名購票者大發牢騷，中座售票處，他說：任由你在那一天，那一個時間在這裏購票，都沒法購得最後兩行的座位，這由于售票處的姑娘一早就把該兩行座位留下應酬她本人的親朋戚友。屬於「假公濟私」一類。

×　×　×

九龍有一條小徑，由界限街沿着火車路通出太子道，晚上是最理想的幽僻路，很多情侶到此兩會談情，遂既黑暗，還有染布廠在此晾布，被情侶們利用作掩蔽物，假如把布揭開一看，香艷鏡頭可多了。

×　×　×

一部由官塘開往蘇屋村的二號D巴士，昨天下午駛至又一村前的巴士站，很多候車搭客爭先踴登，那司機大聲叫道：「喂！老友記，架車有的唔妥，打乜力㗎，你哋唔好上呀，如果一陣駛到石硤尾條斜坡時，唔上得，個個要落車推車㗎！」結果然有不少乘客被他「嚇窒」！

乘車要推車　助教毋須教

×　×　×

某舞苑在小廣告上招請舞女，美其名曰「舞蹈助教」，可是下面却說「不識跳舞的亦可，包教會。」招請「助教」而又可以不識跳舞，令人莫名其妙！

×　×　×

蘇屋村巴士站，最近兩三天最早，大排長龍，因為元洲街修路，車輛阻塞，以致很久才有一兩部巴士開到，很多白領階級等車等到望眼欲穿。

×　×　×

一男子手持一個網罩，在旺角道一帶徘徊守，間間拍門，住戶問他做甚麼？他說：「我隻籠雀飛咗上嚟，請你開門被我捉番隻。」可是，當他去捉雀，那隻雀又飛到別處，他又要跟跡去捉，這樣上過十多間屋，結果捉雀不成，垂頭喪氣而去。

箇裏乾坤應諗下　其中奧妙不言中

結婚啓事

謹訂於公曆一九六三年八月廿八日 癸卯年七月初十日（星期三）下午四時爲 舍弟 惠蕃 長女 □□ 於香港花園道聖約翰座堂舉行結婚典禮謹此奉告親友

胡惠春　徐亨　敬啓

寶利

無與倫比

大枝庄　祇售　三毫

廣安銀行有限公司

有樓萬事足　儲蓄兼買屋　無租一身輕　全家齊享福

本行爲協助社會解決屋荒，特創辦買樓儲蓄凡存戶每月存入二百元以上者，存滿一年，得申請買樓，樓宇由存戶選購，但存款額須夠樓價三成，其餘七成由本行貸款，利息從低，存戶可分五年償還，如存戶中途需款可隨時提取本息。

總行及深水埗分行設有英國保管箱

香港總行：大道中一三七至一四一號
九龍分行：旺角彌敦道七二五號
深水埗分行：南昌街一四〇至一四四號
銅鑼灣分行：怡和街八十六號

國頤花園洋房

九龍太子道305至307號

快將完成

地點高尚　年期長久　設計新穎　奉送車位

·洽購處·
五聯置業公司　九龍彌敦道735號大樓　電話：841207 804130
忠信行有限公司　九龍吐利金街13號　電話：664411 667903　地舖電話：831254

購貨幸運日

揭曉「幸運日」第七週

八月廿一日（星期三）

八月	一	二	三	四	五	六	日
第五週	5	6	7	8	9	10	11
第六週	12	13	14	15	16	17	18
第七週	19	20	21	22	23	24	25

凡獲中「幸運日」貴客，請到本公司換取貨品。

建成　萬成　萬方
不二價百貨公司
聯合舉辦

遺失啓事

茲遺失香港油蔴地銀行佐敦道分行第（4049）號保管箱鎖匙一條，特此聲明所失之匙作廢

一九六三年八月廿七日

民安大廈

即大埔道北河街交界

建至二樓　年底完成　旺舖連閣　面向東南　二萬餘元　分層出售

民安置業公司

加强水喉壓力 中環西環北角三區特別供水

今天水期照常有水供應，由後天起每四日供水一次。

【本報訊】港島方面已經設立三個特別供水區，以增強水喉壓力。該三個特別供水區之居民，將於今日獲得照常供水，惟由後日起，另行每四天獲得供水一次，時間由下午四時至下午八時。

有關地區，分別在中區、西區及北角三地。

在北角者，以渣水道、海旁、渣閣路及英皇道為界。

在中區者，以文咸東街、摩利臣街、海旁、干諾道中、永和街、及皇后大道中以南之一綫為界。

在西區者，以堅道、大敎堂、巴丙頓道及西摩道為界。

凡在上述三區邊界附近居住者，希於後日扭開水喉觀看，以便獲悉其住處是否包括於特別供水區內。

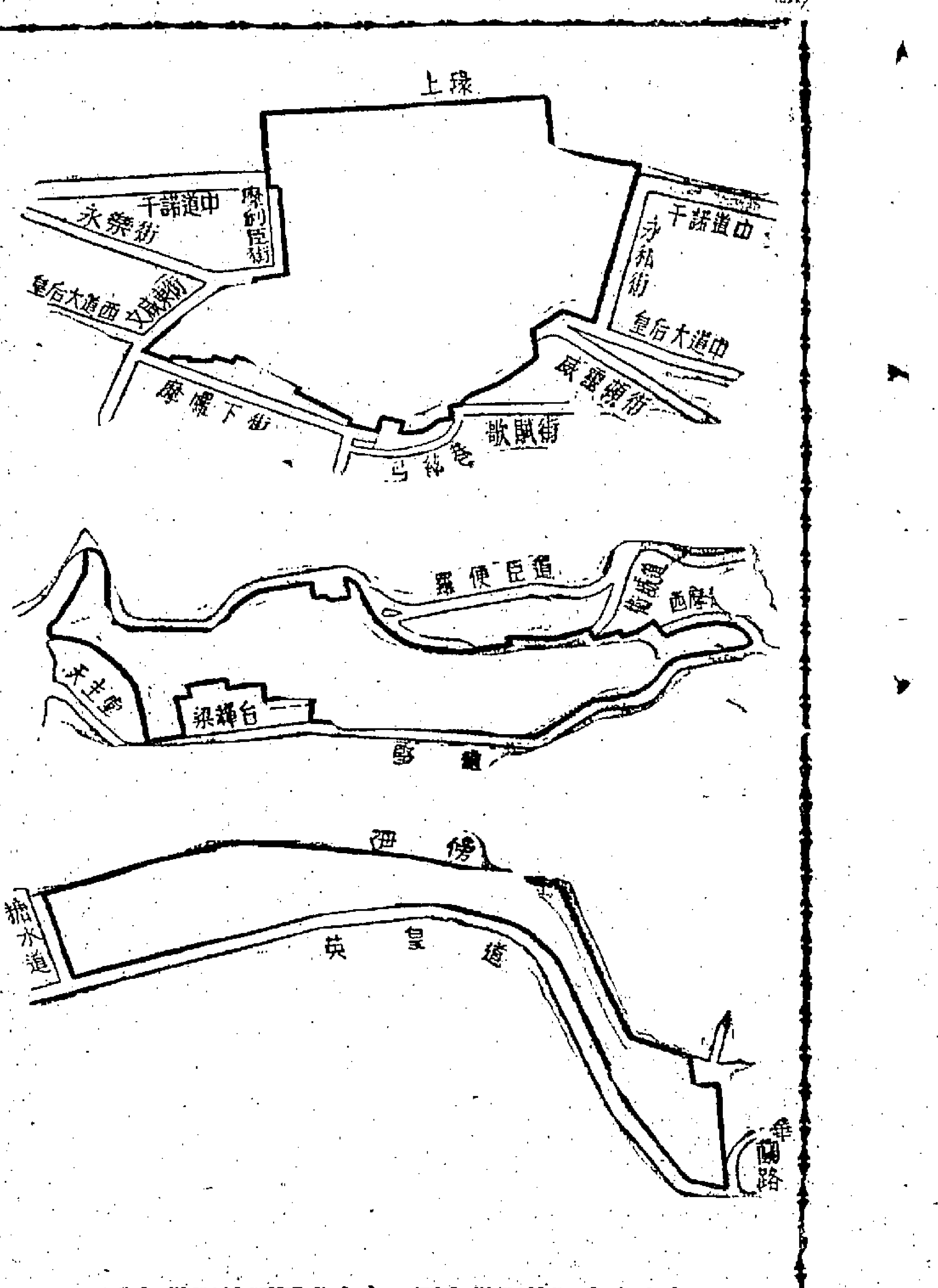
又訊：截至昨日上午九時止之過去廿四小時內，本港水塘包括石壁在內，進水三千四百萬加侖，計從蓄洞及引水區獲得二千二百一十萬加侖，船運來未過濾水一千一百九十萬加侖。

各水塘昨上午九時正，存水四十一億六千六百萬加侖，清水池存水九千九百萬加侖，此外，尚有一億七千六百萬加侖未向深圳水庫取用。

因此，總存水量為四十四億四千一百萬加侖。

停泊港海之一艘商船銀高山丸，於前日供應本港輸送淡水四萬一千四百四十加侖。

本港由來港船隻接運之淡水，前後合計已有八百零八萬六千九百五十加侖。



（上）中環特別供水區。（中）西區特別供水區。（下）北角特別供水區。

克利夫蘭總統輪血案 証人供述案發前 見傷者先推被告

法官特別開庭聆取遊客証供

【本報訊】克利夫蘭總統輪上血案的主要目擊證人，昨透露：「傷者當時突然行近被告處，將被告提住將之摜落地上，被告爬起即落艙，未幾，拖同一枝手槍再上甲板，當行至傷者十呎附近時，開槍射擊傷者，傷者中槍倒地。」

南九龍裁判署加西爾法官，昨接受警方要求特別開庭聆取本案兩名行將離港證人之證供，但昨日證供，仍未全部完畢，今午將繼續進行。

該兩名證人是本案的目擊者。警方事畢後，曾經請彼等逗留本港，充任案中證人，惟彼等經定最近離港，故警方與法庭作特別安排，先行聆聽彼等之口供。

由於本案是謀殺重刑事案件，程序進行，照通常習慣，有關被告對證人之盤問，多屬保留，直至高等法院刑事庭正式審訊時然後提出。

但，現在兩名證人此次離港之後，將回港無期，因此，被告之律師將準備於證人證供完畢之後，就地盤問。

被告男子名O・E・巴勒斯，卅三歲，執業醫生，菲律賓人，已婚，護照號碼三九七號。被控罪名八月廿二日下午十一時四十分，在克利夫蘭總統號輪上傷害日本男子日德野太郎，意圖謀殺。

被告延張其夫律師偕延施文大律師代表辯護，菲律賓領事亦到庭旁聽，傷者現因傷重留醫院救治中。

政府檢察官紐倫於開庭後申述案情稱：「克利夫蘭」號總統輪于午夜正在解纜開航之際，突然發生此案。當時有一批日本人及一批菲律賓人在甲板上分批站立，准船啟碇，傷者當時突行近被告處，將被告提住，將之摜落地上，被告爬起即落倉，未幾，拖同一枝手槍復上甲板，當行至傷者十呎附近，開槍射擊傷者，傷者中槍倒地，傷勢嚴重，現仍在醫院留醫中。被告被捕後，答辯謂無意開槍打傷傷者，祇互相糾纏間致傷及傷者。現在案中有兩名證人均為遊客，正準備離港，一旦離去，控方無法強迫彼等返港作証，故請求法庭先行聆聽案中兩名證人之證供。

證人古谷護夫作供稱：彼認識少許英文，彼在日本一間商行任高級職員。八月廿三日搭克利夫蘭總統輪抵港，彼等與傷者均為經濟位之乘客，抵港之後，彼等曾往虎豹別墅遊覽，後來折返，各搭客均登上甲板，而當船啟航，彼亦在其中，船將啟碇時，發生一響槍聲，隨見被告持手槍，傷者則掩胸仆地。在發生之前，彼曾見傷者用手推被告，狀態忿怒，余曾高聲喝止，但不得要領。血案發生後，彼走下船艙向醫生及護士求救。

九龍紡織廠工潮 左右派工人 昨互相指摘

【本報訊】新界深井九龍紡織廠左派工人代表，昨在記者會上抨擊右派總幹事洗某為「與廠大工人背道而馳及自甘為資方效勞」的人。

自稱為九龍紡織廠工人代表組織代表的六人，向記者散發書面聲明，指資方對工人加薪的要求設若阻撓，並指洗某進行分裂該工廠工人團結，願作資方差使的人。

但該廠的右派幹事會總幹事洗蘇稱：「他們於本年五月間開始向資方提出加薪的進行，事先全沒有跟我們商量，只是獨斷獨行的活動，及至本月廿二晚，因為開工停工有三十一人被廠方開除後，才派人來幹事會要求支持」。

洗氏稱：我們要求資方加薪是要求資方調整底薪，同時所採取的步驟，是一邊開工一邊談判的。如果，動輒以罷工威脅，徒使談判容易破裂及產生不良效果。」

據廠方稱：昨天返工者全是自由工友和中立工友，開工人數，常班一五六人，早班一三八人，中班一百人，合共三百九十四人。

警方仍派有警車及男女警員駐守，左派的糾察工人，仍輪迴在廠前及宿舍門前佇立（宿舍在該廠斜對面）。

又悉，本月廿四晚，曾有左派工友代表三人到幹事會謁會方支持停工行動一節，其中另一名梁展雲並非左派工友。

德星輪船下月大修

【本報澳門訊】港澳線德星客輪，定下月八日（星期日）下午四時〇五分由澳開港後，即入大塢，在港修理期為四十天，屆時該綫僅得佛山、大來兩輪行走。

佛山輪定期下月二日上午十時由澳開港後，入塢清理船底，為期約五天，至六日（星期五）深夜十二時由港復航來澳。

北角海傍撈獲歐籍童屍

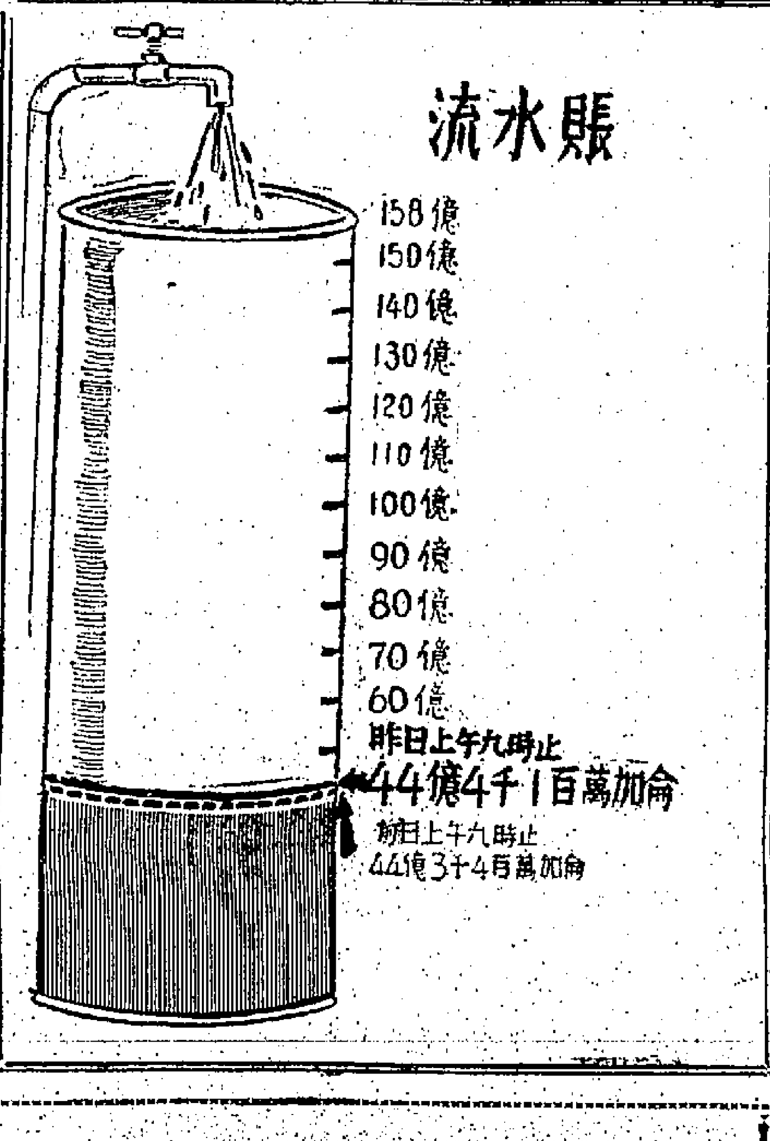
【本報訊】北角麗池對開海面，昨日下午六時發現一具外籍男童浮屍，由水警輪撈起，移到殮房。死者年約六、七歲，不知姓名。

美登陸艦一艘將運淡水來港

【東京廿七日合衆國際社電】此間海軍於星期一日宣佈：美第七艦隊登陸艦甘斯托克號，將於九月十二日將淡水一百萬加侖運送至正發生水荒之香港。

神經病漢企圖跳海

【本報訊】相信是神經不正常的一名青年男子，昨晚七時半在佐頓道碼頭海旁舞手蹈足，且企圖跳海，幸被旁人制服，交警員送到九龍醫院檢驗。該男子名李某，廿一歲，報住吳淞街六十五號地下。



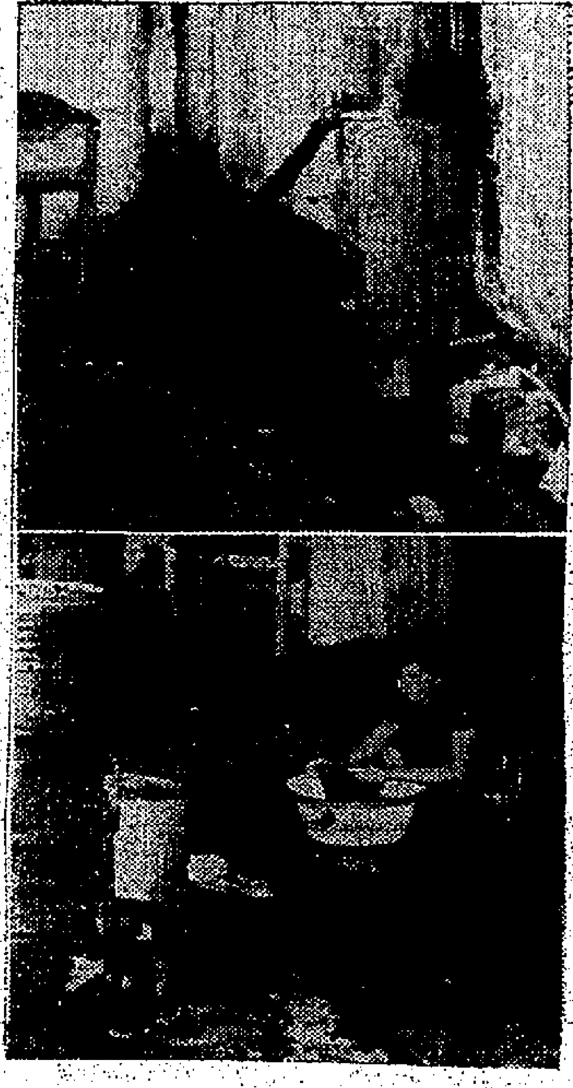
深水埗興華街 連晚獲額外供水

【本報訊】九龍元洲街後邊興華街的若干店戶，近兩週來，每晚十時卅分以後均有額外來水，而且水力強勁。這情形經本報記者一連三晚到現場觀察，證明屬實。

但港府新聞處發言人昨晚答覆本報詢問時說：「深水埗元洲街及興華街一帶，並非每晚有食水供應。」而本報昨晚再到該處查察後，又發現一如以前兩晚，額外食水源源供應。

據悉：這額外供水，不但使該幾間店戶水頭充足，而且吸引附近居民及大牌檔等，紛紛聞風前來取水，有時更造成輪水的小龍。

有些家庭主婦，更將污垢的衣服到該等店戶後巷，就地取水洗滌衣服。



上圖為獲得額外供水的興華街店戶，用膠喉取食水。下圖為附近的家庭主婦攜帶衣服到店戶的後巷，就近取水洗滌。（本報記者劉松飛攝）

鯉魚門兵營發生慘劇 兩巨熊抓死花王 英軍立開槍射殺

死者兩眼珠被挖肚破腸流

據說兩熊因天氣炎熱獸性突發而起

【本報訊】鯉魚門兵房營裏兩隻巨型黑熊，可能因天氣炎熱，使獸性大發，在籠內將一名花王兩眼挖出，腹部腸臟也流在地上，他為之斃命。事發後，為軍營中人發覺，使用強力水喉想將之射開，並未見效，迫得用來福槍射殺兩熊。

該兩隻巨大黑熊，為遠自喜馬拉雅山帶返，都是雌性，一名「貝茜」，五歲，一名「溫妮」，四歲，每隻都重逾二百磅，在該軍營已有四年之久，平日極為馴服，就算在營內自由走動，也未發生過意外，更與營內的人十分友善，尤其是與牠們的花王，更是牠們的每日飼養人。

但兩熊昨日獸性突發，據營內的人說，可能是近來天氣炎熱，使兩熊心理上發生變態而起，故此先用水喉射救，以為可以收效，但兩熊狂態已起，不可收拾，便用槍立刻將兩熊擊斃，才能入籠內將死者拖出。

此事發生在昨日上午十一時許，當時，並無旁人在場，直至花王呼叫起時，為該營副總經理聽到，於是在隔籠以花生米餵熊，於時聽見呼叫聲而發現。

該兩隻巨熊，全身黑色，站起來時，高與人齊，為軍營飼養四年，極為馴善，從入營至昨日，都為死者負責清理熊籠工作，未曾發生過意外，而該營英軍，每逢例假，都會逗兩熊取樂，甚至餵向食物，也無兇惡的現象。在颱風期間，兩熊被關在軍營藝術室內。這兩年，巨熊長大，他們祇覺得它倆淘氣非常，亦放出任其自由在軍營內行走。

據說死者昨日如常進入熊籠工作，死者一熊縱後襲擊，死者當時手持掃帚，見事起突然，便以掃把還擊，但另一熊亦向之撲來，死者便離以抵抗，祇好大聲呼救，為站在隔籠正以花生米餵飼猴子的軍曹周年發覺，這時死者雙眼已被挖出，腸臟流出肚外，便用人用強力水喉向兩熊射去，但不見效，營長指揮官洛克中校亦聞訊趕到，見狀後，下令用來福槍將兩熊擊斃，醫務人員才能入籠搶救，惟當時死者傷勢過重，不久便告身亡。

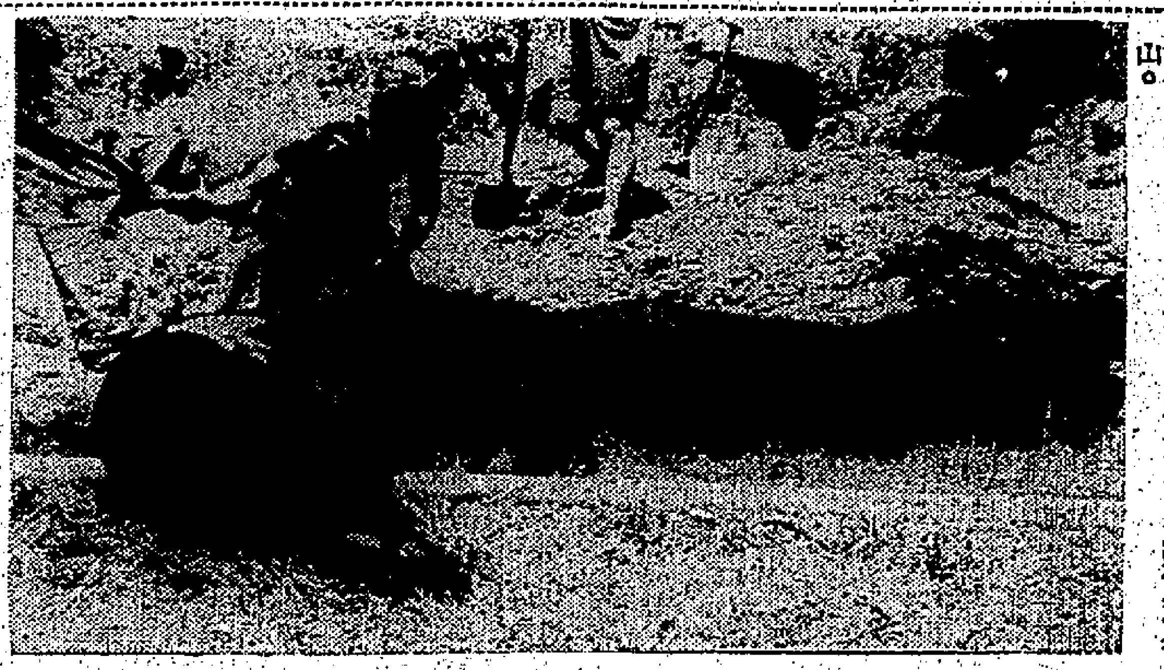
軍營下半旗 為死者誌哀

死者名張木，六十歲，住柴灣徙置區G〇二叁一號，在該兵房任花王已有六年，月薪二百餘元。他的兒子亦在兵房連隊部任職。

事後，據一位軍官推測此事的發生，可能是連日天氣炎熱，使兩熊受刺激所致。

兩熊被擊斃後，由該營兵士葬於後山，並下半旗為死者誌哀。

被射殺的兩熊，一「溫妮」曾被一個原夫欲置之死地，但為一軍官見狀，故將之購返軍營，「貝茜」則是四年前向皇家防止虐畜會取來，一起豢養的。



兩隻喜瑪拉雅山黑熊，昨日獸性大發，將一名兵房花王襲擊斃命，兵房軍官即用步槍將之擊斃。事後被合葬在兵營後山。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹微風，下午轉吹和緩東南風，天色晴朗及炎熱。

昨日氣溫最高為華氏表九三・〇度，最低為八〇・一度。

今晨零時室內氣溫八三度。

高潮　上午三時四十八分　下午七時十六分

低潮　正午十二時零八分　下午九時十六分

上月塘魚產量增加

【本報訊】本年七月份新界收獲塘魚約五十担，其中大部份為鯇魚、大頭、鯿魚、鯪魚及鯉魚。

七月份魚產總量較六月份增加二十担。

本地鯇魚，每斤售價二元四角至三元六角。

七月由大陸運來之塘魚計二萬三千五百八十七担，六月份為一萬八千一百六十一担。

港九兩宗小火

【本報訊】九龍大角咀櫻桃街纖維紙發店，昨晚七時大証漆油漬火焚燒，鄰近的木屋居民立即用水及碎沙搶救，幸未致成災。

又灣仔高士打道一〇九號四樓後座，昨下午六時五十五分電線走火，燒着一些紙，隔鄰居民急忙報警，但當七、八輛救火車趕到時，火勢已自行熄滅。

昨天氣溫驟升 達九十三度

關島洋面出現一風姐胚胎

【本報訊】連日熱浪迫人，昨天最高氣溫升至華氏表九十三度，為四十天來最炎熱之一日。

「熱極生風」，在氣溫飆下天文台昨夜發出的海外風姐行蹤與氣流分佈形勢報導：截至昨日下午七時，北關日本西南沿海之太平洋颱風「諾娜」小姐逐漸，自由北或東北偏北轉向東北圖後，已掠過大關群島一帶，關東京之西南約四百卅哩，仍向東北移，時速約達七海浬，預測指向西國東北之本洲南岸一帶。

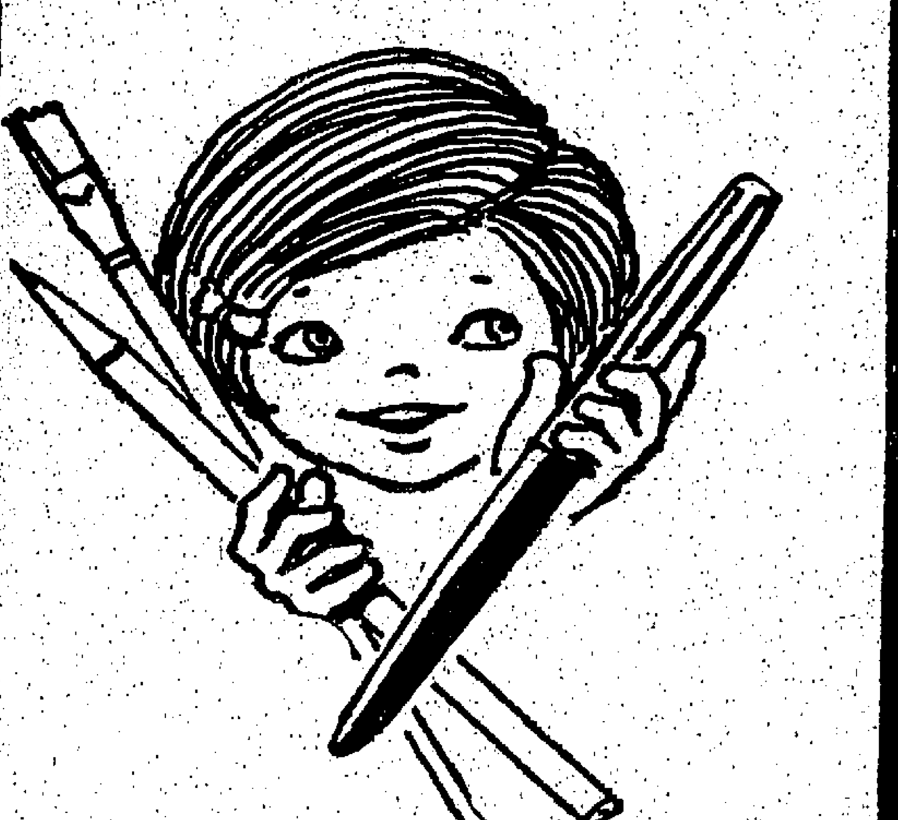
同時，馬尼剌東岸沿海及大陸西南低氣壓顯著，且菲律賓東南之關島西南洋面，一股風姐胚胎，形成不離揚威東來，而環繞日本洲東北反旋風，則正在擴展的中，不容押鼠「諾娜」，而促使太平洋另一點鄒風姐誕生。

貨車由斜坡衝下 撞穿屋宇廚房

男童被磚頭擊傷

【本報訊】一輛貨車，昨日下午五時沿斜路下駛中失掉控制，撞入西環寶德街一號廚房後，廚房穿了一洞，塌下的磚頭擊傷一名男童。傷者為四歲男童邦昌，當時其母正為他洗澡，剛巧其母離開前往收衫，故貨車失事時，祇有邦昌受傷。

亨利大樓
青山道三六二・三六四
月供百元
入伙後分六十個月付款
只售十層
先到先得
詳細办法・請來面洽
有利建築有限公司
恒生銀行大厦803室 電話
26236, 26229, 36519, 26811, 37698
九龍辦事處：有成大樓 電話 813397
道亨銀行有限公司
總行：文咸東街11號 電話：440613, 440713
分行：荔枝角道257-257A 電話：807152-3
分行：普安道 電話：808341



新學期文房用品
大傾銷
・八月十六日至九月五日・
同學們：
請趁着空閒的暑假，準備好新學期的用品！
○摩利臣金筆 ○百樂金筆
○寫樂金筆 ○三菱鉛筆
○櫻英牌臘筆 ○克麗鉛筆
○飛雄繪畫用具 ○斑馬牌原子筆
○獅嘜事務用品 ○手提書包
○信箋信封 ○記事册 ○貼相簿
大贈送
期內凡光顧文房用品滿五元者，奉送禮品一份，多買多送，永不落空。
香港大丸
773816

陳德生婦兒喉科
雙單鵝喉麻疹驚風
活人醫案十餘萬宗
上海街三四五上大人
・電話・845004

喜歡看報紙的人
應該看
南華晚報
因為它有獨特的作風
鐵定九月二日下午發刊
印刷敢誇全港第一！
圖片精彩內容風趣！
副刊
集中全港一流作家執筆、武俠小說、奇情故事、泰西搜秘、引人入勝。
馬經
由天天日報主辦之職業評馬家貼士挑戰盃冠軍潘懷偉主持。如非貼士準確，安能奪得錦標。
港聞電訊 影星內幕 體育消息
快捷詳盡 搜奇探秘 有聞必刊

港府擬訂市區建築診所計劃
目的爲每十萬人口便有一間標準診所
新蒲崗柏立基健康院揭幕 港督親臨主持儀式時宣稱

【本報訊】九龍城新蒲崗柏立基健康院昨日下午揭幕，港督柏立基爵士在主持儀式時致詞稱：一所健康院設立，並非僅以醫治疾病爲限，而且在於疾病初期能夠發現。即如最近舉行的預防小兒麻痺症運動的結果：本年四月和八月間發生的小兒麻痺症祇有一宗（而過去五年間同期而發生的病症，平均有一百二宗）。

港督稱：如果家長們能保證他們兒女接受防疫注射，白喉亦是可以根絕的另一種病症。政府既已提供了這些免費的注射設備，但假如得不到家長和監護人們的全力支持，在保護兒童生命和健康的任務上，是不會有圓滿的效果的。

港督繼稱：政府現已根據一個門診方式，來擬訂一項建築診療所的計劃。我們的目的是每十萬名市區人口中，便有一所標準式的診療所。

新蒲崗這所健康院的建立，替本港健康院系統增加重要的一環，它的揭幕成立，有賴於鄧肇堅博士的捐助。一九六〇年，鄧博士表示願捐助經費半數，在黃大仙區建築一所健康院，條件是其他的一半由政府撥出，作爲維持該院及添置設備之用。其後，政府欣然允諾，經財務委員會同意和鄧博士捐納後，就積極在建築計劃下，適合於在新蒲崗興建一所母嬰院。

港督稱：這所健康院是一間市區診療所和留產所，爲三層高的標準設計，地下設有門診部。此外，有診症所四間，及治療室、注射室、小型手術室及配藥室各一，另設有寬大的看護院診處，供病者候診之用。留產院設在二樓，擁有產床廿二張，並附設附屬及產房等。此外該處，爲母嬰健康中心所在，中心內有醫生診症室、示範室、會客室及健康人員和助產士辦事處，頂樓是駐院職員宿舍。

柏立基健康院昨午開幕前，先由鄧肇堅博士致開會詞，繼請港督致詞及揭幕，其後一行人參觀各部。該院由鄭國典任院長，門診收費一元，留產免費。全院面積七千餘方呎。

參加開幕儀式的嘉賓，有華民政務司麥道軻、醫務總監麥敬時夫婦、港督女公子巴拉、鄧肇堅夫婦、郭贊夫婦、馮秉芬夫婦、羅文錦夫人、何艾齡博士、何善衡、李福祥、胡成坤、吳多泰、黃允畋、許愛周、曾正、陳日新、譚雅平、關如彭、羅植梓、李福樹、簡悅強、何瑞光、何智煌、張玉麟、湯兆棠、孫秉樞、胡思濟等百餘人。

圖片說明：柏立基健康院昨舉行開幕禮，上圖健康院外貌，下圖港督揭幕時情形。

防衛軍三十名 後天領受獎章

【本報訊】香港防衛軍三十人，將於後日上午在督憲府舉行之一項頒授儀式中，由港督頒給勳章。優異勳章，另一人接受優異勳章三級勳扣，一官位接受優異獎狀章之勳扣。

在該項典禮中，香港軍輔助隊十五人將接受優異勳章，香港團隊十人接受……此外，香港皇家海軍後備隊官佐兩人，將接受獎勇後備人員獎狀，另一人接受長期服務及品行良好勳章。

香港防衛軍長官參謀人員屆時亦將出席，計有香港皇家海軍後備隊司令布登，香港團隊（義勇軍）艾倫中校，及香港空軍輔助隊貝滌中校。

國際語言訓練中心 增設德法及粵語班

設於彌敦道三一四號七樓的國際語言訓練中心，今日開始招生，下月四日開課。據稱：該校是由美國夏威夷大學語言研究院畢業生，及本港教育人士所主辦，以最新科學電子儀器，錄音直接教授英語及各國語言，設備包括有隔音室、收聽錄音機，由學生配帶耳筒，與導師直接對話，隨時可自聽自己發音，與接受糾正，收效至大。該校稱：英語部課程，共爲二百四十小時，均爲日常會話用語，如售貨、旅行、購物……等，各行專門教材，任選學者選擇。初學者亦能於五小時內通曉字母發音，保證進步迅速。該中心最近增設德文、法文班，並設西人導師廣州話特別班，德文班、法文班，均同樣用儀器教學。本學期開課後，須俟半年以後，始再招生。

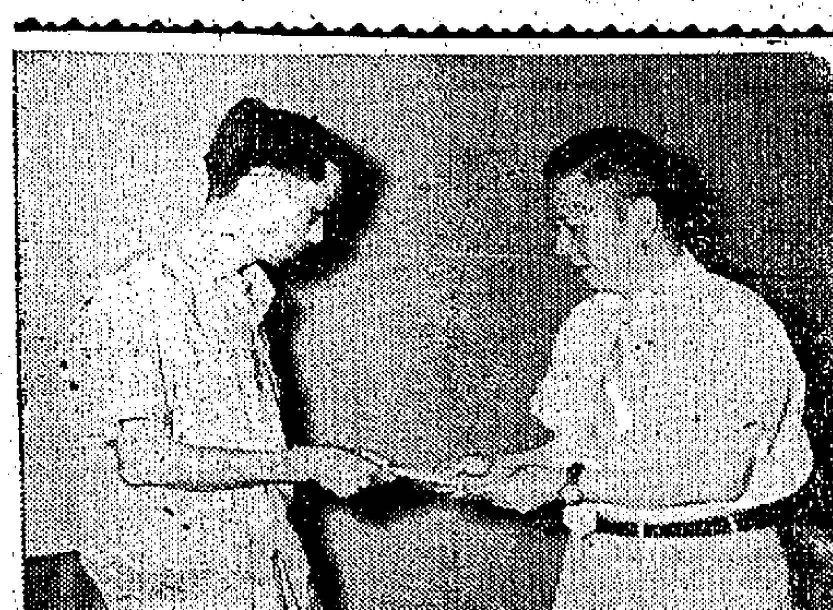
白少雯父親感謝各熱心讀者隆情
親到本報領取捐欵
並透露醫院將替她的女兒整容

【本報訊】本報讀者熱心捐款給被火水燒傷的女童白少雯，來完成她「一定要讀書」的願望，前後捐出共二百七十一元五角。該款昨日由白少雯的父親白贊親到本報領取。

白贊說：白少雯還有幾天就到觀塘區街坊會學校上課。然而她行動還不方便，自己又要返工，上學返家沒有人照顧。他曾將這個困難，告訴過思捌新，思氏請他先和觀塘區街坊福利會理事長馬超常聯絡，不能解決時，才再去找他。

關於整容的事，白贊說：上月他帶白少雯到瑪麗醫院接受檢驗，醫生告訴他，十月再帶白少雯回去，準備先把面上突出來的肌肉弄平，然後進一步再施整容手術。

白贊又說：白少雯這次不幸，得到各方面人士的同情，和實際的幫助，她父女都衷心地表示謝意。



本報讀者捐欵給白少雯，昨由其父親白贊代領。圖爲本報經理黃演祥（右）將欵轉交時情形。

茲收到
工商日報交來各界人士
捐助小女白少雯助學金
共貳佰七拾一元五毛正
白贊 八月廿六

白少雯父親白贊寫給本報的收條。

國醫聯合會 宴陸軍醫官

【本報訊】僑港國醫聯合會同人，前晚設宴招待香港陸軍醫院醫官譚氏夫婦的訪問，並由陳郁師講述中國醫學概況。出席宴會的有該會理事長梁東海、梁永錦先生、李順才、陳佳年、王國政、陸事長勞永適等，洪先芬、黃惠伯、永遠顧問呂兆基、名譽顧問陳郁、理院事何人、余子洲、周煒、陳國培、施太平、曾順光、何大鏗、黃伯化、余品泰、何波、關基標、梁清泉、甄仲衡、梁永生、黎妙儀、潘詞。席間由理事長梁東海致歡迎詞（黃秀瑞小姐担任翻譯），名譽顧問陳郁講述中國醫學，繼由副院事長黃惠伯、永遠顧問呂兆基致贈紀念品，院事長洪先芬致詞。

響應三院籌款 紅伶參加義唱
點唱站地址電話日間宣佈

【本報訊】東華三院爲籌錄建新廣華醫院第六期工程暨港九中小學校舍，定下月十一日下午八時在麗的呼聲銀色電台舉行第二次紅伶義唱籌款大會，獲得港九紅伶熱烈響應，除新馬師曾率先響應參加外，繼續響應者，計有吳君麗、嚦嚦好述、南紅、鄭小鳳等。是夕除由香港電台全晚轉播外，並由麗的「呼聲」電視合錄映義唱節目。三院主席曾正及首總理、總理大會總顧問張玉麟等，連日來親自奔走，籲請各界人士服力支持，並請港九各區商號。借擬預料一二日間，即設點唱站，代同開始，至各點唱站地點、地址電話，亦將於日間公佈，利便社會人士就近捐款點唱。

社會署贊育服務處 明晚聯誼游藝大會

【本報訊】香港政府社會福利署贊育服務處，定明日下午八時，在西區英皇中學禮堂舉行家長聯誼游藝大會，游藝節目有：㊀吹笛演奏（公開組担任），㊁舞蹈表演（甲級會担任），㊂話劇（少年組担任），㊃演奏（青年組担任），㊄水彩畫比賽，邀請桃源影星賀蘭小姐主持，㊅影星賀蘭歌唱助興，㊆演古裝話劇。此項社會贊育活動，別開生面，約有千人參加。

寓所中搜出百多顆子彈
任冰兒被控藏械罪 法官運用權力銷案
但須簽保五百元及約束行爲

【本報訊】伶影雙棲戲人石燕子的太太任冰兒，昨日以無牌藏械罪名在北九龍裁判署被控，法官史廷頓引用裁判司法例所授與之權力，判令在有條件之情況下將案撤銷，不留紀錄，但須簽保五百元，約束行爲兩年。

代表被告之毛雲祖律師於被告承認控罪之後，曾要求法庭引用裁判司法律所授與之權力，將案撤銷。律師說：被告與其夫婿石燕子俱屬伶影雙棲之藝人，在港九兩地頗有名譽，對當地之任何慈善事業，演戲籌款等等，無不悉力以赴。

警方所提證之子彈，並無疑問係屬其夫石燕子之物，雖石燕子曾持有手槍與子彈，於一九五〇年間，曾向政府領有槍械牌照，保有手槍與子彈，但在一九五三年間，已將手槍交還政府。

律師繼續說：被告身處中國家庭，丈夫爲一家之主，即使對丈夫之事，知之甚詳，但從無參與，被告過去一向行爲良好，並無任何犯罪紀錄，而且提證之子彈又是一種舊東西，因此希望法庭考慮引用裁判司權力，將案撤銷，開釋被告。

被告任冰兒，又名任細女，卅二歲，伶人，報住鑽石山下元嶺元百號石屋，居港十六年，有丈夫與一孩子。被控於本月廿五日，在上述地址，藏有點三八式子彈一百顆，另點十二式子彈四顆，未有軍火牌照。據稱：九龍城警署偵探帶同警探搜查，當日下午二時四十分，比利警幫辦率領一隊警員持有搜查令，進入上述地點，除搜獲與本案無關之物件外，並在被告的臥室搜出點三八式手彈兩盒，共計一百顆與點十二式的子彈四顆。

在調查中，被告承認搜出之子彈是屬其夫婿石燕子之物，但其夫現在星洲演戲，並未在港。

軍火專家曾檢驗提證之子彈，証明雖屬一種舊東西，但效能仍屬完好。

希爾頓酒店樓下珠寶公司
被匪擊破櫥窗 掠去名貴首飾

【本報訊】花園道希爾頓酒店樓下新宇宙珠寶公司，昨日凌晨被竊匪用鐵錘擊破其櫥窗，掠去一枚價值二千元的紅寶石心口針。

該新宇宙珠寶公司開設於希爾頓酒店樓下花園道口的轉角，面向人行道，在花園道口的交通燈處，平日行人衆多。昨晨一時許，一巡警巡至新宇宙珠寶公司附近時，發覺櫥窗被擊破一個約一呎的缺口，地上即發現有一個用報紙包着的鐵錘，於是以電話向警察投報，並召探員到場查勘。

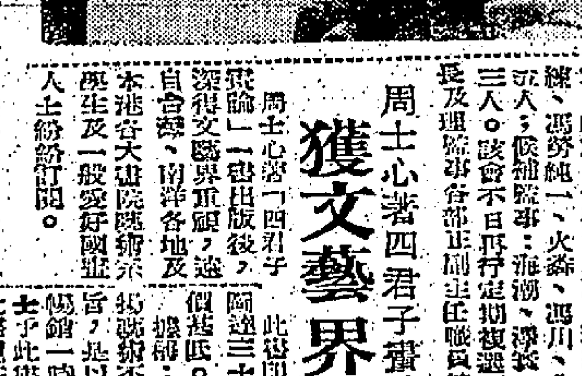
據店員說：該店貨物已購有保險，除失去一個紅寶石心口針外，還失去一個盛載珠石的墊盒。

南洋考察 梁端卿赴

【本報訊】教育界人士梁端卿，昨日飛南洋考察，並順道前往東南亞各地遊歷。到機場送行者，有：孔教學院主席黃允畋、校協會副理事長張迅中、寶僑英、黃榮傑、黃榮揚、梁彭香儀暨各界友好親屬等多人。

梁氏爲本港端正中學校長，永遠、惠來、宜安置業公司正副董事長，並兼任港九私立中文學校協進會長，孔教學院副主席，梁氏宗親會及梁忠孝堂會長等職。聞梁氏約兩週後返港。

任忠邦同港度假



任潔花之公子任忠邦，就讀於倫敦皇家研究院，昨偕其太太曾宛華女士乘英航機回港渡假。圖爲任君與其夫人合照。

擅駕他人汽車犯七項罪
青年被罰二千元 另須坐監三個月

【本報訊】被控無牌汽車之交通失事案，駕駛未經車主許可汽車及發生事後不報案的一名廿一歲男子陳某，昨被判犯七項交通則例，即無牌駕駛、未經車主許可使用他人汽車、無第三者保險、無L牌、發生事後不報案、通事不停車、無救事師在旁，被判罰欵二千元，並入獄三個月。

本案在銅鑼灣裁判署由羅爾珠法官宣判。據說：本年五月廿三日凌晨，北角永興酒店外馬路發生該車禍，一姑娘之男子倒臥血泊中，未幾突失蹤，後經警察發現該駕于一輛被棄於灣仔道口路旁之私家車內，車有被搶損痕跡。事後警方調查，知爲一宗無牌偷駕他人車事。

華通電器公司 增設新址

【本報訊】據華通電器公司稱：該公司創辦於一九三五年，專門承辦水喉潔具電器工程，主人何超活氏，精明勤奮，故其業務不斷發展，本港多數大廈、軍部、政府及石崗機場等電器水喉工程，均由該公司承辦，近以該公司在灣仔道一〇五號原址不敷應用，特擇定大道東一八三號增設新址，由今日起，原址工程部及總辦事處移至新址辦公，原日灣仔道門市部及大道東新闢門市部同時營業。

許讓成捐贈 崇基新儀器

【本報訊】本港殷商、百樂大酒店董事長許讓成，平素對於協助發展本港高等教育事業，頗具熱心，尤其對於保存及發揚中國文化之工作，更不遺餘力。因崇基學院遠東學術研究所現代中國組擬用縮小膠片攝影法攝製中國近代重要文獻之計劃，許氏特樂助其全部攝影費用。

該組欵經崇基學院遠東學術研究所所長容啓東博士代表接受後，即向美國國務院圖書館方面訂購縮小膠片。因該香港中文大學即將正式宣佈成立之時，許氏慨然贊助崇基延續國粹之工作，實爲有極其重大之意義。

馮氏宗親會 選出監理事

【本報訊】香港馮氏宗親會前日在會所舉行第五屆會員大會，並選舉本屆新職員。大會首由會長馮秉芬致開會詞，繼由上屆理事長馮瑞璣報告一年來會務狀況，及通過上年度年結，聘請下屆註册核數師，並開點第五屆理監事選舉，並舉行特別會員大會，通過修改註册會章，決議案，大會秩序完畢，並設茶會聯歡。

該會第五屆理監事選舉結果，除會長馮秉芬，副會長馮瑞璣、星航、公夏外，並選出第五屆職員如下：理事：馮兆堪、馮北財、馮可達、馮鑑、馮國輝、馮四、馮祥、馮強、馮瑞文、馮秀元、馮燦輝、馮興、馮鈺明、馮廷輝、馮炳基、馮北榮、馮嘉納、馮沖、馮潤、馮乘彥、馮秩謙、馮貞、馮迪、馮初、元、馮光釗、馮樂經、馮叔堅、馮浩然、馮忠賢、馮樹、馮波、馮啓健、馮少如、馮翠、馮國材，共五人；監事：馮源仲、馮國祥、馮換炎、馮全、馮章、馮錦聰、馮子琛、馮星南、馮瑞蓮、馮翔祥、馮緒、馮勞純一、馮火森、馮川、馮兆波，共十六人；候補監事：馮潮、馮漢、馮子宜，共三人。該會不日再行定期複選正副理事長及正副監事長及理監事各部主任職員等事宜。

周士心著四君子畫論 獲文藝界好評

周士心著「四君子畫論」一書出版後，頗得文藝界重視，遠自台灣、南洋各地及本港各大書院院務亦羣歡，一般愛好國畫人士紛紛訂閱。此書印刷精美，插圖達三十二幅，而定價甚低。據稱：周氏向以畫名揚藝壇，致力傳統研究不遺餘力，獎掖後進，是以問世以來，文藝界人士予此書一致好評。此書現在香港上海印書館、集大莊、文聯莊、九龍城、九龍堂、九龍集成圖書公司、三聯書店等處發售。

我駐澳外交專員辦事處指出
港澳僑胞領出國護照 憑僑眷証明書亦受理

【本報澳門訊】外傳港澳僑胞向我外交部駐澳門專員辦事處（簡稱專辦）申領出國護照時，如無港澳兩地政府發給的身份證，而僅憑我使館發給的僑眷證明書，專辦拒絕受理。記者昨曾爲此問題到專辦查詢，該辦協理錢紹謨氏否認其事，謂該傳說，全非事實。錢表示：持有僑眷證明書而無身份證者，如申請護照，專辦一樣受理，至於查閱身份証，目的乃在希望增加了解申領人的身份而已，別無他意。

旅居香港僑胞，如係僑眷證明書，確無身份證者，可無須跋涉之苦，將各証件以郵寄交來，專辦同樣接受辦理。

繼後另據該處職員稱，錢氏所言，全係事實。

後天假期 停止派信

【本報訊】署理郵政司特偉覺昨宣佈：後日爲公衆假期，是日將停止派信。中區郵政總局及九龍中央郵局將於該日上午九時至正午十二時辦公，其餘各郵局一律休息。

政府獎券暢銷 已逾一百萬張

【本報訊】再過三天，本港又將產生一名百萬富翁。第五期政府獎券昨日售出十萬零七千張，自上月廿七日發售以來，迄此共售去一百零九萬七千張。獎券將於本星期六在大會堂開彩，距今尚有三天。獎券今天仍在馬會各辦事處及滙豐銀行各分行發售，惟明天及後天則祇由馬會各辦事處發售。

妙法寺盂蘭盆會 法會全場節目

【本報訊】青山道廿十四咪半屯門地妙法寺設法會，由農曆七月初八日起啓建盂蘭盆晚間設放燄口法會，一連七天，所爲人類消災祈福，超度先靈，以期冥陽兩利。

法會全場節目錄下：由七月初八日開始法會一連七天，因該法會之緣起，旨在祈安陽樂，度度衆生，凡參加附荐者，香界善信參與，並以屆時先親超渡，而慰先靈。

關於千僧齋之供設，原定農曆七月十五舉行，經改定日期爲農曆七月廿一日上午十一時舉行。

舉辦該千僧齋的發起人，計有陳瀾坤、陳國昭、陳昌鼎德等……同時是日由佛教聯合會陳靜濤居士代表拈香。

燈塔主任 夏利士退休

【本報訊】港府海事處燈塔管理主任夏利士，在港府服務廿七年後，不久將告退休。海事處處長鍾烈將於今日下午在海事處二樓舉行之一項儀式中，代表夏氏友好及同僚致送禮物留念。

普慶念佛社 盂蘭盆會

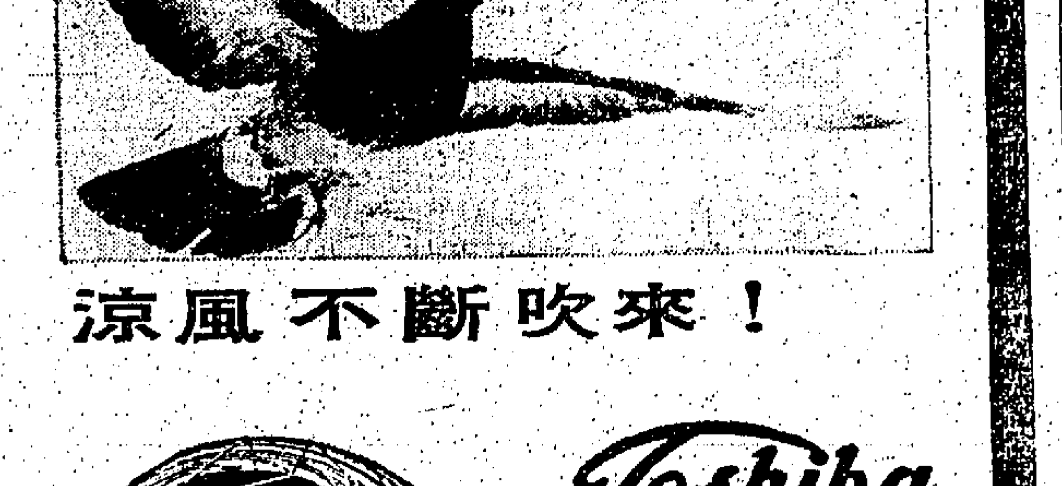
【本報訊】僑港潮州普慶念佛社，定本月卅一日（農曆七月十三）在海壇街新址舉行一年一度之盂蘭盆會三天，修建福懺，超度孤魂，凡有先人附荐者，請早日到址登記，並將熱心人士捐贈之佈施作港祀其先人，會後白米施贈貧苦功德。

電懋在台招考新人
林永泰王植波赴台主持最後選拔工作

【本報訊】爲主持在台招考新人事宜，電懋總經理林永泰與製片主任王植波今日將前往台北作最後選拔工作。

據悉，電懋在台招考新人，報名者共一千四百餘人，經第一次初步審查及筆試工作，並於本月廿四日在台北中國廣播公司舉行筆試，參加筆試者有七十三人，林永泰、王植波明日便在台灣開始複試及試鏡等項工作，兩氏定本月底返港。

（右王植波左林永泰）



涼風不斷吹來！

在炎暑的時候，東芝電扇機可供應你鬆爽的涼風。涼快的風，可將炎熱吹掉替你造成舒適的夏天生活環境。

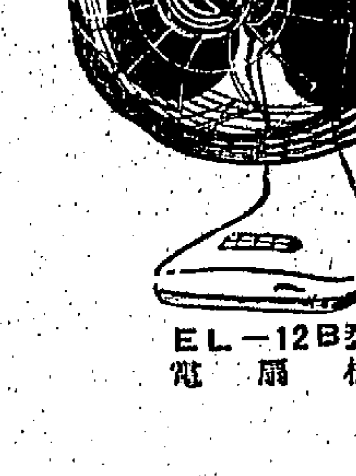
不斷供應涼風——EL-12B型電扇機，它配用可三六〇度自動全迴轉的自動旋轉調節機，因此無論你喜歡轉換那一方向，只需往那方向輕輕的按一下，它就自己轉動。

●不會斷油的G式合金軸承——因爲軸承是採用G式合金軸承，所以不需點油。它的名稱叫自動點油式合金軸承是東芝的優點。它好像海綿，是以無數小孔構成的合金，故隨着軸子的迴轉，蓄藏在小孔裏的油，自動擠出來。它曾經做過不點油迴轉一五，〇〇〇小時的試驗，終告成功。

●特別設計的專用摩托——尤其爲電扇機專用而設計的，所以不僅力強，且迴轉聲音亦小。

●如東芝完備的品質管理，終獲世界人士所公認，而榮獲譽冠於世界的品質管理最優秀獎"德明克獎"。

●EL-12B型電扇機 按鈕式開關 自動旋轉調節機。



EL-12B型 電扇機

Toshiba 東芝電扇機

東京芝浦電氣株式会社 日本 東京

總代理：民安行 香港電話大廈四樓 電話：二二三六〇四
陳列室：中建大廈地下三十及三二室 電話：二五〇八四

德國聖醫斯特那博士空前新發明

風濕 骨痛 關節 筋肉 劇痛

劇烈風濕 VALCIN 維爾勁

世界唯一 特效斷根藥

1 科學成功內服藥專治血液病根源
2 風濕乃體內發出非本藥無法驅絕
3 各心臟無病將永遠斷根現祗此藥

維爾勁乃德國聖醫斯特那博士證明，爲世界有名風濕專家，經風濕痛苦，因有關因患過度酸刺激，然而由體內排除積，使及血液，助用心臟，故有未經衰老之年，已現步旅之嘆，因循多年研究，發明此藥，經世界各大醫院試驗，治愈急慢性及遺年風濕疾患，數佔十萬人，百分之九十七以上。

治症：風濕骨痛、腰背痛、關節腫痛、筋肉酸痛

各大公司大藥行藥房均有代售

私藏毒品可供道友吸食六萬多次
北角毒犯被捕判監八年
另水陸兩毒案定期審訊

【本報訊】被控藏有可供吸食六萬三千次價值港幣三萬元毒品的被告，昨在高院被判入獄八年。

被告男子蘇超，五十三歲，無職業，被控本年六月十八日在本港地區非法藏有洛英七磅十四兩五安士，生鴉片一磅十三安士。被告不認罪，無律師代表。

本案在高院刑庭由署理高級副按察司百里渠主審，高齊倫檢察官主控，法庭選出三男四女的陪審員助審。

署理高級副按察司百里渠於判決時指出：毒品案是令人討厭且害處很大的。為了制止再有同樣的現象發生，法庭須重判犯者。本案被告在毒品案件中，只為一龐大機器裏的一個小齒輪，但假如這種齒輪推行力量減少，毒品買賣在香港也跟着減少。被告藏有可供六萬三千次吸食量，和價值三萬元的毒品。同時，被告於一九五九年曾犯藏毒罪，於六一至六二年曾在北九龍裁判署被控五項吸食鴉片煙罪成，故須重判入獄八年。

據稱：本案發生於六月十八日上午十時十分，警方在北角英皇道三百六十號及附近後巷埋伏，至十二時，警方人員見一名手持紙袋的男子，由北京街轉入僕儂街，上前搜出毒品，即予拘捕。

高院刑庭昨審訊證供完畢後，由下午始由法官引導陪審員判案，三時廿五分完畢，該陪審員團經十五分鐘商討後，即返庭一致認為罪名成立，由法官判決。

【本報訊】水陸兩宗大藏毒案，昨再度在中央裁判署由法官希士提訊，結果官論將案押候，並分別指定正式審訊日期。

第一宗被告：巴漢福，五十五歲，無職業，居無定所。㈡林明，卅九歲，小販，住香港灣仔街；㈢鍾耀光，卅二歲，海員，無住址。供被控：㈠於六月十四日，在新界南丫島以有航行非法藏有十五磅十二安士洛英毒品，一磅兩安士鴉片，兩磅九安士鴉片。

第二宗被告男子彭炳，卅六歲，為李和記公司經理，住旺角新填地街某號，被控於八月五日在停泊於本港海面的貨輪上，藏有鴉片九磅六安士，法官丁定九月廿二、廿三及廿四日三天上第二法庭審訊。

第二宗被告為水上大律師代表辯護，香港控訴：案中有一控方證人，須於九月十日離港，法官乃諭明日下午四時先行將證供錄入證供，其後定期九月十七及十九日兩天審訊。

西環海旁苦力鬥毆命案
法醫李福基昨指出
死者傷重失血致死

【本報訊】李福基法醫昨在高院西環新海旁苦力以械鬥毆命案中指出，死者身有傷痕，命案發生後，死者翌日因心臟，內部受震，肚臟受傷，由肺部有四時出血，部有四時瘀傷，身受傷痕，由肺部有四時間，只失血達四千CC致死。本案未審畢，至今日續訊。

本案在高院刑庭由署理按察司何瑾士主審，山姆檢察官主控，法庭選出五男二女的陪審員助審。

被告男子黃極，四十二歲，苦力，住卑路乍街八十一號四樓。被控於本年四月卅日，在堅尼地城地區謀殺男子吳伸培。被告不認罪，由區子明大律師代為辯護。

法醫官李福基說：四月卅日下午二時卅分，他抵達西環命案發現場，在一貨車附近，發現有一些血跡在地上，驗出起約一百至一百五十CC。同日下午六時為A型，仙特，被告年四十二歲，驗時，死者一百四十磅，面色蒼白，身上有傷痕九處，分在頭、頸、胸、背、頭、手足、眼部都有傷痕。

李氏稱：五月一日，死者吳伸培的屍體，由其母親到公眾殮房認領，由他檢驗，死者年廿九歲，五呎。三呎半頭一吋的傷痕、傷痕有一致命傷在胸部，由肺部有四時傷痕，心臟，內部受震，失血四千CC死亡。

四僑中學舉行
畢業授憑典禮

【本報訊】四僑中學，本由畢業生張婉娟昨日在該學校禮堂舉行附小第十五屆下午，畢業生代表獻母校紀念品，班第一屆幼稚園畢業典禮，由家長致詞。至下午三時生畢業典禮。是日到會嘉賓及學生家長達千餘人，首由校長梁冠中女士致開會詞，繼由伍步荣主任宣讀畢業生名單，並請黃錫鈴董事長頒發畢業證書，謝勉諸生，語重心長，後由黎將林淑女士頒發各項獎品，至下午四時卅分始盡歡而散。

茲將該校應屆畢業生名單錄后：

梁永祥、盧崇瀚、羅姍蓮、張婉娟、徐玉珍、尤儉棠、鄒泉、陳儀坤、羅婉芬、朱家添、李小雁、馬香容、鄭運英、馬保洲、梁錦標、梁國維、朱錦任、黃洪，方保凱、劉思偉、范尚德、吳錦邦、謝少珍、陳勝榮、馬少琛、游錦良、陳志偉、關銘超、陳漢源、李創活、姚潔芳、李蕙蘭、胡玉珍、黃洲石、張樹根、黃柏強、馮惠山、謝惠棠、勞榮梅、曾麗霞、羅煥寬、葉炳昌、余國通、陳玉梅、盧加偉、杜國基、劉志榮、鄭國強、黃志雄、甄錦雄、熊婉與、黃文、陸志英、姚人添、鄧雅玉、柳國鴻、梁陳用副、梁麗梅、梁

國際容貌矯治所
八折優待展期

【本報訊】據國際容貌矯治所負責人稱：該所遷移大廈德輔道西新街口A座一樓後，為答謝各界顧客，各項美容整形技術照原價八折優待，至下月五日止。據稱：連日來顧客盈門，以致若干婦女自己缺憾的地方，特向該所要求展期，特再延長五天，至下月五日止。

何鄧菊如女士
考察完畢返港

【本報訊】名室內設計裝飾專家何鄧菊如女士，卡佛有限公司東方酒樓部經理之何鄧菊如女士，三月前赴美國，參觀其妹鄧邁如小姐畢業典禮後，即作環球旅行，作業務考察及渡假，姊妹兩人，已於前(廿五)日午乘國泰航空公司班機返港。

圖為何鄧菊如女士近照。

醫務署醫官
王以徵榮休

【本報訊】醫務衛生署醫官王以徵在政府服務十二年，現在榮休，該署同人前日下午在會議室舉行歡送會，由牙科部主任柯顒主持。柯氏在會上代表該署同人致贈紀念品，並祝王醫官退休後生活愉快。

遠東書院新聞學會
九一祝記者節聚餐

【本報訊】遠東書院新聞學會，為慶祝九一記者節，定該日下午七時在中環德輔道西安樂園餐廳二樓舉行叙餐聯歡，同時並慶祝創會九週年紀念。該會會員均為遠東文商專科學校及遠東書院新聞系歷屆畢業校友與現任本港各報社新聞從業員所組成。聚餐每位四元，並有抽獎餘興，未接到通知會友，可屆時逕往參加。

小童離家出走
兩月仍無下落
如有發現請通知其父母

【本報訊】一名十三歲小童，兩月前與父母發生口角，憤而離家出走，至今尚無下落。該童名梁永沛，三水人，住在銅鑼灣東山八十七號木屋，其父名梁紹鎏，在紅磡唯一茶樓任廚師之職。

據說：該童在現來加勒學校讀書，平日行爲良好，在六月間，因小故與父母發生口角，因而離家出走，其父母亦曾報警，但兩月來音訊全無，其父母深盼有發現其下落者，予以通知，俾獲團聚。

婦人倒臥雙層巴士輪下

圖片說明：九龍十一號線雙層巴士，昨晨九時許在太子道啓德機場附近撞倒一名中年女子，送入醫院急救。她傷勢頗重，有生命危險。

圖為百事可樂參加一九六四—五年紐約世界博覽會由和路狄士尼設計「小天地」樂園入口處的風塔模型。

百事可樂建巨大樂園
參加紐約世界博覽會
由漫畫家和路狄士尼設計

【本報訊】百事可樂公司總裁班納氏稱：該公司委託家喻戶曉的漫畫家和路狄士尼設計建造一座娛樂世界兒童樂園，定名為「小天地」，以紀念聯合國國際兒童福利基金會。

據稱：該座樂園為三層高建築物，面積達四萬七千尺，全部空氣調節，每日可容納五萬四千人參觀，遊覽者乘坐特別設計的遊艇從水道進入，可遍歷世界各國，欣賞各種民族形式傀儡人物表演各地民風習俗。

百事可樂展覽場內，聯合國兒童基金會將另行設立一所陳列館，將該會在世界一百一十六國所進行的五百多種工作紀錄事績，圖書表冊，影畫及照片等，供各地人士參觀，並有能說多種方言的招待員在場担任指導。該展覽場的入口處，面前設有一座高達一百二十尺的風塔，上面飾從有百多種顏色與動的各地儀生魚鳥禽獸，在微風吹動時隨風飛翔。

女青年會勞工婦女夜。招生

【本報訊】基督教女青年會，在香港九龍兩區設辦勞工婦女夜校四間，課程除依照教育司規定外，並有其他教材以適應婦女學習。此外，在各校內組織友光團，聯誼活動，增進課外知識修養，各校均由前日開始招收一年至四年級新生，本月卅一日舉行入學試，下月二日正式上課，凡十二歲以上之婦女，如欲求學者，可於每晚七時至九時，到下列校址報名。

香港第一夜校：堅道七十五號真光小學內。九龍第二夜校：黃大仙徙置區L座天台。第四夜校：九龍城馬頭涌道一百卅五號聖三一堂內。第五夜校：深水埗石硤尾徙置區M座天台。

圖為劉明德小姐（右第二人）行前與家人合攝

劉明德獲選
赴美進修

【本報訊】本港英華女校理科教師劉明德小姐，獲得美國本年度富爾伯特獎助學金，由本港教育司當局會同美國教育部選出參加美國國際教師進修計劃中本年度香港區之唯一入選者。劉小姐畢業香港大學，在英華女校任教，已於昨日下午乘泛美機飛美，接受進修並考察美國教育情況云。

當心白喉腸熱麻疹
過去一週統計
四人死于此症

【本報訊】據衛生當局宣稱：截至本月十七日昨日發表之衛生統計數字稱：截至本月十七日為止之一週間，因傳染病而死者二十九人（上一週為二十八人），其中死於肺病者廿五人，死於白喉者二人，死於腸熱及麻疹者各一人。

同期內，新呈報之肺病有二百三十五宗，由本年初起計共八千二百五十五宗。

其他傳染病如下：阿米巴痢疾四宗，痢疾（桿狀菌）十五宗，腸熱卅二宗，水痘一宗，白喉十宗，麻疹一宗，眼炎五宗，痲疾十九宗。

同期內，本港出生註冊人數共二千二百九十九人，計港島佔七百零六人，九龍一千二百人，新界三百九十三人。由於各種原因而死亡者三百四十一人，計港島一百〇九人，九龍二百〇二人，新界卅一人。

兩師訓班主任
簡國銓陳世彬
奉派赴英深造

【本報訊】教育司署一般行政，為期七個月。陳氏赴英，則到英國倫敦大學教育研究所進修，為期一年。

教育官，現任葛量洪師範學校九龍師訓班主任簡國銓，新界師訓班主任陳世彬，奉派赴英深造，定下月啓程。

簡、陳兩氏，主持師訓班工作，年來獲有極大之發展，此次奉派赴英深造，亦側重教育與行政之改進。簡氏到英後，將先後到倫敦「培練路師範學院」，及「愛蘭斯頓城「聖佛術王師範學院」，担任訪問講師，并考察師範教育。

簡國銓赴英後之九龍師訓班主任職，由陳馬師裕暫代，陳世彬之新界師訓班主任職，則由師訓處暫代。簡氏定九月十一日，乘英國海外航空公司航機啓程，陳氏定九月十二日成行。

粵籍學警週末結業

【本報訊】警務處助理警務處長高同，將於本月卅一日在香港仔警察訓練學校，主持結業檢閱儀式。屆時參加檢閱儀式者將有警官及警員一百九十九人，計見習警官廿八人，女警員二名，男學警一百三十七名，女學警卅二名。

警察樂隊將於該日在場奏樂。

輔警人員今日捐血

【本報訊】輔助警察人員今日又在香港仔警察訓練學校捐血。在以往四次集體捐血之輔警人員，分會副會長黃宜平，捐血之輔警人員將參加人員有一百零一名。將邀請今日捐血者，由英國紅十字會香港分會捐血。

香港音專增聘教授
續招新生及插班生

據香港音樂專科學校消息：該校為本港造就音樂專門人材，唯一獨立高等音樂學府，本學期增聘教授多人，計㈠理論作曲系主任許常惠，教授黃友棣、梁光燾、李德君、張金泉、鄧光，㈡鋼琴系主任趙渢，教授周書紳、胡德倩，㈢管絃樂器系主任馮瑜瑜，教授陳耀珍、吳天助。現該校續招新生及二、三年級插班生，每月僅收學費卅元，定九月四日考試，凡高中畢業或有相當程度者，均可報名，報名處在九龍彌敦道二〇八號五樓，電話六六八一一六。

伊人恤中區門市部
裝修完竣行將開幕

伊人恤中區第一門市部，內部裝修，金碧新潮，美奐美輪，工程即將完竣，並定九月初揭幕，屆時將推出本年度最新出品，特價酬謝顧客。

專向露宿者打主意
手表竊賊落網被判入獄兩年
同領主失候等表名出起

【本報訊】駐守紅磡警署探員黃明、陳少雄與張洪濤，昨日在九龍加西亞法官席前，以一宗在人身上盜竊之案件中，當庭被控被告，被判入獄二十四個月。起獲之與來加、勞力士手錶，存放警署，聽候失主認領。

法官並謂：六宗並未報案之竊案，在暫無線索之中，乃經探員之靈活機智而將案破獲，實屬難能可貴。

被告賀益，四十六歲，無職業，報住九龍城著龍津道五十六號二樓，被控六項在人身上盜竊罪名，被指控被告於本月十五日至二十日之間，分別在九龍漆咸道、馬頭圍道、馬坑村道、樂善道里與鐵路球場等處，向六名露宿之男子盜竊手錶六個錶。

據方說：本月廿一日午夜，上述三名探員行經紅磡新柳街附近，發覺被告於騎樓間行動閃縮，不時注視露宿於騎樓之人身上，認爲可疑，遂上前表露身份，將被告截查，經過初步調查，被告承認所與盜的手錶，是於上述日期，在露宿於騎樓之六位男子手腕上盜竊得來。

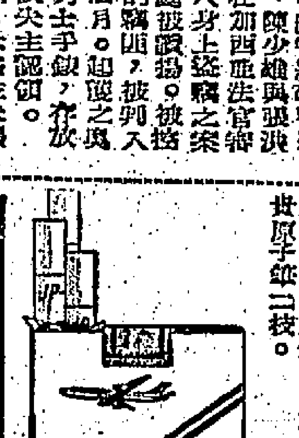
警方在當舖內起回六個手錶，包括有與來加與勞力士等名貴手錶，但警方并未有報失之紀錄。

子爵牌香烟有精美贈品

【本報訊】據英國子爵牌香烟代理商稱：即日起至卅一日止，凡儲存有子爵牌香烟空包十個的顧客，可換取精緻打火機一個，或名貴原子筆三枝。

據稱：英國子爵牌香烟，自運港上市以來，深得社會各階層人士歡迎，口碑載道，吸家稱頌，認爲烟味高尚，價錢特平，每包大毫。

子爵香烟爲酬謝顧客起見，特舉行大贈送。辦法：㈠儲存子爵香烟空包十個即可換取精緻打火機一個。㈡或換取（子爵牌）名貴原子筆三枝。



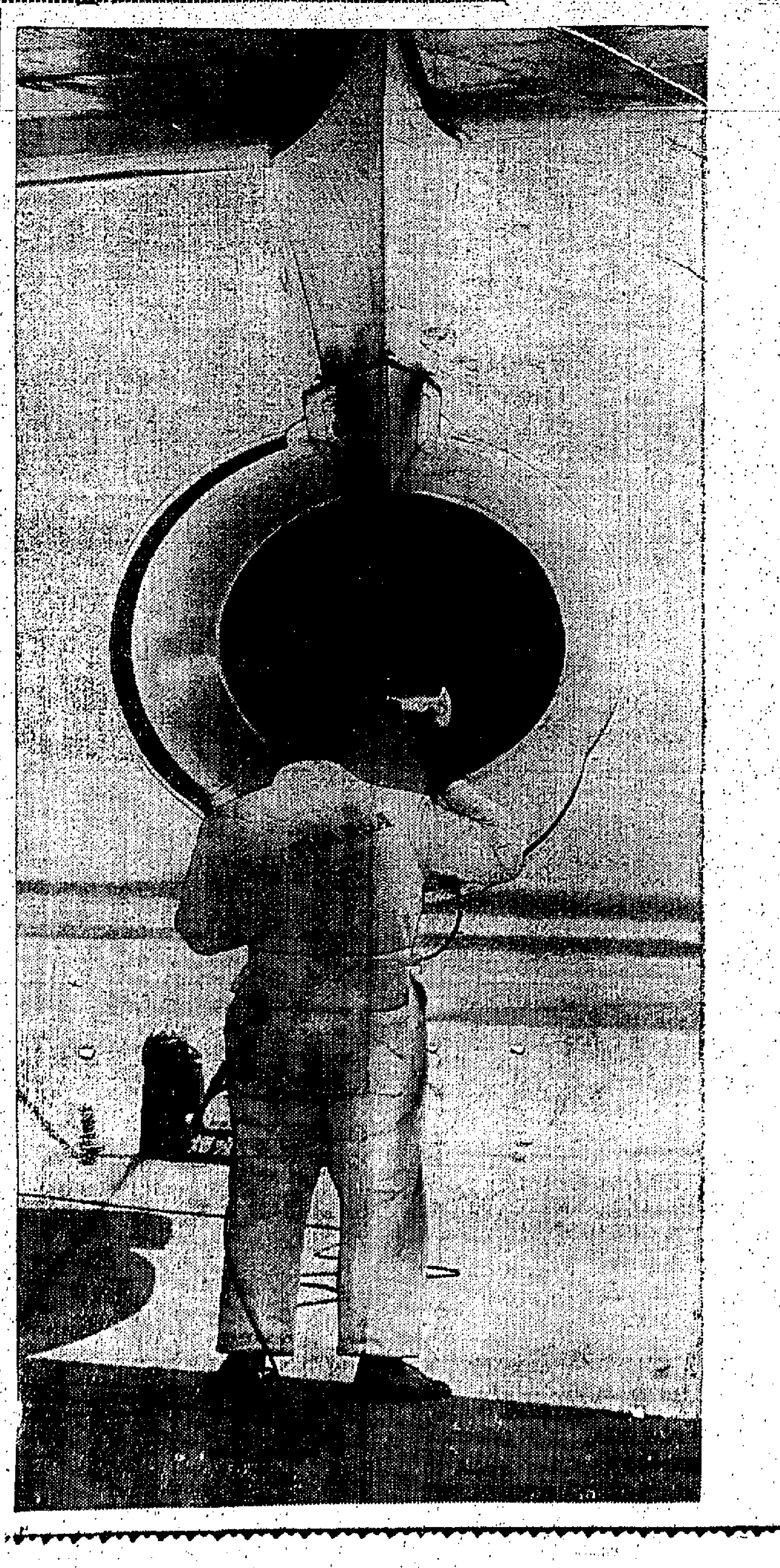
佛教兩團體定期公祭倓虛法師

【本報訊】佛教文化藝術協會暨香港佛教僧伽聯合會，定本月三十一日上午十一時公祭倓虛大師。大師乃天台宗大德，為當代「佛門人瑞」，早年曾於國內興建叢林，創辦佛學教育於香島各地，大師德才兼修，精於法旨，都以平實見行，不尚虛玄妙論，故當時門人教導修持大要，主在自己之知覺上用功，大師示寂前月，仍不斷講經說法，於其創辦之中華佛教圖書館，而參加法會有極當擁擠，且多爲社會知名之士，並此次大師示寂，佛教人士莫不哀悼痛惜，大師乃佛教文化藝術協會師友，故該會特發起，凡該會同人，當門學友及文化友好，前往參加，同申敬意，公祭儀式假中華佛教圖書館舉行。

德國新藥安體靈
風濕骨痛有特效

據代理商稱：德國新近發現治療風濕骨痛的新藥，名爲「安體靈」(ANTIRHEU)，已經德國衛生部及醫學界證明，對於風濕骨痛有特效，現由本港藥房代理。

從各方面....



德航向以安全第一為前題

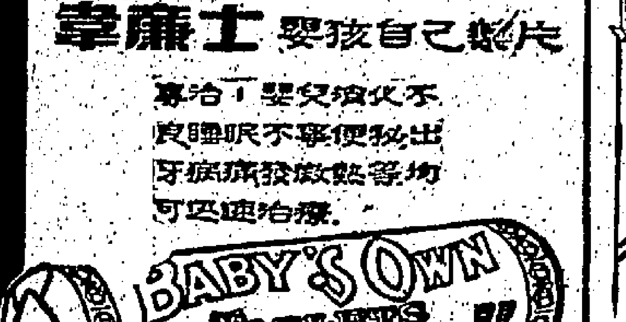
德航機每到站，都有專門人員詳細檢查機件，以保証絶無故障發生之可能

德航機每星期東西航程各有三班，服務週到，閣下下次旅行，請乘搭德航機。

LUFTHANSA
德國航空公司
設備優良 服務週到

請與各旅行社接洽訂位
或電詢：35361捷成洋行

母親的助手！嬰兒的良友！
士廉韋嬰孩自己藥片
不論嬰兒患便秘不眠睡食不良均可迅速治療。



嬰孩自己 韋廉士 藥片
各大藥房均有代售
韋廉士醫生藥局監製
西藥行

華通電器公司
承辦水喉潔具電器工程

專營一切電器用具
最近擴展業務
除在灣仔道一〇五號原址繼續營業外
八月廿八日起工程部及總辦事處移至
大道東一八三號
并在該處增設門市

日本世運請柬 中國正式收到
外面英文字寫明 中華民國奧委會

【中央社台北廿七日電】明年在東京第十八屆世界運動會，邀請中華民國參加的請柬，昨日上午由日本駐華大使館參事甲田照雄代交給中華民國奧林匹克委員會主席楊森。這項簡單的儀式，在外交部會議室舉行，中田照雄代將邀請書打開，並將上面寫的日文詞句，念給楊森聽。邀請書貼在一個可以對折的厚紙版上，紙版的外面用紅色有水紋花紋的綾子包着，長度為四十四公分，寬度為三十三公分半，原放在一個深紫色的硬紙盒子內，再用牛皮紙做的硬盒子裝着。在兩半頁的上端，用英文字寫着「中華民國奧林匹克委員會」，下端是英文字「一九六三年八月一日」，右面半頁的上端，有紅色的日本國徽，和金色的世界運動會會徽，上半頁為日文，有東京世運籌備會主席安川第五郎的簽字和蓋印，中間有藍黃黑綠紅五條橫線，下半頁為法文和英文，大意是謹遵照國際奧林匹克委員會的指示，第十八屆世運籌備會，很榮幸地邀請貴會參加一九六四年十月十日至廿四日在東京舉行的比賽及典禮。

世界名中鋒史蒂芬奴 在委國被匪擄走 囚禁三天獲釋放
匪徒自稱是革命黨人

【委內瑞拉卡拉加斯二十六日路透社電】警方今晚宣稱：綁匪今日已將國際足球明星亞佛烈度史蒂芬奴釋放。

巴方又補充說：這位阿根廷出生的足球明星，曾到過卡拉加斯的西班牙大使館。

【委內瑞拉卡拉加斯二十六日美聯社電】西班牙皇家馬德里足球隊的主將，亞佛烈度史蒂芬奴，今（週一）無恙地出現於此間的西班牙大使館。這位健碩矮壯的中鋒，在該隊爭奪「小世界杯」賽前，於上週六，被恐怖份子綁架。據說他受到的待遇還好，他釋放後非常高興。

他說他是在距西班牙大使館不遠處被釋放的。

又說：「我不知道我被拘在何處，因為我被綁架離開酒店時，即被蒙上眼睛，及至解開後，已置身一間下了鎖的房間中。」

他在大使館中的記者招待會上說：四個綁匪曾冒充警官，走到他的房間去，對他說要調查毒品走私情事，隨即帶他上了一部汽車，上了車後，這四個漢子才說他們不是警官，是革命黨人。之後，他們便把他的眼睛蒙起，換乘另一車子，把他帶到一間類似公寓式的建築物去。

又說：當他被拘禁時覺得非常害怕，且時時想家。

港台昨晚游泳對抗賽，這是女子一百蝶式冠軍，港代表岑燕球的泳姿。

台北游泳隊 昨敗於港華

【本報訊】中華民國台灣北泳隊，昨夕第三度出師，戰港華隊于港府泳池，全部十三個項目（男子八項，女子五項），港華隊在男、女兩組均取勝利。

客隊在男子組八項爭戰，僅百公尺自由式一項，隊長林敏鍔以六三秒一取勝，其餘七項，全屬港華泳手天下。其中以四百公尺四式接力溫兆明、陳錦康、黃健、戴鍔洪四將合創四分五十秒七全港新紀錄，較出色。

女子組客隊在五項比賽，勝出三項，但結果仍以三分見負，實由于客隊僅四泳員上陣，體力吃不消，多項僅派一人上陣，遂遭敗績。客隊在港已連遭

百公尺蝶泳，台北泳隊周進南，威脅港華黃健頗力，黃健後勁好，卒取首席，為男子組較具刺激爭逐項目。

、陳錦康、黃健、戴鍔，明晚華泳會長在英京設晚讌招待客軍。本月卅一日，趙銘華招待客隊到西貢遊覽，下月二日游別墅海浴，下月二日北泳隊始離港返台。

今抗港華

【本報訊】中華民國台灣北泳隊，今夕七時，第三度出師，戰港華聯于港府泳池，秩序共十三項，門券一律六角。華聯隊泳員，須在下午六時半，到達大會司令台報到。

港華聯隊擁有捷泳名將溫兆明、張劭國、何漢炘、蝶泳王鍾定平、背泳、蛙泳陳錦康諸將，如今夕能稍數上陣，料可能勝客隊。

台北泳隊擁有國手宿將林敏鍔、黃泳新秀周進南、借蝶泳賈力稱職，今夕與實力雄勁的華聯相逢，客隊恐非對手。

女子組港華隊有馮婉玲、祁鳳媚、梁沼冰、鄧建華、李哲瑜等女傑，實力雄勁。客隊亦擁有名將據世研、康彩代，但以實力言，仍以港華勝望稍高。茲將今日賽序錄后：

（一）男百公尺自由式，（二）女百公尺自由式，（三）男百公尺蝶泳，（四）女百公尺蝶泳，（五）男四百公尺自由式，（六）女百公尺背泳，（七）男二百公尺背泳，（八）男百公尺自由式，（九）男二百公尺蛙泳，（十）女二百公尺自由式，（十一）男四百公尺四式接力，（十二）女四百公尺自由式接力，（十三）男四百公尺自由式接力。

警察球員 今集體簽字

【本報訊】警察會旗下的甲、乙組足球隊預備組球員，定今日下午四時半，在花墟警察球場，辦理簽字手續，隨即展開訓練。

警察足球隊所屬球員，全部為服務警界者，去屆球員本屆繼續效力者，當無疑問，辦理簽字，只是例行手續而已。

東方足球部大革新 取銷主任制
另成立足球委員會 由李杏林出任主委

【本報訊】東方體育會，於昨晚六時在會所內舉行改選大會，由吳蘇威主持，結果推定會長李會桃，副會長陳興、鄧燦添，及各部主任，名譽會長仍由鄧任名譽會長鍾聯。足球部不設主任制，成立足球委員會，推定李杏林為主任委員，劉潔強、唐少庭、劉帝平、陳樹祖、陳劍科、吳啓明等為委員，同時推定劉潔強為出席足總代表。

嗇色園協助救生 購置急救器 今贈交南華

嗇色園道侶陳汝琦，斥資購置「史氏急救器」多副，送與體育康樂社泳場，及東方體育會泳場使用，對於救生，頗著成效。此次鑒於南華泳場，此種設備，尚付缺如，乃定今日下午六時，將該急救器乙具，送到加路連山南華會所，以便轉交泳場應用。該急救器，乃英國氧器公司出品，效能甚佳，每具價值四五千元。該會會長利榮森，決定親到會主持，接收禮節，除通告泳場職員隊友，及拯溺班人員外，并分函該會全體執委，屆時弁臨，屆時并設茶會招待。

體育

籃賽出慘事 中健譚榮新猝仆地不起 暴斃場中

【本報訊】參加修頓場主辦的籃球賽中健球員譚榮新，昨晚在對紅番的比賽中，取得四分後突暴斃身亡。

一說他的譚榮新，曾是東昇足球隊球員，住花園道八十號，昨晚代表中健與紅番作賽時，九時廿五分上半場休息後，正步回所在位時，突然仆倒，臉青唇白，不省人事，隊友替他擦油搽藥，但仍無起色。

賽會及隊友見他勢色不對，即由中健球員三人背他到球場隔壁的其夫人健康院請求急救，當時譚榮新兩眼半閉，眼球向上，情形恐怖。

下半場繼續比賽，大約過了十三分，果然傳來譚命的消息，隊友聞訊，心情沉重，無心戀戰，宣告棄權。當時積分牌上的比數，是八十比四十三，紅番領先。

從事情發生起至斃命時止，歷時約卅分鐘，場內一時議論紛紛，有謂他心臟衰弱，有謂他疲勞過度，有謂他是中風。

據譚榮新的隊友表示：他不時身體並不太好，每於賽後，必吐瀉不絕。他昨日下午練了數少時足球，賽前已覺身體不適，還吃了些A・B・C藥片。

譚榮新有一兄八姊，哥哥是南華足球員譚炳森，他是幼子，其父在永發印務局工作。他去年才參加籃球活動，那時打衛青乙組，頭腦聰明，很有前途。昨晚的不幸暴斃，實在值得惋惜。

修頓場籃球賽 公民後浪 紅番分捷

【本報訊】修頓球場主辦的男子籃球賽，昨晚續賽六隊角逐，公民、後浪、紅番三隊，勝出，獄吏、金鐘與中健被淘汰。紅番作戰時中途與中健球員譚榮新暴斃（見另段）。三場戰果如下：

公民勝獄吏，五十二比四十九；後浪勝金鐘，五十八比四十八；紅番勝中健，四十四比廿三。

三場比賽中以與場公民與獄吏之戰最緊張，爭持激烈，積分很緊。上半場公民領先對手麥伯明，被對方球員孫志成擒傷，故下半場麥伯明復出，以卅五比十七佔先，一度居下風，被獄吏迎接窮追，共取廿三分，公民反敗為勝，以五十二比四十九淘汰了獄吏。

次場後浪與金鐘之戰，後浪一路領先，上半場廿八比十八，下半場雙方平手，但上半場失分較多，故以四十八比五十八敗陣。

尾場紅番與中健之戰，雙方強弱懸殊，紅番一路領先，至下半場八十比四十三時，中健因球員譚榮新暴斃身亡，宣告棄權，紅番遂勝。

足總青訓班 繼續集訓

足總青年足球訓練班，去月因合球場修理，停止訓練，現該會訓練小組，已徵得九龍喇沙書院同意，借用該書院足球場，從明日起，所有港九受訓青年組球員，須於當日下午五時半，到九龍喇沙利道喇沙書院足球場，向教練報到，繼續訓練至完成各項課程為止。

港九青年足球會 陳福祥任會長 蔡松栢當主任

港九青年足球會，業經足總核准參加丙組聯賽。該會以聯賽揭幕在即，積極籌備組軍，已推選陳福祥為會長，蔡松栢為足球部主任，陳鑑川、曾啓榮為副會長，並定明日舉行球員集體簽字。會址經已擇定金巴利道七十九號A九樓。

本屆籃球聯賽 有意提前開鑼
執委會定四日召開會議

【本報訊】籃聯為決定本屆聯賽的開賽日期，及研討派隊赴台北參加亞洲杯等事宜，定九月四日下午八時，在修頓館召開執委會第三次會議。據聞籃聯所提前研究聯賽開賽日期，故本屆球季，亦頗有提前開鑼的跡象，以配合年底派隊往參加亞洲杯。議程如下：㊀通過上期各項議決案，㊁各部報告，㊂通過財務報告，㊃關於港澳吉隆坡邀請賽案，㊄關於公開聯賽案，㊅關於參加亞洲杯賽案，㊆各方來函，㊇其他事項。

尖沙咀街坊會主辦 乒乓比賽展期開鑼

尖沙咀街坊會康樂部，主辦一九六三年乒乓球比賽，原定於三十一日下午二時開賽，現諭坊衆要求，延展開賽日期。

據該會康樂部主任蔡漢森稱，關於開賽日期，俟各方報名完畢，再另行公佈。比賽地點為彌敦道天文台徑本會會所，分團體組，男子組，女子組等，採單打淘汰賽制，凡本區街坊、廠店、商號，而品行端正之青年男女，對乒乓球有興趣者，均可報名參加。報名地點，設在本會辦事處，將邀請電影明星主持開球禮。至於將來開賽之日

港台昨晚游泳對抗賽，圖為男子二百蝶式冠軍，香港代表王健，於泳抵終點時之影。

韓國隊訪港 採六四分賬

【本報訊】中華體育協會，昨日開會決定邀請獲得聯賽冠軍的中華民國足球隊聯賽球員，日期及地點，由各首長商定。至華協執委會議，昨日下午六時，在該會會所召開，席間主席羅健雲報告在馬來西亞商洽韓國足球隊來港比賽經過，謂韓國隊曾要求五五分賬，經商洽，才答允接納六四分賬，包底港幣三千元的條件。

羅健雲又透露華協會所前座酒吧間，經已獲得協議，將予下月十四日前遷出。至此華協偏利部問題，便全部解決。

出席昨日華協執委會者：羅健雲（主席）、胡祖堅、余子倫、賓耀洪、楊子驊、陳九、曾揚康、程寶玲、賴汝棠、麗照珍、伍球添、吳欣棠、劉南軒、馬兆華、吳啓明、吳欽堯、麥昌暉。

足總昨收到 註冊紙六張

【本報訊】遞入足總的球員註冊紙，昨日共有六張，名單如次：

愉園：張國興、陳明甜、何錦輝。

光華：孔洪、蘇偉何、梁錦輝。

（又訊）足總的七人木盃賽，已定於下月中旬舉行，到昨日止，已報名參加比賽球隊，計有大東（一隊），光華（一隊），郵政（一隊），愉園（兩隊），加山（兩隊），緝私（兩隊）。

成允英文中學 WINSTON COLLEGE

F5 再添一班 本校F5因F4會考合格者達百份之九十升級，加以投考者衆，故雖曾擴班，均已滿額，而報名問詢者，仍日有多起，茲特再增多一班，繼續接受報名。

F6 即將滿額 本校F6大學預科日班，保送港大入學試及G.C.E.，快將滿額，凡英文會考及格者，可速報名從速，不須考試。

F1至F4 各班，亦將滿額，祇有十餘座位，仍可報名。

所有投考生 自七月中旬以來，不論班級高低及錄取與否，本校均有信通知，未收到者，必係遺失，可向本校詢問。

校址：北角繼園台（由北角街坊福利會對正電照街直上）
電話：全日（450760或440688）下午（702615）

聖德勒英文書院

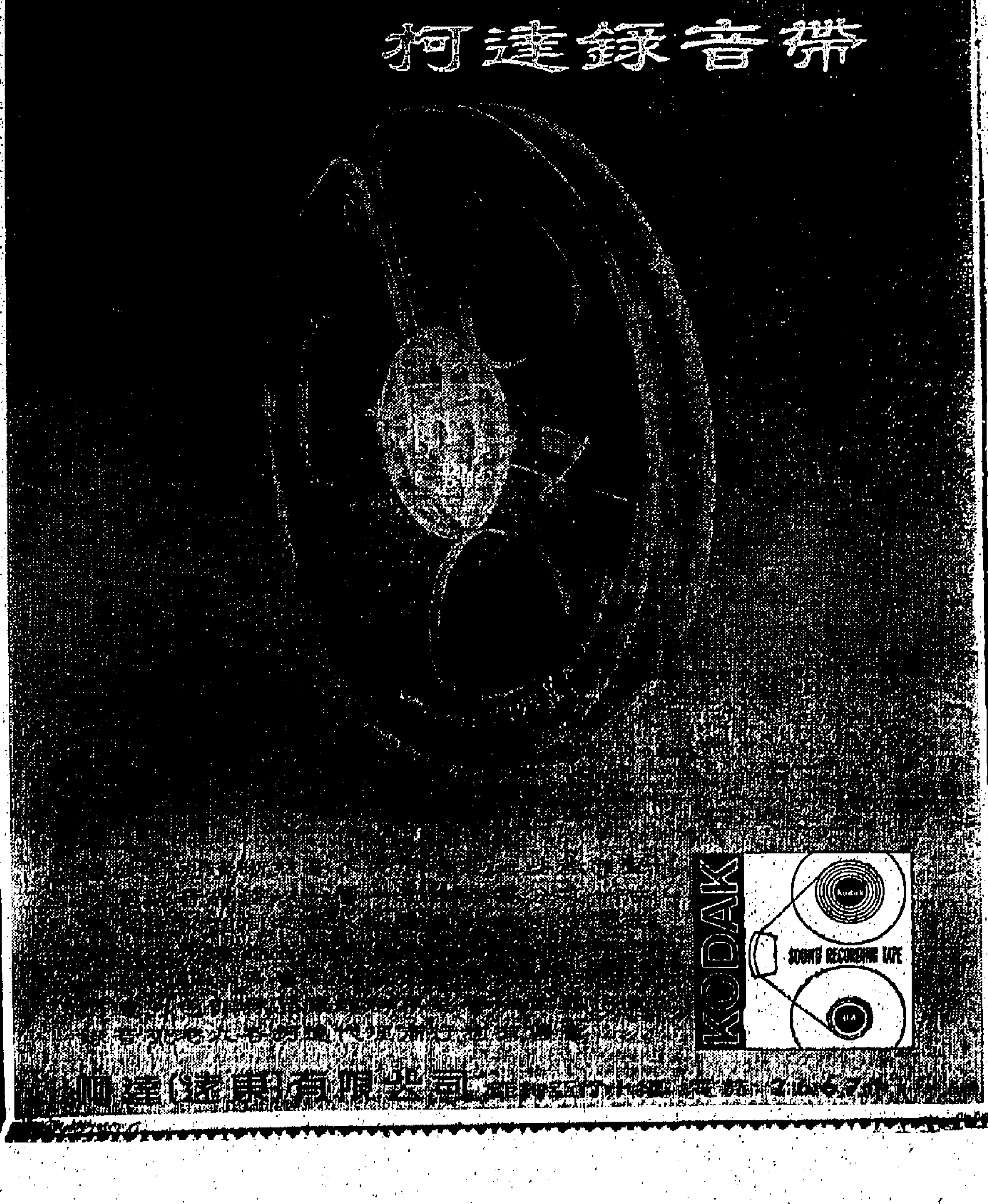
招 擴班分校 上午中一，F1—F2。P1—P6半費生各20名 下午小學全免10名，夜校九月新班開始報名。

正校：北角屈臣道11—13號（近麗池）電話：703380
分校：北角錦屏街吉祥大廈78—88號及幸福樓B.1.地下

教育司署立案

聖思英文專修日夜學校

招字母拼音班至會考班（各級新班）
九月三日開課（冷氣設備）
地址：九龍旺角彌敦道672—674號
（瑞興公司樓上）電話：802072



服務

皇家風蘭航線

THAI INTERNATIONAL
泰國國際航空公司北歐航空公司總代理 香港雪廠街十號B 18樓
電話：22988 32929 32062（半島酒店）電話：64593
AK—L

永康中學

招高中二三新制中一二三四 小學幼稚園各級
九月一日開學
監督兼校長徐惠儀
遵道就學，代辦膳宿

北角 華商中學

英文中學：F1至F4 中文中學：中一至中四 即日開始報名 隨到隨考 九月二日開學 男女兼收 校址北角英皇道孔雀大樓，上落車輛方便，環境幽雅，設備全新。

本港久未放寬供水 若干行業當旺未旺

飲食旅遊兩行所受影響最顯著 秋涼後亦恐難回復昔日之旺盛

【本報訊】本港制水期限已踏入旺季，可是當局施行進一步制水，隨時將達三個月之久，迄今還沒有放寬的跡象，所以有若干行業，當旺未旺，尤以飲食旅遊業兩行為最顯著。

據飲食業有關方面人士說：每年踏入秋天後，燒臘與社團酒會漸多，因而酒樓行也步入旺季，但今天因受制水影響，除了燒臘方面酒席，比較夏天漸多外，社團酒會，從業務人員約用水，可免則免，所以比較往年減少，尤以包辦筵席生意，所受影響最大。

據指出：由於各階層家庭都要節約用水，在住宅或借公家場所設筵請客者，已不復多見，即壽慶與喜慶筵也告減少，直至目前為止，這些包辦筵席生意，仍比往年退約百分之七十以上。

說到旅遊事業，因受制水影響，在過去三個月來，不但未見進展，反而退縮，若干高級酒店住客，僅得三、四成，現在雖已進入秋季，但歐美及其他各地來港遊客仍然不多，間有遊客到港或過境，停留時間，也因受制水影響而盡量縮短，如此一來，不但高級酒店生意大受影響，旅行社生意所受影響亦大，間接則影響酒樓、舞廳、珠寶、酸木椅、古玩、洋服及潮洋百貨等生意很大。

一般認為：除非當局能在短期內放寬供水，否則以上各行生意，於轉入秋涼後，即使稍為暢旺，但也難回復往年之興盛，亦即有碍本港旅遊事業之發展及市面之繁榮。（日）

美股市走勢平均指數

【紐約八月廿六日美聯社電】杜鈉斯美國股票廿六日收市平均指數如下：

別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七二四．七七	七二八．三八	七二一．〇〇	七二四．一七	升一．〇三
二十種鐵路股	一七五．八一	一七六．四八	一七四．七五	一七五．六九	跌〇．一二
十五種公用事業股	一四四．三七	一四四．九七	一四三．四八	一四四．一五	跌〇．三三
六十五種總股	二六一．四二	二六二．八一	二五九．九六	二六一．一八	升〇．〇九

美股續暢好

汽車鋼鐵領導上昇 佳士拿汽車最暢成

【紐約二十六日美聯社電】收盤報漲，交投甚暢，美股市場今日（星期一）收市，此為一連第三日開市之初股價即報漲，市勢並持續均至，但午市時轉見若干獲利回吐，往後至尾市成交大都低，所見升勢都在數角至二元之譜。「杜鈉斯」卅種工業股平均指數上升一點〇三，成七二四點一七。

「標準及普爾士」五百種股平均指數上升一點一二，成七一點九一。又該類四百二十五種工業股平均指數上升一點一七，成七七點四一。

成交股票一千三百一十種，其中五百三十四種上升，四百七十種下跌，二百八十六種不變。成交總數為四百七十萬股（上週五為四百八十萬股），較前市稍減。

汽車、鋼鐵、公用事業等類股均領頭上漲，大部份之非鐵金屬、成藥、橡膠、太空等類股俱少升，但鋼鐵股卻與其他之主要類股一般，於收盤時退落互見。

有關股市的商業消息：大致仍佳，這包括：上週美國鋼鐵產量比前週增加百分之一點一，此為前些時跌勢以來的首次上升，大有助於該類股的上漲。華爾街方面表現頗有信心，認為國會會採取措施防止預期的在週四的全國鐵路大罷工。

在十五種最暢股中，有十一種上升，三種下跌，一種不變。佳士拿汽車股最暢，升二元三角七仙半，成七十七元，成交一十八萬八千七百股。[illegible]

股票交投暑轉暢旺 行情仍不脫疲淡局

【本報訊】昨日股票市交投暑轉暢活，成交總值達一百二十八萬元，但行情仍多滑落，致仍不脫疲淡之局。

價外各僅有連卡佛外一角。

價下挫者有：會德豐挫三角，均益倉挫三角，大酒店挫一角，置地挫五角，信託挫一分半，九巴挫五角，油蔴地小輪挫一元，香港電燈挫一角，電話挫一角，（新）挫二角，太平挫二分半，香港啤酒挫二角半。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三二〇．〇〇	三二〇．〇〇	三二〇．〇〇	一〇五
（英倫註冊）	三〇〇．〇〇	三〇〇．〇〇	三〇〇．〇〇	
置地公司	六四．〇〇	六四．〇〇	六四．〇〇	三、四六九
九龍倉	三二．五〇	三二．五〇	三二．四〇	一、六〇〇
電話公司	二八．八〇	二八．八〇	二八．八〇	一、一二二
（新）	二七．八〇	二七．八〇	二七．七〇	一、〇三四
連卡佛	二〇．一〇	二〇．一〇	二〇．一〇	二〇〇
連卡佛（股權）	五．〇〇	五．〇〇	五．〇〇	一、二八〇
香港啤酒	四六．七五	四六．七五	四六．七五	一、二〇〇
九龍巴士（除息）	五三．五〇	五三．五〇	五三．五〇	四〇〇
信託公司	一．七五	一．八〇	一．七五	三五、〇〇〇
香港煤氣	一三．八〇	一三．八〇	一三．八〇	一、〇〇〇
太平	三．二五	三．二五	三．二五	二、〇〇〇
怡和	一〇．〇〇	一〇．〇〇	九．九五	五、三〇〇
黃埔船塢	三七．七五	三七．七五	三七．七五	七〇〇
青洲英坭	六五．〇〇	六五．〇〇	六五．〇〇	二、八〇〇
牛奶	二九．六〇	二九．六〇	二九．六〇	一、七〇〇
會德豐	一一．四〇	一一．四〇	一一．四〇	三、〇〇〇
電車公司	三六．七五	三六．七五	三六．七五	一、二〇〇
均益倉	二〇．八〇	二一．〇〇	二〇．八〇	七六三
大酒店	二四．〇〇	二四．〇〇	二四．〇〇	五〇〇
中華巴士	五八．〇〇	五八．〇〇	五八．〇〇	三〇〇
香港燈	二七．六〇	二七．七五	二七．五〇	二、二〇〇
油蔴地小輪	一〇一．〇〇	一〇一．〇〇	一〇一．〇〇	二〇〇
會德豐紡織	四．二〇	四．二〇	四．二〇	五五〇
南洋紗廠	六．六〇	六．六〇	六．六〇	五〇〇
聯合船塢	三．七〇	三．七〇	三．七〇	四、〇〇〇
隆德織造	四三．〇〇	四三．〇〇	四三．〇〇	二、〇〇〇
中建	二六．〇〇	二六．〇〇	二六．〇〇	三三
隆豐	一．九〇	一．九〇	一．九〇	二、〇〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

日股市況好轉 驟漲廿五點多

【本報訊】太平洋證券公司昨（二十七日）接獲日本大阪來電稱：星期二東京股票市場，由於國內證券商、銀行和主力證券商一起開始吸進之故，各類股價均見回醒，收市指數扳升廿五點。

下午市勢繼續上挺，主力證券商之吸購，頗呈活躍，遂使局勢增加明朗氣氛。如：建築、食品、陶瓷器、電器、造船、汽車、商行等股類挺，收市指數一三三九．三九，漲二五．三八。成交九千萬股。第二市場，亦隨第一市場勢而回扳，收市指數一九一．四四，漲三．一四，成交三百四十萬股。

東京証券交易所（八月二十七日）

麒麟啤酒	二二五
平和不動產	二四七
日本郵船	五二
新三菱重工業	九三
日清紡績	二三七
三菱地所	一八〇
味之素	三〇八

外圍英鎊普徵漲 金鈔市反應仍微

K金尾盤二五〇．六二五 期鈔尾盤五．七一六二五

【本報訊】期鈔市價，昨交收。[illegible]

越南商場不安 運到港貨好利

但新來訂單已比前銳減

【本報訊】越南局勢緊張，一切還未明朗，故越方入口商向本港辦貨之訂單，比前銳減，惟過去定下之貨，因已有銀行信用票開到，故仍陸續付出，越方也有牲口及土產運來。[illegible]

港金融行情表

民國五十二年八月廿六日

九四五K金	
開市	250.500
收市	250.625
最高	250.500
最低	250.500
美鈔期貨	
開市	5.71625
收市	5.71625
最高	5.71625
最低	5.71375
宋紙	
開市	1.47
收市	1.47
最高	1.47
最低	1.47
美電	
最高	5.72625
最低	5.72375
通天匯	
最高	5.71875
最低	5.7175

雜幣	
加拿大紙（大）	5.265
加拿大紙（細）	5.255
大坡紙	1.857
細坡紙	1.853
新券啤（十計）	7.81
葡幣（每元）	.9528
"人民幣"（大）	1.46
"人民幣"（細）	1.26
正鎊	16.00
雜鎊	12.65
東非鎊	15.20
西非鎊	15.20
西冷紙（百計）	63.00
印尼幣（千計）	6.00
法郎（萬計）	116.25
瑞士（百計）	130.50
日本紙（萬計）	145.35
台幣（千計）	139.00
合滙	140.75
韓幣（千計）	18.00
泰國紙（百計）	26.90
西貢紙（千計）	47.00

工業原料 市況呆定

【本報訊】工業原料市場昨午，生皮行情穩定。[illegible]

明年度棉織品輸美 十月份開始

客商落單情況冷落

【本報訊】香港棉織品六三至六四年度輸美限額，將於十月一日開始，但距今仍有一個月，[illegible]

昨賣盤轉疏 米價未隨產區而起

成交不滿四千包價無變化

【本報訊】本港米市雖然[illegible]

雜貨局部暢

日本冬菇街客捧場 泰國生粉價廉易銷

【本報訊】雜貨市日本冬菇因近日關係之故，街客湧消，[illegible]

膠價微上升

一號扳六毫八仙 三號扳六毫六仙

【本報訊】星洲膠市[illegible]

糖市頹勢難除 大宗交易甚疏

台灣特砂街客補進較多

【本報訊】砂糖市[illegible]

瑞士外滙價 昨調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙牌價，昨（廿七）日又將瑞士及倫敦美滙票滙價，頂重加調整，計將瑞士滙率比前略為降低，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：[illegible]

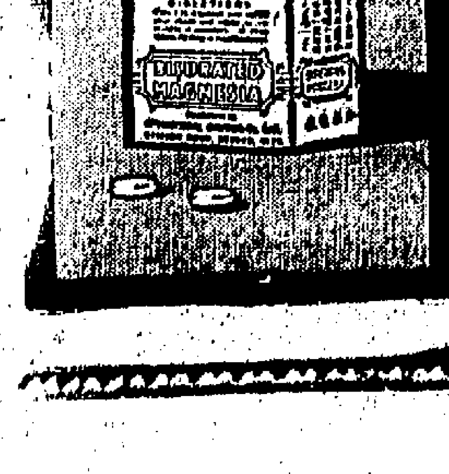
時時請飲 虎牌 Tiger BEER

瓶裝·罐裝·桶裝最佳啤酒

消化不良 痛如刀割

服「牌自美」胃藥 安全迅速·立止胃痛

「牌自美」胃藥安全易服能在幾秒鐘內迅即消除所有消化不良，胃痛，胃氣，胃脹及類似的胃部不適。「牌自美」胃藥能緩和胃部，中和過多的胃酸，促進消化組織恢復正常機能。



牌自美 粉藥及片裝

荔園 大坑士巴直達門口 666號 BC 6號 126 號 BDB

第1場劇 柳綠花紅 法蘭仙納杜拉 金露華 主演 四片場 全部免費 七彩戀情巨片

第2場劇 血海峯 全體名伶演出

第3場劇 女人女人 冷氣開放 伊莎蘇雲 西洋尤物

第4場劇 崑崙七劍門五龍

第5場劇 音樂歌唱 恨海化冤

第7場劇 群芳會 一流歌星

好機會 還有贈品！ 魯哋魔術博士 驚奇魔術 演期無多！

大阪屋證券 香港總代理 太平洋証券公司 地址：中建大厦416室 電話：二三一八六

紐約 大世界 中央 仙樂 第一新 美麗華 長樂 國際 樂 金縷衣 劍俠 大結局 港僑公司巨製

七天通知期 週息四厘半

如閣下欲享受上列優厚條件，請往香港美國銀行辦理通知存戶。[illegible]

如閣下欲知更多關於通知存戶事項，請撥電話：35381 或親臨美國銀行查詢。

美國銀行 香港新寧頓大酒店 電話：三五三八一

圖為美國加州聯合旅行社經理成應多第（左）與民航公司業務經理王紹康（右）合影於啓德機場。

交通版

太古公司澳洲綫巨輪 長沙自日本回航
明日抵港泊九龍倉二日開澳洲 安慶四日到埠十八日航返澳洲

【本報訊】太古輪船公司澳洲綫客輪長沙號（CHANGSHA）自日本神戶回航，按航期，明（廿九）日上午十一時可能到達香港。該輪在港停留四日，寄泊九龍倉碼頭，上落客貨後，擬定九月二日下午離港，航返澳洲雪梨、墨爾砵等大埠。

該公司另艘貨輪安慶號（ANKING）則由澳洲開來香港，計程將於九月四日航抵本埠。該輪在港逗留約旬，起落貨後，擬定九月十八日離港回航澳洲。

福來公司旗下 日本怡美利貨輪
明日可抵港卸貨三十日開往日本 多富怡美利九月九日到翌日赴非

【本報訊】福來輪船公司所屬貨輪日本怡美利號（DONEVERETT）由非洲經新加坡航行來香港，照預定航期，明（廿九）日可抵達本埠。該輪在港停留一日，起落貨後，擬定翌（三十）日離港，經沖繩島、釜山、門司往日本。另艘多富怡美利號貨輪（DOLPHEVERETT）則自日本回航，計程須於九月九日方能航抵香港。該輪在港逗留一日，落貨後，擬定翌（十日）離港，經新加坡前往非洲各大埠。

瑞航班機過港乘客

恩格爾醫生偕夫人，前（廿五）日由港乘瑞航班機飛往雅典，會晤其子保羅恩格爾，然後作歐洲遊覽。

加州旅行社經理 抵港訪問旅遊業

美國加州最大旅行社之聯合旅行社（UNITOUR）經常有百人或二三百人一團之旅行團到世界各地及遠東香港遊覽，該社旅遊部經理成應多第有見及此，特親自到遠東來考察，並於前（廿五）日乘民航公司客機經台北抵港，擬在港逗留三天，訪問有關旅遊業及酒店一般情形。

格蘭廣告公司主任 飛抵香港視察業務
香港分公司派員往星泰考察

格蘭廣告公司美國總公司亞洲及遠東業務主任瑞拉特，為視察該公司世界各地分公司業務，日昨飛抵香港，並在啓德機場與香港格蘭廣告公司高級職員戴維斯拍照一幀留念。戴維斯旋即搭機飛往新加坡、吉隆坡及曼谷，考察廣告事業。

圖左為格蘭廣告公司業務主任瑞拉特，右為港分公司高級職員戴維斯。

港澳輪

船名	港開	澳開
佛山	上午十時正、晚上十二時半 / 下午二時半	上午十時正 / 下午六時半
德星	上午十時正、晚上十二時半 / 下午二時半	上午十時正 / 下午六時半
大來	下午三時正	深夜一時半

大陸澳門截郵時間

中國大陸：空郵、平郵：信件下午七時；星期日信件下午六時。
澳門平郵：信件下午一時，包裹正午；星期日信件下午一時，包裹下午六時。

截信時間 今（廿八）日（星期三）

空郵：韓國信件上午十一時。

平郵：沖繩島信件上午十一時，包裹上午十時；中東、日本、尼日利亞、埃及、非洲信件、包裹正午、下午一時；菲律賓信件下午三時，包裹下午二時；美國、夏威夷、中南北美洲信件下午三時，包裹下午二時；加拿大、澳洲信件下午三時，包裹下午四時；馬來亞、印尼、北婆羅洲信件下午四時；泰國、緬甸信件下午四時，包裹下午五時；越南信件下午六時，包裹下午五時；台灣、日本信件下午六時，包裹下午五時。

明（廿九）日（星期四）空郵

加拿大、夏威夷、美國本部：信件上午十時，包裹上午九時；中南美洲：信件下午三時，包裹下午二時；泰國、馬來亞、星洲、北婆羅洲、錫蘭：信件上午十一時；關島、菲律賓：信件正午，包裹上午九時；以色列、法國：信件下午一時，包裹上午十一時。

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時一刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時三刻
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星馬泰	下午五時五分
國泰	東京台北	下午七時十分
國泰	印度曼谷金邊	下午九時三刻
國泰	馬尼剌	下午十一時五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
德航	東京	下午四時
法航	巴黎印度泰越	下午四時五十分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	曼谷	下午一時四十分
羅航	羅馬印度曼谷	下午五時十分
日航	東京	下午一時三十分
日航	倫敦印度曼谷	下午五時五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時五分
泰航	曼谷	下午九時
印航	倫敦印度曼谷	下午七時一刻
馬航	新加坡	中午十二時三刻
印尼	東京	下午三時四十分
印尼	耶加達星洲	下午五時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	越泰印度倫敦	下午九時廿五分
英航	星洲印度倫敦	下午三時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時一刻
英航	馬尼剌雪梨	下午七時
國泰	台北東京	上午九時
國泰	馬尼剌	下午六時
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	下午八時十分
民航	台北東京漢城	下午二時三刻
德航	曼谷印度西德	下午四時三刻
法航	東京	下午五時五十分
羅航	東京	下午五時五十五分
日航	台北東京	上午十一時
日航	泰星印尼	下午二時卅分
日航	東京	下午五時五十五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
印航	東京	下午八時
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
泰航	曼谷	下午二時五十分
泰航	馬尼剌	下午九時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時卅分

明日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度泰越	下午五時三刻
泛美	三藩市東京	下午八時三刻
英航	倫敦印度仰光	下午五時一刻
英航	雪梨達爾文	下午九時廿五分
英航	東京	下午九時卅五分
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
國泰	大阪台北	下午九時五十分
澳航	東京	下午九時
加航	溫哥華東京	下午九時一刻
民航	漢城東京台北	下午八時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午四時
法航	東京	下午三時一刻
泰航	東京	下午一時廿五分
日航	印尼星泰	下午三時一刻
日航	東京台北	下午四時卅分
日航	東京	下午五時四十分
菲航	馬尼剌	下午一時卅分
泰航	馬尼剌	上午十時四十分
泰航	曼谷	下午五時卅分
印航	東京	下午五時一刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	東京三藩市	下午六時一刻
英航	印度倫敦	下午十時卅分
國泰	台北沖繩大阪	上午十時
國泰	泰馬星	下午一時一刻
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
德航	東京	下午四時三刻
民航	台北大阪	上午十一時
民航	曼谷	下午九時卅分
法航	越泰印度巴黎	下午四時一刻
羅航	泰印巴羅馬	下午二時一刻
菲航	馬尼剌	下午二時一刻
日航	東京	下午四時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午六時卅分
泰航	曼谷	上午十一時廿五分
泰航	台北東京	下午六時一刻
印尼	曼谷星洲印尼	上午十時十分
印航	曼谷印度倫敦	下午五時五十五分

告預船輪口出

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
興生	貨船	HINSANG	斗湖	廿九	怡和
大利花	貨船	TARIFA	日本	廿九	多利順
愛蘭娜	貨船	ELPENOR	上海	廿九	太古
日本	貨船	NIPPON	歐洲	廿九	太平
寶根薇利	貨船	BOUGAINVILLE	美洲	廿九	銀行
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	沖繩釜山日本	三十	福來
東雄	貨船	EASTERN ROVER	星洲非洲	三十	怡和
夏利隆	貨船	HERMOD	山打根	三十	多利順
利華寶	貨船	LEVERNBANK	非洲	三十	銀行
碧干些亞	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	三十	怡和
柯士曼娜	貨船	PRES. OSMENA	日本美國	三十	美邦
士打順達	貨船	STR SOENDA	西非洲	三十	渣華
丹特	貨船	M. M. DANT	美國	卅一	怡和
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	星洲印尼	卅一	捷成
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	卅一	渣華
馬龍	貨船	MARON	基隆馬尼剌	卅一	太平
健龍丸	貨船	HENRYU MARU	西貢曼谷	卅一	日郵
杜娜	貨船	DUMARA	非洲	卅一	怡和
奉天	貨船	FENGTIEN	日本	卅一	太古
興立	貨船	HENRIK	山打根	卅一	多利順
拿拉	貨船	RAJAH	日本	卅一	鐵行
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	山打根星洲	卅一	巴拉多
安泰娜	貨船	ANTENOR	歐洲	卅一	太古
東月	貨船	EASTERN MOON	日本	卅一	怡和
波拉天奴	貨船	PALATINO	台灣日星歐	卅一	天祥
水星丸	貨船	SUISEI MARU	紐西蘭	九月一日	大阪
曼陀	貨船	MENTOR	美洲	一日	太古
芝保大士	貨船	TJIBODAS	日本	一日	渣華
露西威利	貨船	ROSEVILLE	美洲	一日	多利順
海利	貨船	HAILEE	日本	一日	多利順
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	歐洲	一日	捷成
士打麥哲軒	貨船	STR. MAGELHAEN	日本	一日	渣華
京都丸	貨船	KYOTO MARU	日本	二日	日郵
雷拿碧具	貨船	RAGNA BAKKE	星洲西澳洲	二日	鐵行
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲	二日	太古
四川	貨船	SZECHUEN	基隆	二日	太古
萬大利	貨船	MANDALAY	日本	二日	太平
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	星洲非洲	三日	巴拉多
多杜加士	貨船	TORTUGAS	日本美國	三日	多利順
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三日	捷成
國泰	客船	CATHAY	歐洲	三日	鐵行
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	三日	捷成
札幌丸	貨船	SAPPORD MARU	日本	三日	日郵
寶蘇安加	貨船	BUSUANGA	日本	四日	寶隆
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	馬尼剌	四日	總統
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	四日	捷成
士打可倫坡	貨船	STR. COLOMBO	日本	四日	渣華
海利	貨船	HELIOS	日本	五日	多利順
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	日本	五日	捷成
嘉利寶	貨船	GARRY BANK	日本	五日	銀行
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	美國	五日	巴拉多
雷拿碧具	貨船	RAGNA BAKKE	星洲西澳洲	五日	鐵行
美利	貨船	MAORI	西貢歐洲	五日	法郵
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	五日	多利順
拿拉	貨船	RAJAH	日本	五日	鐵行
加那那	貨船	CANARA	日本	五日	鐵行
唐士保	貨船	TONSBERG	日本	五日	多利順
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	五日	美輪
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	星洲黑海岸	五日	日郵
奧莎達	貨船	OZARDA	星洲非洲	六日	鐵行
大維達	貨船	TRAVIATA	美國	六日	多利順
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	日本	六日	捷成
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	六日	太古
重慶	貨船	CHUNGKING	關島	六日	太古
東英	貨船	EASTERN SAGA	星洲非洲	六日	怡和
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美國	七日	福來
福利	貨船	VENTURA FELIZ	星洲非洲	七日	巴拉多
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	七日	福來
海德	貨船	HALLDIS	星洲非洲	七日	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	沖繩日本美國	七日	美輪
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	星洲黑海岸	七日	日郵
旭丸	貨船	ASAHI MARU	西貢曼谷	七日	太平
邊那弟	貨船	BENARTY	高雄	七日	邊行
東星	貨船	EASTERN STAR	日本	八日	怡和
毛新	貨船	MAURICIEN	日本	八日	法郵
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	星洲歐洲	八日	日郵
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美洲	八日	福來
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	八日	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	八日	美輪
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	星洲非洲	八日	巴拉多
施吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	八日	渣華
大加士	貨船	TAGUS	歐洲	八日	多利順
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	星洲非洲	八日	大阪
高雲地里城	貨船	C. COVENTRY	歐洲	八日	鐵行
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台灣日美	九日	和成

告預船輪口入

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	新加坡	廿九	福來
夏利隆	貨船	HERMOD	日本	廿九	多利順
東雄	貨船	EASTERN ROVER	日本	廿九	怡和
利華寶	貨船	LEVERNBANK	日本	廿九	銀行
長沙	客船	CHANGSHA	日本	廿九	太古
柯士曼娜	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	廿九	美邦
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲星洲	廿九	渣華
士打馬力加	貨船	STR. MALAKKA	西非洲	廿九	渣華
東月	貨船	EASTERN MOON	非洲星洲	廿九	怡和
士打麥哲軒	貨船	STR. MAGELHAEN	南美南非星洲	廿九	渣華
丹特	貨船	M. M. DANT	沖繩島	三十	怡和
羅拔馬士基	貨船	ROBERT MSK	日本	三十	捷成
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	歐洲	三十	渣華
健龍丸	貨船	HENRYU MARU	日本	三十	日郵
宮島丸	貨船	MIYAJIMA MARU	日本	三十	巴拉多
曼陀	貨船	MENTOR	馬尼剌	三十	太古
芝保大士	貨船	TJIBODAS	非洲星洲	三十	渣華
波拉天奴	貨船	PALATINO	歐洲	三十	天祥
雷拿碧具	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	卅一	鐵行
國泰	客船	CATHAY	日本	卅一	鐵行
拿拉	貨船	RAJAH	非洲星洲	卅一	鐵行
水星丸	貨船	SUISEI MARU	日本	卅一	大阪
露西威利	貨船	ROSEVILLE	美國	卅一	多利順
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	卅一	捷成
四川	客船	SZECHUEN	基隆	卅一	太古
海利	貨船	HAILEE	新加坡	卅一	多利順
京都丸	貨船	KYOTO MARU	新加坡	九月一日	日郵
萬大利	貨船	MANDALAY	歐洲	一日	太平
長浦丸	貨船	NAGAURA MARU	日本	二日	巴拉多
多杜加士	貨船	TORTUGAS	美歐非星	二日	多利順
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二日	捷成
重慶	貨船	CHUNGKING	日本	二日	太古
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	二日	捷成
士打可倫坡	貨船	STR. OCLOMBO	非洲	二日	渣華
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	三日	太古
美利	貨船	MAORI	日本	三日	法郵
雷拿碧具	貨船	RAGNA BAKKE	美洲	三日	鐵行
寶蘇安加	貨船	BUSUANGA	歐洲	三日	寶隆
札幌丸	貨船	SAPPORD MARU	新加坡	三日	日郵
湯馬士馬士基	貨船	THOMAS MSK	美國	三日	捷成
海利	貨船	HELIOS	斗湖	四日	多利順
利芬士泰	貨船	REIFENSTEIN	歐洲	四日	捷成
嘉利寶	貨船	GARRY BANK	非洲	四日	銀行
昌島丸	貨船	MASASHIMA MARU	日本	四日	巴拉多
芬邊	貨船	FERNSIDE	美國	四日	多利順
加那那	貨船	CANARA	非洲星洲	四日	鐵行
明鋒	貨船	PIONEER MING	美國	四日	美輪
熱田丸	貨船	ATSUTA MARU	日本	四日	日郵
安慶	貨船	ANKING	澳洲	四日	太古
羅斯福總統	客船	PRES. ROOSEVELT	美國	四日	總統
奧莎達	貨船	OZARDA	日本	四日	鐵行
高雲地	貨船	C. COVENTRY	歐洲	四日	鐵行
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	日本	五日	日郵
大維達	比船	TRAVIATA	美歐非星	五日	多利順
拿拉	貨船	RAJAH	非洲星洲	五日	鐵行
力高連馬士基	貨船	NICOLINE MSK	美國	五日	捷成
東英	貨船	EASTERN SAGA	日本	五日	怡和
桂林	貨船	KWEILIN	西澳洲曼谷	五日	太古
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美洲	六日	福來
福利	貨船	VENTURA FELIZ	日本	六日	巴拉多
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美國	六日	福來
海德	貨船	HALLDIS	日本	六日	多利順
高麗熊	貨船	KOREA BEAR	馬尼剌	六日	美輪
武將	貨船	KNIGHT TEMPLAR	紐西蘭	六日	太古
旭丸	貨船	ASAHI MARU	日本	六日	太平
邊那弟	貨船	BENARTY	歐洲	六日	邊行
廣東	貨船	KWANGTUNG	澳洲	六日	太古
馬尼剌丸	貨船	MANILA MARU	日本	六日	日郵
唐士保	貨船	TONSBERG	歐洲	六日	多利順
毛新	貨船	MAURICIEN	歐洲	六日	法郵
東星	貨船	EASTERN STAR	澳洲	七日	怡和
快富	貨船	FRANKFURT	日本	七日	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE EBAR	美國	七日	美輪
辰春丸	貨船	TATSUHARU MARU	日本	七日	巴拉多
施吉	貨船	SCHIEKERK	日本	七日	渣華
大加士	貨船	TAGUS	日本	七日	多利順
赤倉山丸	貨船	AKAKURASAN MARU	日本	七日	香港東方
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	七日	大阪
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	八日	和成
東美	貨船	EASTERN MAID	非洲星洲	八日	怡和
海牙丸	貨船	HAGUE MARU	日本	八日	大阪
協泰丸	貨船	KYOTAI MARU	日本	八日	香港東方
士打莫三鼻	貨船	STR. MOZAMBQUE	日本	八日	渣華
嘉蘭加利	貨船	GLENGARRY	歐洲	八日	怡和
珍施馬士基	貨船	JENS MSK	非洲	八日	捷成
亞碧吉	貨船	ABBEKERK	歐洲	八日	渣華

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
大利花（貨）	TARIFA	歐洲	多利順	九龍倉碼頭	下午五時
日本（貨）	NIPPON	日本	太平	A一	晚間
安泰娜（貨）	ANTENOR	歐洲	太古	A九	上午
寶根薇利（貨）	BOUGAINVILLE	美國	銀行	九龍倉碼頭	上午
士打順達（貨）	STR SOENDA	日本	渣華	A二	下午
奉天（貨）	FENGTIEN	曼谷	太古	B十一	上午
碧干些亞（貨）	BRECONSHIRE	日本	怡和	A十	下午
馬龍（貨）	MARON	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午八時
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	馬尼剌	總統	九龍倉碼頭	上午八時
諾福克丸（貨）	NORFOLK MARU	新加坡	大阪	昂船洲	上午九時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
諾福克丸（貨）	NORFOLK MARU	日本	大阪	昂船洲	晚間
印度怡美利（貨）	REBEVERETT	星洲非洲	福來	B十	下午
[illegible]星（貨）	STAR ALDEBARAN	星洲非洲	福來	A卅五	下午
柯朗賽（客）	ORONSAY	日本美國	鐵行	九龍倉碼頭	下午四時
克利夫蘭總統（客）	PRES. CLEVELAND	日本美國	總統	九龍倉碼頭	午夜十二時

平郵：瑞士、挪威、比利時、丹麥、荷蘭、英國、歐洲、美國、澳洲、菲律賓、東南亞各地信件、包裹：下午一時至六時（各地分別截郵）；北婆羅洲平郵下午一時。

廣九車時刻

英段客車

九龍開—到羅湖	九龍開—到羅湖	羅湖開—到九龍	羅湖開—到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:25	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—90:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:20
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—14:23	08:59—21:52
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

各地通訊

災害侵襲共幹思想麻痺 大陸農業頹勢如舊

今年晚秋作物收成露歉收跡象

【中央社訊】中共雖然宣傳今年上半年的農業生產較去年為佳，下半年也有好的前景，但從種種跡象證明，今年大陸農業頹勢一如過去數年，並未好轉。目前的晚秋作物，亦因天災人禍交相侵襲，部份已出現歉收跡象。

據八月廿三日「人民日報」報導，目前湖南、湖北、江蘇、安徽等省的中稻和晚稻，已進入分蘖和孕穗、抽穗階段，但危害水稻生長的三化螟蟲也進入盛發時期。該報承認：由於螟蟲發生嚴重，安徽省巢湖和沿江各水稻產區，都建立了「螟蟲測報站」。湖北省螟害較嚴重的東區和孝感等縣，均成立了「治螟指揮部」。江蘇省水稻重要產區，徐州專區的大部分「生產隊」，也組成「治螟專業隊」。

廣東方面，「人民日報」說，由於前一段期間，可能發生秋旱，特說：廣東省因長期乾旱，晚造作物的蟲害，也較常年嚴重。

八月二十日的上海「解放日報」說：華東地區的共幹們，對爭取農業生產出現了精神鬆懈，行動遲緩的危險。該報指出，在情況較好的地區，幹部們滋長了自滿的情緒，堅持戰鬥的地方，幹部們覺得「好鋼已經用了」，有些地方旱象已經露頭，蟲害已經發生，還認爲不要緊，在自然災害嚴重的地區，有些幹部又流露出悲觀的情緒，自己不領頭向自然災害作鬥爭，反而認爲農業不積極。

「解放日報」指出：「不管自己麻痺或是害怕困難，都是洩氣自己的鬥志，束縛自己的手腳，都是我們爭取秋糧豐收的思想大敵。」

由於農業生產上述諸問題，所以「人民日報」也特別在八月廿三日一社論中號召「立即動手，全面安排今後半年的農村工作」。

周恩來在生產會議席上稱 棉花遭天災人禍

對棉糧爭地矛盾亦難統一

【中央社訊】據中共的「中國新聞社」北六日消息：偽「國務院」最近在北平召開第二次「全國」棉花生產會議，周恩來曾在會上講話。

周說，今年大陸棉花播種面積，略大于一千萬畝左右。但又據稱，由于天災人禍，可能影響棉花的生長和質量。在自然災害方面，周承認：主要產棉區的河北、河南等省的棉田，最近因雨多遭受嚴重澇災，其他湘、豫、鄂、浙、陝、晉、滇、川、魯、新疆、遼寧、江蘇等省的棉花，亦發生病蟲害或乾旱。在人爲災害方面，最突出的現象，是當前共幹思想麻痺，於組織不感興趣，尤其是在田間管理上，採取消極態度，所以周向各地黨委共幹呼籲，一加強組織領導，抽出足夠的領導力量，結合專家和群衆，專門抓、長期抓、抓到底」。

中央社按：根據中共各地報刊揭露的消息，大陸廣大農民對中共擴大棉花生產計劃，早已普遍反對，祇有不少地方共幹，也採取消極態度。因農民認爲擴大棉花種植面積，會影響糧食的產量，不但難以完成中共硬性規定的糧食「徵購」任務，而且無法留足自己的口糧。因此月前「人民日報」曾把「糧棉爭地」的問題提出公開討論，各地報紙亦紛紛響應，藉此對農民們進行廣泛的「思想教育」。

中共基層組織 會議成災

使共幹疲於奔命

【本報訊】據六月十八日的中共「人民日報」稱，目前共匪縣和「公社」級都「會議成災」。據說：由於過多的會議，把共幹都弄到頭昏眼花，疲於奔命。使他們不能分身參加集體生產勞動。該報認爲「保證」幹部參加生產勞動的最必要措施。

中共認爲：減少「會議」的召開，長時期以來已成爲一個工作方法和思想認識問題。「公社」一級的共幹對「會議」的情況有一些比較深入的了解，至少包括：(一)縣、「公社」級領導幹部不能把工作做深做細，共幹辦法，不給力；(二)有些工作不適合在會上；(三)作了實際作法的多……會議多就多了……

[illegible]

粵南沿海一帶地區 反共標語不斷出現

【中央社訊】據中共的反共活動日益猖獗，粵南沿海一帶，最近不斷發現反共標語，數國軍將發動反攻的傳聞也不斷傳來。據湛江的一位海員透露：近來反共標語出現的地點，多在陽江、電白等縣的農村。

該海員說：在各地流通的「人民幣」上，常發現反共標語。「人民政府的官僚」「人民沒有飯吃」的「反毛澤東」等……最近湛江市內也有發現了。

沙撈越政府正式發表 印尼軍侵擾邊境罪證

【本報古晉航訊】沙撈越政府發言人頃就印尼侵擾沙撈越邊境事件發表「印尼罪證」，並臚列所獲證件，以證明印尼的罪行。

沙撈越新聞處長總理在一個記者招待會上說：

「各位：我們邀請各位來此，親眼看一看一些可能會引起各位興趣的事物。[illegible]

今年四月至八月中 印尼不斷侵沙撈越

沙撈越政府公佈詳情

【又訊】據沙撈越政府宣佈，印尼恐怖份子襲擊沙撈越邊境事件，自今年四月至八月中，已有十六次，詳情如下：

(一)四月十二日第一省大奧杜，六十名恐怖份子跡蹤大美杜，佔據警察站長，二名警察受傷。

(二)四月二十三日第一省甘邦，有九名恐怖份子於夜間襲擊保安前哨站，一名海軍戰陸兵士受傷。

(三)四月二十七日第一省大奧杜，約有八名恐怖份子自邊處向警察所開火。

(四)五月十七日，第二省魯波安杜附近巴丁山，有十三名恐怖份子襲擊兩艘貿易小輪，一名中國商人受傷。

(五)六月三日，第二省魯波安杜附近發現二十名恐怖份子，被十五名恐怖份子攻擊伊班長屋，一名伊班人受傷。

(六)六月六日，第二省魯波安杜附近沙望，被八名恐怖份子襲擊鄉村商店及住屋，一名伊班人喪生，一名嗎咯兵曹長受傷。

(七)六月二十四日，第二省魯波安杜附近王盤站，被三十名恐徒襲擊。

(八)六月二十九日，第一省倫杜區于帶被十五名暴徒襲擊一間設於偏僻地區的商店，二名伊班人和一名陸上巡邏人喪生，另一名伊班人和一名馬來人受傷。

(九)七月二日，于安巡邏隊遭六名暴徒與保安巡邏隊開火，一名暴徒。

(十)七月五日第一省甘邦，約有六十名暴徒襲擊陸上巡邏隊，一名婦女受傷，屋長受傷。

(十一)七月六日第一省[illegible]名暴徒。

(十二)七月八日第二省魯波安杜附近詩立，二名恐怖份子與保安隊開火，擊斃一名。

(十三)八月八日第二省魯波安杜附近天定，被十五名暴徒襲擊。

(十四)八月十日第二省魯波安杜附近宋溪安，被六名恐怖份子於燒毀一間伊班人屋時突遇保安巡邏隊，二名匪徒受傷。

(十五)八月十日第一省德拔附近石拉門，被六名匪徒向陸上巡邏隊開槍射擊。

(十六)八月十三日第一省甘邦，被五名暴徒攻擊保安隊哨站。

圖片說明：沙撈越邊防部隊在俘獲印尼士兵身上小皮袋中搜出的三名印尼軍人的合照。

科學新法 不用手術 收縮痔瘡 止癢止痛

最新發明特效藥劑 根治痔瘡功效迅速

本港特訊：英國科學界，首次發明一種治療痔瘡之新藥，功效奇妙，可以不必施行手術，就能收縮痔瘡，止痛止癢……此藥名爲「百活定生肌素」(BIO-DYNE)……白宮藥房……本港各大藥房、藥行、公司均有出售。(廣告)

永華 明天放映：總統變至上 七彩粵語片 慾海情花 … 今天放映 絲線姻緣

麗都·大華

後天隆重獻映

東寶最大規模波譎雲詭偵探巨片

世界名導演 黑澤明 最新力作

三船敏郎 主演

仲代達矢 · 香川京子 · 山崎努

KUROSAWA-MIFUNE'S HIGH and LOW

天國與地獄

官式提名參加本屆威尼斯影展鉅片

根據世界名著麥邊氏說部「帝王的贖金」改編 五十年來首次銀色世界創舉

第一回合 匪首棋高一着 探長慘遭擊敗

第二回合 探長實施反擊 匪首中計成擒

是橫濱三狼案 比本港三狼案更出神入化

CHEMICALS LEAD TO SOLUTION OF A CRIME

QUEER SUSPENSE QUEER CRIMINOLOGY QUEER DETECTION

東宝 TOHO

麗聲·皇后·皇都

今天隆重獻映

美高梅公司 西部槍戰巨片

動作多於一切

羅拔泰萊 高妃鍾

GUNS OF WYOMING

伏虎鎗

一支伏虎神槍，雄姿落如！可憐花美春，人亡琴斷！

全部伊士曼七彩！ 片上中文字幕

IN EASTMAN COLOR

明天獻映 滴滴慈母淚 悲歡離合

香港 新世界 英京 光明 皇宮 真光 龍城 華樂 金星

碧血金釵

今天九大院盛大聯映

仙鶴港聯公司繼「仙鶴神針」精益求精又一超級武俠片！

越天險！ 跨瀑布！ 探古墓！ 戰煞星！ 羅漢陣 毒蜂陣 竹石陣 兇險陣 刻刻緊張！

根據新武俠小說改編 片長12本 兩映 時請準時入場

監製：何麗荔 導演：陳烈品

太平 環球 北河 油地 麗城 金星

今天盛大獻映 一家之主 林鳳 胡楓 梁醒波 余美華 駱恭

英京 今早場十一點 陣地碧血金釵

真光 今天盛大首映 碧血金釵

好世界 黑澤明 三船敏郎 七俠四義 Seven Samurai 片上中文

東樂 今天五場 花花世界 差利卓別靈

麗斯 間諜奇遇記

快樂 古屋兇魔

東方 碧血長天

百樂門 二十七壯士 秋鳳

聖伯多祿 愛德華 聯合通告

本校增開F.5及F.4各一班F.2 F.3助學額各十五名

隨到隨考 九月二日上課

地址：九龍彌敦道524號二三樓

亞皆老街：108號——110號

電話：849388——841800

香港第一本 廣州音 國音 對照 出版「中文字典」 喬硯農編著 各書局經售

廣州音用羅馬字注音並注九聲。後另附廣州音系表：（一）廣州音聲母韻母發音法（二）廣州音與國音的區別（三）廣州九聲練習法（四）國音四聲與廣州音九聲的對照關係 敬請全港各位校長教師注意

聖以文英文書院 招男女生

班級：FORM1至FORMVP.5&6及英文夜校各級（本校設置社會賢達人士捐贈清貧助學金200名額報名時申請）

報名：由即日起上午九至下午五時在本校務處

考試：八月三十一日上午十時在本校舉行電話：八〇三二七四

校址：九龍深水埗醫局 176至178全座（本校地點適中近深水埗碼頭交通便利）

（NO. 22A. 2E. 2F. 4. 6B. 12 12A. 12B 16 16A. 26 27 巴士均可到達）

監督：張陳儀貞（MBE） 校長：蕭祖用博士

聯邦

倫大預科	GCE LOWER 6	上午班	男女生	收會考及格班 八期收費每月84元	九龍西洋菜街6—12 A 電話：852068（下午設中文中小學幼稚園）
會考班	F.5	上午班	男女生	收英文七級以上重讀生 會考四科及格者半費	
女書院	P.6—F.4	上下午班	女生	F.1 起授法文理化生物 設實驗室明年單獨會考	九龍塘金巴倫道 14 號（全部英文）（52座位長期巴士校車分四路接送上課）
男書院	P.6—F.4	上下午班	男生	F.1 起授法文理化生物 設實驗室明年單獨會考	九龍界限街173—175A 電話：823898（下午除英文班級外設中文中小學 上午設中文幼稚園一班）
英文幼稚園小學	KG 1—2 P.1—P.5	上午班	男女生	全部英人教師 幼稚園3—5歲 P.1 5—6歲	

監督李傑光 校長陳華元

維多利亞書院擴充班額

續招F.1新生 暨中文小學各級插班生

班額：下午校FORM 1一班及中文小一至小六各級插班生

試期：八月廿九日上午九時（即日開始派發申請表接受新生報名）

——英文夜校由字母班至F.5會考班同時招生詳章備索——

校址：灣仔峽道七號 電話：765892

董事長 楊國基 監督 李超華 校長 梅國彥

華僑中英文中學通告

（一）本校訂於九月二日開學，希本校新舊生，依時回校上課。

（二）本校尚有少數學額，續招新生，有志來校者，希於九月二日前來本校報名應試（隨到隨考）。

（三）本校中英文部各級學費

中文部		英文部	
高三	$40	F.4	$52
中四	$35	F.3	$42
中三	$25	F.2	$36
中二	$25	F.1	$32
中一	$25	P.6	$28
小六	$14	P.5	$28
小五	$14	P.4	$24
小四	$14		
小三	$14		
小二	$14		
小一	$14		
幼稚園 上午	$20		
幼稚園 下午	$16		

校址：灣仔高士打道156號二樓（海傍對正灣仔碼頭）電話七六四五四九

愛登堡英文書院 英專夜校 同時招生

班級：（日校）幼稚園，小學各級及F.1至F.3（續辦會考班）（夜校）初學班至F.5（由富於經驗之中西籍教師担任）

校址：（一）香港北角堡壘街五十一號 電話：七〇〇七六五

（二）香港英皇道麗宮大廈二樓 電話：七〇三五七七

FR. LU TCHENG-SIANG MEMORIAL SCHOOL 陸徵祥神父英文書院

招收男女生

招收班級：小學P.5-P.6 中學F.1-F.3

報名時間：每日上午九時至十二時半，下午二時至五時半。（星期日休息）

校址：九龍界限街一七七號二樓本校校務處（法國醫院對面）

校長：MR. CHARLES DRAGON

聖培爾英文書院通告

本校各級額滿惟中五級（FORM5）會考班因增加一班尚有名額五人接受申請額滿即止

校址：九龍打老道勝利道16 A B 電話：八二五八一

九龍華商會計英文專科日夜校招生

校址：旺角通菜街1K—1N號

（甲）一年制：高級會計專科。（乙）二年制：會計專科本部。（丙）速成班：選修科；（丁）英文初、中、高級會計，（考L.C.C.）商業信札，打字班，（戊）英文專修班：由初學班至會考班。

開課日期：九月二日 電話八四四九一一

中正中學招生

班級：新制中一至中四，舊制高中三，小學一至五年級：新生。考期：報名時通知

中學部：薄扶林道九十六號電話四三一八二六

小學部：希路道五十七號 電話四三〇九〇七

校長 韓文溥

樂道英文中學通告

基督教樂道會主辦LOCK TAO SECONDARY SCHOOL

本校因投考人數甚多特於日前宣佈擴充班額現新增之學額又將告滿僅餘小數學位有志投考者可即到本校報名連同原校學業成績表學額告滿即行截止

開學日期：九月二日 上午班九時 下午班二時

續招	上午班	下午班	
	中二 中三	中二	F.4 F.3 F.2 P.5

本校聘請F.1至F.4各科教師多名資格為本港或國內外大學畢業生或具有同等學歷或經驗者現開始接受申請

校址：九龍何文田樂道台（由培正中學側培正道前入）電話：843947

校董會主席：林子豐 監督：洪慧清

校長S.S. SANDHU B. Sc. DIP. ED 山度

聖嘉諾英專日夜學校

香港政府教育司署註冊

（冷氣設備）

班級：P.4—F.5 拼音班—會考班

日期：九月三日

九龍太子道157號（東樂戲院後面）

電話：810705

監督：關宗詒 B.A.

校長：黃秀芳 何嘉勉

清華書院

中國語文系

校長 張式一 系主任 涂公遂

本系招收一年級新生、二三年級插班生

報名地點 九龍嘉林邊道二號本校校務部

本系教授

左舜生教授 錢清廉博士 陳湘琳教授

馮康侯教授 徐訏教授 徐亮之教授

勞思光教授 何敬群教授 夏書枚教授

蘇文擢教授 梁簡能教授 高耀琳教授

特約教授陳湛銓

本系主要課程簡列如下

文學概論 語言學概論 中國文學史 文字學 中國哲學史 中國現代文學 音韻學 訓詁學 經學通論 中國文學批評 歷代文選 詩 詞 曲 修辭學 西洋文學史 中國小說戲劇史 專書研究（論語 孟子 尚書 周易 詩經 禮記 左傳 楚辭 史記 漢書 莊子 荀子 墨子 韓非子 文心雕龍 昭明文選 及名家詩文專集等）

嶺東中學

電話：八〇七八九五

班級：高中，新制中學及上下午小學及上下午幼稚園各級。

試期：報名時通知。

校址：九龍南昌街一〇六號。

校長陳劍科

雅典英文書院招生

上午校：英文小學P5-P6 英文中學F1-F4 上午校增加F.4一班，凡在原校成績優良者，免試優先取錄。

下午校：英文小學P.4-P.6 英文中學F.1-F.4 下午校中學部凡持有原校成績者可申請免試，小學部擴班，招收四、五、六、年級新生，每班廿名。

校址：司徒拔道藍塘台十四號

電話：七六八八五八

交通：港區巴士6 6A 6B 15直達校門（從大道東東華第三校司徒拔道口上步行約五分鐘可到）

考試日期：隨到隨考

開課：上午校九月二日 下午校九月四日

下午校誠聘教師數位請來函下午校長室

自備校車：下午校學生免費接送

華僑書院日夜校招生

地址：九龍大埔道七二——七四號

電話：八一一〇六四〇

一、科系及年級：中國文史、外文、社會教育、藝術、商學、經濟、會計銀行、工業管理八學系一年級新生，二三年級轉學生。

二、報名日期：即日起每日上午十時至十二時，下午二時至九時。

三、考試日期：九月八日（星期日）上午九時。

四、學費：全學期二百四十元每期四十八元。

（簡章備索）

校長 王淑陶 副校長 岑才生 黃文浩

灣仔 立信會計專科日夜校招生

校址：香港灣仔莊士敦道二十號三樓 電話：七七〇四六四

（一）中文部：商業簿記（教育司頒布課程標準）香港地方稅務、成本會計等科

（二）英文部：英文簿記、英文會計（參加倫敦商會及英國商業會計初、中級証書考試）

（三）開課：九月二日

監督兼校長 倪希明

服務親切

乘搭國泰航空公司客機享受親切慇懃服務乘客有賓至如歸之感

在國泰航空公司特別訓練下具有東方傳統禮貌的空中小姐對乘客各項服務均妥為侍應。

乘搭國泰航機飛往遠東各地係絕對舒適可靠。

飛行準時 請乘搭 國泰航空公司

HKG—788

香港·曼谷·婆羅乃·加尔各答·椰嘉達·亞庇·吉隆坡·馬尼拉·大阪/京都·金邊·仰光·西貢·漢城·星加坡·台北·東京·永珍

山川人物

秋興鬥蟀雜紀

鬥蟀之戲，各地皆有，白露前後，玩此者以為賭博之樂，謂之秋興。宋時宮人俱喜蓄蟋蟀，至賈似道始與諸姬踞地鬥蟋蟀，著有促織經行於世，荒淫誤國，史册譏之。

·顛齋·

蟋蟀形態，據陸璣詩草木蟲魚疏云：「蟋蟀似蝗而小，正黑，且有光澤如漆，有角翅，善鬥。」陸佃埤雅云：「蟋蟀善跳，其鳴在股，與人取其雄而縱健者，馴養以鬥。」鬥蟋蟀之戲，不獨吳鄉，各地皆有，白露前後，玩此者，以為賭博之樂，謂之秋興。潘蔭之蟋蟀秋興之概況云：「秋興俗名鬥趣織（江南稱蟋蟀曰趣織），提籠相過，結隊成羣，呼其蟲為將軍，以頭大足長者為貴，青黃紅黑白正色為優，大小相若，銖兩適均，然後開柵門，時有熟草引鬥者，曰撩草，鬥選認色，或紅或綠，曰標頭。合下稠者，即以合上之勝負為輸贏，謂貼標門。分錢為賭，謂之花，花，假名也，以制錢一百二十文為一花，一花至百花千花不等，激鬥選認定，勝者得彩，不勝者輸金。」粵中賭鬥蟋蟀頗厲，則以豬與餅為假名，每一豬代表若干元，每一百斤餅代表若干元，因時因地而異，與所謂「花」者同。民初粵垣雖有禁鬥蟋蟀為賭博之令，然尚未嚴厲執行，粵人恒假第十甫文昌橋口西如茶樓三樓作鬥蟋蟀場所，每屆夏秋，恒見手挽四絡，假以紅布，而小心緩步，深恐疾行驚動絲中蟋蟀，絡繹於第十甫途上者不絕。宋時宮人，俱蓄蟋蟀，床頭唧唧，宮闈與人，紛然鬥負輸贏者，至賈似道始與諸姬踞地鬥蟋蟀，著有促織經行於世，荒淫誤國，史册譏之。陸丹扆嘗論蟋蟀之劣者，以捲鬚、練牙、仰頭、踢腿為四病。清末，上海闢為租界，洋場十里，繁盛一時，上至巨賈，下至游民，俱好鬥蟋蟀為賭博，甚至孤注一擲，動計百千，娼至花甲妓女，莫不嗜之。淞南夢影錄云：「每屆中秋之前，調蟲騁鬥，有朱逸卿者，每年必蓄數十頭，紅牙青項，品類各分，喂時設席邀姊妹行，並三三佳客，圍聚結案，蟋雄左角，履舄交錯，肝膽斷腸，勝算獨操，擲情頗恰，何物可憐蟲，得銷美人愛護，宜其嚼牙響罷，頤向娥合刻力也。」蟋蟀之健鬥，江南以出自閩潮揚伽諸村者為有名，吾粵則以英德、清遠諸地為多。本港禁鬥蟋蟀之戲，以此而被控於法庭，時有所聞。澳門非禁賭鬥蟋蟀之例，港中之好此者，惟澳門是趨，際此白露前後，莫不秋興大發，港澳碼頭之擠迫上落者，開始頻繁，約至重陽節乃止。

× × ×

扯東拉西集

言·論·的·中·心

文章不能泛泛的，它應該有作用，有效果；所以我們應有思想中心，技術運用的中心。

古人說：「文以載道」，這原則是亙古常新的。

當然，我們不應太板，這不是說每一篇文章，每一筆都非「載道」不可，有時抒抒情，寫一些無關宏旨的消閒文字，未嘗不可以。到底文章是一種發洩，等於說話，有時是「言不及義」的。「不及義」，並不是「傷義」，如果「非先王之言不敢言」，那就未免斷喪人性，損害自由了。

所以，「文以載道」，當是指某些有關世道、社會國家利害的文章而然。對於這類文章，應該有一個一定的中心，這中心就是所謂「道」。

這中心是什麼？

一、有關社會問題的文章，應以公眾利益為中心。

二、有關國家問題的文章，應以人民國家利益為中心。

三、如屬國際問題的文章，應以自己國家利益為中心。

這中心，是根據於言論者的本身修養，言論者本身的修養，也當以這中心為中心。

這修養，在積極方面來說，我們言論者的責任，是對社會國家盡其個人的貢獻，對國家盡其國民的天職。在消極方面來說，我們極力避免對社會國家的反作用。這不但會浪費了筆墨，而且會因過於私見，快一時而造成了禍害，這是一種罪惡。

故除了有關文學之外，其對於社會國家有影響者，應該把握上述中心。當執筆的時候，就應該有一個存心：「我是這個社會的領導者，」「我是保衛國家的戰士」。有了這存心，自然下筆來就會環繞着一定的中心進行。字裏行間，就會表現着自己平時的修養。

更具體點說，這一定的中心，是要顧照到下列幾點：

一、把握現實，

二、把握公眾心理，

三、把握重點，

四、把握政策性。

現實是人們一種新鮮的刺激，具體的呈現，我們就此來提出分析、指示、建議。

公眾心理是文章的對象，我們要喚起公眾，引導公眾，故和他們當前心理的傾向總是不可分的。

當前問題紛繁，何者是較重，何者為輕次，我們應該從中選擇出我們所認為重大的，作為重點，使公眾集中到這個重點來。

我們有一定的政策性，即我們所發表的必須是有組織有計劃的行為。例如當前問題的俄毛鬥爭，我們對這問題的論述，應該有一個目的，我們得根據這個目的來發揮，說理是一個問題，目的不能不顧及。

文章不能泛泛的，它應該有作用，求效果，而作用效果，一定要合於我們的要求，所以我們應有思想的中心，技術運用的中心。

鬼子

南宮搏

契濶死生

「子實——」她和淚喚叫情人，盛充是在空前的激動中，而她卻保持着冷靜，不過，她挑戰：「我最初想到這一層時，痛不欲生！然而，漸漸地，我也平靜了下來，子實，一個人在年紀輕的時候，不會顧及這些的，年紀大了，就顧慮多了，當年，我們在背石上相會之時，那會想到這些呢？」

他全身在顫抖，他從未想到的事，由娟子說了出來，而且，那又是極實際的，關係着兒子的一生的！

對兒子，他既是父親，又是母親，在平常的時候，他不會隱藏去想像兒子的重要性，而此刻，一經娟子提出，他想到了——兒子的未來是極長的，一為兒子的未來，他甚麼都肯犧牲的，雖然，自身的希望破滅，將是可想之事，不過，如果把兒子和父親放在同一天平上，那份，他自身的份量就斷然地輕了。

思念輾轉，終於，他在抖顫中提起地透了一口氣，抬起頭，茫然地看了娟子一眼。

「娟子；」他呼喚，悵悵地垂下雙手：「我們仍然不能在一起，娟子，娟子……」

她和淚點頭，稍後，慢慢地淡近他：

「子實，你恕我——我一而再地誤誤你。」

「不，那不是你就恨我！」他說，看她——現在，他們之間距離接近，呼吸相接。他看到她滿面淚水，時間已經使她喪失了青春氣，可是，時間並未耗他她的美麗，她依然是娟秀的，她，也依然是可愛的，他看着，不捨得移開自己的視線。

至於娟子，也同樣地在看他，她覺得：盛充的眸子，依然是忠實，誠懇和不懈的。

他們的距離很近，而且，越來越接近。

他們呼吸相接了，他們的鼻尖相觸了，他們，嘴唇相吻着了——那是緩慢底，輕輕地吻着。然而，在吻着之後，嘴唇了，分不開了，而且，由輕輕地轉為真重地，緊緊地，他重親了她口舌的芬芳，他的心房可怕地躍動着，他的嘴唇抖動——那是多麼深沉的吻，然而，這又不屬於自己。

娟子在緊吻中滴下淚水——她的淚水滲流入他的口中。

她的淚濤而苦，他感到：這是和過去不同的淚水不斷，終於，她不再能忍受，緊緊地抱住他，在緊緊地相吻中痛哭失聲。

這是虛無的哭泣，這是絕望的哭泣，虛無的絕望，絕望的虛無，不能安慰，也不能排解，一切都是自己造成的，他們自行飲下生命的一杯苦酒。

（九九）

夏戀的熱風

彼得基爾文原著　南汀譯

這一晚，馬滌泉在自己寄所的書房裡，和三推敲這件案子，他從夏維德這次殺人的動機、背景和後果三方面來分析，在所得到的資料裏，如果要控他蓄意殺人，那是大有困難的，因為如果這樣做，祇是把自己的政治前途宣判死刑呀！

他們都要和選民和黨派？他想，他的主控官的競選，完全是得力在夏維德的黨員的支持而獲得成功的，他雖然沒有加入任何黨派，可是他與共和黨的淵源實在太深了，他們都因為這件案子而開罪共和黨嗎？

在兩個星期後，夏威夷代表的競選就要舉行了。夏維德先生現在正傾全力去爭取選民，如果他的兒子竟判了謀殺罪，而被殺者又是一個夏威夷人，夏維德之透過到選民的聯絡，是毫無疑問的，這樣一來，夏維德那政治前途完全毀了，而自己的職位，也將隨之動搖了。

這是多麼可怕的後果呀！

他記起那天晚上在文諾別墅會見夏維德時候的情形了。

「真難得你蒞臨寒舍，」夏維德站在門前迎接着他，「進來，進來，我真抱歉，實在萬不已，要你在微雨的選夜驅駛長途呀！」

馬滌泉跟着到了客廳，「那裏，那裏，議員先生，」他打趣地說：「我應該稱你做代表先生才對呢！」

夏維德猶自端了一杯酒，笑着遞到他面前，「老議員也好，代表也好，滌泉先生，這要全使你的大力支持了！滌泉先生我是在風雨中請你到來的主因了。我要請你幫我一個大忙呢！」

馬滌泉接過他的酒，笑着說：「有什麼吩咐呀？」

他還有兩個人，一個是史提遠，他是共和黨的夏威夷中央委員，這是他的老友。另外一個，他祇久聞他的大名，而未曾過面的中央委員主席甘道之，他知道，他也是元大公司之一的闆總裁。

馬滌泉捧著酒杯，跟他們打個招呼後，大家便圍在爐前談大了。

史提遠以老友的姿態，勸馬滌泉喝酒，然後說：

「夏參議員和甘道之先生的意見，是希望你能夠把對那案子的真相在處境，和我們談談吧！馬先生。」

馬滌泉點頭，等候他說下去。

「老實說，我們是不敢太奢望的，」史提遠說：「但誰也不敢預測這案子的後果呀。」

夏維德插口說：「民主黨現在正在這個關口向我拚擊了！自從案子發生後，我知道已損失了不知多少的選票了。雖然聽我演說的人，每次都越來越多，可是，我知道，他們不是來聽我的政治主張，而是來看看曾經殺人的兒子的父親呢，這真是遺憾了。」

「我對這點是了解得到的，」馬滌泉不大經意地說。

（一〇〇）

蘭花幽夢

第三十回：劫了寶冠空懷家國恨　祖宗與共涕淚難揮

宴會散後，溥儀回到赤坂離宮，吉岡安直進來說道：「皇上今天在筵席上所談的問題，天皇十分欣賞，打算以傳國之寶相贈，剛才宮內府大臣要臣來問明皇上，不知聖意如何？」

溥儀說道：「天皇以傳國之寶相贈，就實在不敢當了，你替我謝謝。」

吉岡說道：「天皇贈禮品怎麼能推辭，還是請皇上收下吧！免得引起誤會。」

溥儀笑道：「你說了半天，到底天皇預備贈我甚麼東西？」

吉岡說道：「是三件神器，玉、鏡和劍。」

溥儀想了一下，說道：「這些都是小物件，天皇既然好意相贈，我一定收下就是了。」

吉岡辭了出去，報告陸相畑俊六、外相有田八郎，經過一番集議，決定把日本神社的三樣「神器」，交技工加工趕製一項複製品。然後由米內光政首相去找到宮內省大臣木戶幸一公爵，說明軍方意見要把天照大神和神器移到「滿洲國」祭祀，已徵得「滿洲國」皇帝的同意，請求天皇舉行一次公開儀式，把三項複製神器當面贈與。

裕仁初聽到木戶的報告也不免有些訝異，說道：「我們敬神，滿洲國敬天法祖，習慣根本不同，怎麼能強把我們的神器送給滿洲國供奉？」

木戶幸一笑道：「臣幼年讀中國書，記得其中有乘肥馬，衣輕裘，與朋友共的話。天照大神是我們的始祖，送給滿洲國供奉，要算是祖宗與朋友共，更進一步說揚了中國儒家的精神，想來也沒有甚麼不可。」

裕仁內心當然也頗不願別人供奉他的祖先，祇是不好意思宣之於口，經木戶幸一一解釋，也就欣然答應了。

過了幾天，溥儀要回「滿洲國」，特地到宮內辭行，裕仁就拿出三件複製的玉、鏡和劍鄭重相贈，內閣大員和參謀總長都在場觀禮，溥儀也十分恭敬的接過來，兩人又互說一些客氣話，典禮就算完成。

第二天，溥儀啟程回國，裕仁又率領內閣大臣到車站恭送。溥儀帶着三件寶貝，回到長春。當天晚上，溥傑來見，神色倉皇的問道：「皇上在日本怎麼輕易接受了他們的傳國之寶，惹起了這麼一個大麻煩？」

溥儀說道：「什麼傳國之寶，在我們中國一文都不值，日本天皇好意相贈，我怎能不受呢？頂多揀出我們的珍玉器，回贈他們兩件就完了。」

溥傑嘆口氣道：「皇上到現在還不曉得事情嚴重，你在東京接受了禮物之後，關東軍就正式通知國務院，說皇上已同意奉祀天照大神，所以從日本請回三種神器，要國務院建神社供奉，這件事怎麼辦？」

溥儀大為惶恐，問道：「國務院怎樣答覆他們？」

溥傑道：「張總理同臧議長都無法決定，就等皇上回來定奪。」

溥儀脾氣發過之後，冷靜想想，說道：「這事也確實是個難題，這幾件寶貝，拿回來放在什麼地方呢？總不能放到我們太廟去，一定要另造個房子擺它。」

（三〇三）

半靜寂地帶

丹尼

以自牌「將軍」在港困了十三年的人，在獄中叮囑他的兩個家人勿要人救國。這應該是最後的「救國」了。

×

香港大學一女生，鄧調為「香港影迷特使」，即赴倫敦出席「名流怨婦」首映典禮。她說，他將向人宣傳香港是東方之珠，是購物的天堂，是東方文化的匯合地。

應該還有最主要的一句：香港是世界電影的最佳市場。

×

廣東全省早稻已收割完畢，中共對人民說每月一次過的米糧配額，一般勞動力者共得米祇六市斤左右，有每月低至幾六市斤及雜糧十市斤。比去年配額減削百分之三十至四十。人民面臨一次更嚴重的飢餓。

×

中共曾吹大陸「豐收」，結果是人民捱餓，現在中共又吹棉花增產，結果，又是人民捱冷了。

×

倫敦二百六十萬勞工大罷工後之一絲號「貧困狼」的倫敦斯，據說可能已經為作傳教士進入蘇俄。

我們對說作傳教士之人，實在非提高警惕不可。

一春花絮

令子著

詠秀像被釋放的犯人一般，逃出學校的圍牆，一面還聽到身背後斷斷續續的笑聲。在更衣室裏閉上了門，她的滿肚委屈便再也遏制不住，到頂點爆發了，被侮辱的悲哀劇烈地揉痛了她的心，熱淚已湧滿眼眶，在淚光中她似乎看到了那無數張帶着惡意譏嘲的笑臉，其中最大的一張是江宛蘿得意的勝利微笑的臉……

下課的鈴聲把她驚醒了，她才回復理智似地急急更衣，她不願意讓下課後湧進更衣室的人們看見她狼狽的情形。

直到放學，那不愉快的事件始終縈繞在她的腦海裏，她提前離開了學校，她不能安慰，江宛蘿正和幾個同級的學生站在一起，看見詠秀，便迎上來，臉上展開了甜蜜的笑容，婉轉地對她說：

「剛才的事，真對不起——」

詠秀冒見其他幾個人臉上含心的微笑，謹慎的感覺又佔有了她的心，她相信江宛蘿誠然仍在炫耀自己的勝利。

「算了，我並沒有怪你呀。」她說完便拋下江宛蘿走開了，看見了江宛蘿那張臉變了色的臉，有一種痛快的感覺，實際上她做夢也想不到自己會有這一「反擊」的勇氣。

「不可一世的該是江宛蘿才好，她簡直把自己看作天之驕女，一個到處受人歡迎的尤物。」她想起了剛才同學們對她的批評，她心裏這樣說，對自己的報復感到一絲安慰。

走出校門不久，後面有人在喊她的名字，她不相信地回頭一看，原來方銳看正在後面趕上來。

「今天碰見你真巧，我們一起走吧。」他走近詠秀高興地說。

「我找了你好幾次呢。」詠秀笑着說，碰見熟人，心裏更歡喜。

「這幾天忙着編壁報，籌備參加校際辯論賽，學生會裏又有點事，一下課就沒有空了。現在還得趕到一個同學家裏去呢。」方銳看說。

「你一向好吧？」

「關於那事，我也知道一些了。」詠秀淡淡的一笑。

「快別提了，恐怕我已經聲名狼藉了吧？」

「倒不至於這樣嚴重。」方銳看也笑了：「不過你這樣下去也是不行的。」

馬路上一輛白色的跑車飛馳過去，駕車的是一個穿着紅色夏威夷恤的青年男子，詠秀辨認出坐在中央的是江宛蘿。

（四七）

我國地震紀錄
死百二十萬人

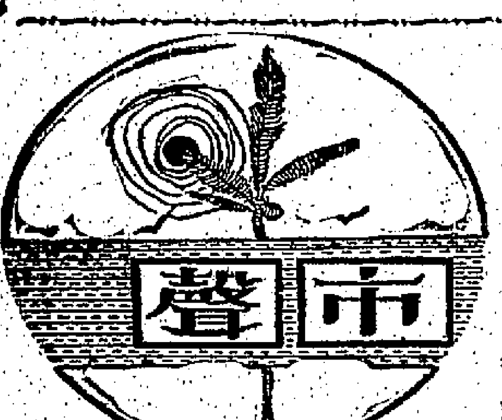
南斯拉夫斯科普里城在最近發生了一場大地震，使死亡人數高達六千餘人，十萬多人受傷。該城人口總數約二十七萬人，死亡數字竟佔人口總數的五分之二。

自從有地震的紀錄以來，最早的是八五六年十一月希臘科林斯的地方受到一次大地震，死亡的人數高達四萬五千人。在十一世紀時，我國山西發生了一次大地震，死亡二萬三千人。另一次則發生於河北，死亡二萬五千人。十三世紀時，河北又發生一次大地震，死亡人數總達十三萬八千人。十六世紀時，陝西省發生了世界上最大最慘人的地震，時為一五五六年一月二十三日，死亡人數八十三萬。十七世紀有二次大地震，死亡十四萬人。十八世紀共有五次，死亡共十九萬三千人，其中以一七三七年十月十一日發生於印度加爾各答的大地震，死亡數字高達三十萬人，此次地震直到現在仍為世界上破壞最大的第二次大地震。十九世紀發生的大地震共八次，二次在日本，二次在印度，一次在美國，共死亡了十一萬八千人。二十世紀以來，截至現在為止，先後發生了二十七次大地震，死亡人數高達六十一萬五千人，其中以一九二〇年十二月十六日我國甘肅發生的一次大地震，死亡了十八萬人，是本世紀以來死亡最高的地震紀錄。一九二三年九月二日，日本東京發生的一次大地震，死亡十四萬人，近年。

統計，我國歷代所受地震災害最大，總共死亡了一百二十萬人。印度次之，死亡三十六萬四千五百人。再次為日本，死亡二十三萬五千人。其他國家雖有死亡，但均輕微。

由這一統計看來，地震最多，而死亡人數最高者是在亞洲。（凌雅評）

市聲



不費錢的長壽藥

許多人都知道：笑，是一種最天然的、而且又是最便宜的「延年益壽」良藥。然而，你是否了解到，為什麼笑對我們的健康有那麼重大的影響呢？

一些醫學家也曾花費過一點時間對這方面予以研究，他們最後指出：由於當我們發笑的時候，我們的橫隔膜首先獲得運動的機會，再而由於橫隔膜的擴張與收縮，於是我們的肺部也特別擴張起來，大量的氧氣因而流入肺內，甚至我們的血液也獲得更多新鮮氧氣的補充而加倍流暢。最近法國的一位著名內科醫師比亞醫生，更極力向市民提倡笑的價值。

在美國，醫學家們更早的便認識了笑的價值。十年前，美國醫學界已發表如下的意見：「我們要認識笑的真正價值，一個經常笑口常開的人，其壽命也較長。」

橫隔膜是一塊如弓形的肌肉，平時絕少獲得運動的機會，祇有笑，才能直接使橫隔膜從靜止而開始作活動，它的活動動作是一起一伏，在隔膜起伏的時候，肺部也較平時擴張，所以，當你大笑一頓之後，我們便會感到身心舒暢起來。

留客夜酌

陡開山館叫山醒，險酒一宵長夜飲。說詩聊肆共談文，除了英雄且論酒。（雪平）

有客臨歡防不求，漫談秋月故人來。兩個荒唐太傻生，一樽太白一癲翁。（前人）

秋日山居

一陣西風捲大荒，撕無聲籟適三昧。斷續蟬聲襲柳蔭，無楊孔老皆都遙。

白痴

二十八

莫泊桑曾經說過，我們不能因為世界上有巧合的事，而斷「幾片瓦片落在一個人的頭上」，怎麼旁人都不因為小說家不寫而不發生。在久以後的一天，十號風球掛出以後不到五個小時，一陣颶風來了。這颶風就是海洋小說家筆下的怪物，能夠把吃得住百噸巨力的鐵殼敲碎。

無風地帶的新加坡，那地方距離赤道不到一百英哩，所以對於颶風並不在乎。可是江太太卻見過颶風的，所以在那天晚上就要把房東太太遷到比較安全的後房去住，或者與張世傑換一間房。但江其雨認為沒有關係，颶風不至於把窗格吹倒的。

到了晚上十一點左右，狂風夾雷雨，在四周鬧不停，打在窗上的雨點，簡直就不是雨點，而是一塊塊的石子，江太太睡不着，她坐在床上，彷彿覺得閃電就要從窗裏打進來。

「阿雨，你起來看看吧，你見父的房間東南，很吃風。」江太太催促道。

江其雨爬起身，雨聲使他的耳朵發聾，房子也像在那裏震動。他剛走到客廳，還沒有把燈扭亮，「轟」一聲巨響，將他震倒在地板上了。他立刻發覺出了事，因為暴風已經灌到客廳裏來了。

今日播音節目

香港電台

上午七時報時，時代曲。三十分，天氣報告。四十分，節目預告。五十分，即日格言錄。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公眾活動報告，特別報告。十五分，「中央市場價格報導」，音樂。三十分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告。二十分，潮州曲。十時，點唱節目。四十五分，電影故事「劍俠金蝴蝶」。五十八分，天氣報告。十一時十五分，粵曲。三十分，「伏頭大將軍」。十二時報時，故事演講「白骨攝魂」。三十分，漁民天氣預告，名作家名作品「別矣渴葉」。一時報時，時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。二十八分，天氣報告。三十分，粵曲選唱。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國際節目。三十分，京曲。四十五分，電影故事「碧血金釵」。三時十五分，故事演講「東周列國誌」。四十五分，下午南音。五十八分，天氣報告。四時報時，粵曲。五時，長篇粵曲。五時十五分，「文心」。

麗的銀台

七時，麗的呼聲音樂，流行曲。三十分，時代曲。八時，新聞報導，天氣報告。四十五分，粵曲。九時，金銀台節目報告。三十分，時代曲。

商業電台

七時，清晨音樂，十分，節目預告。

麗的金台

七時，麗的呼聲音樂，流行曲，早晨音樂。

商業第二台

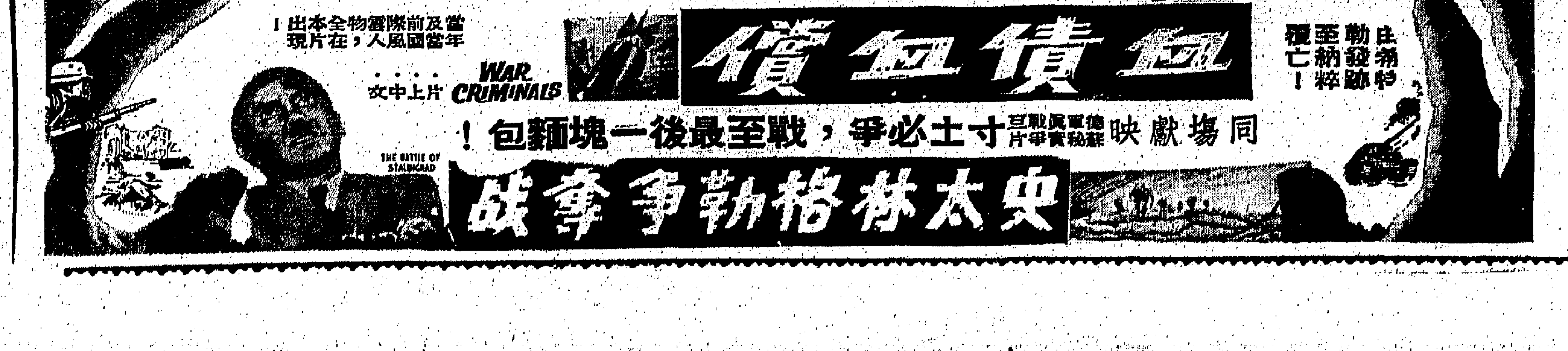
七時，音樂。八時，轉播港台新聞報導。十分，天氣報告，時代曲。

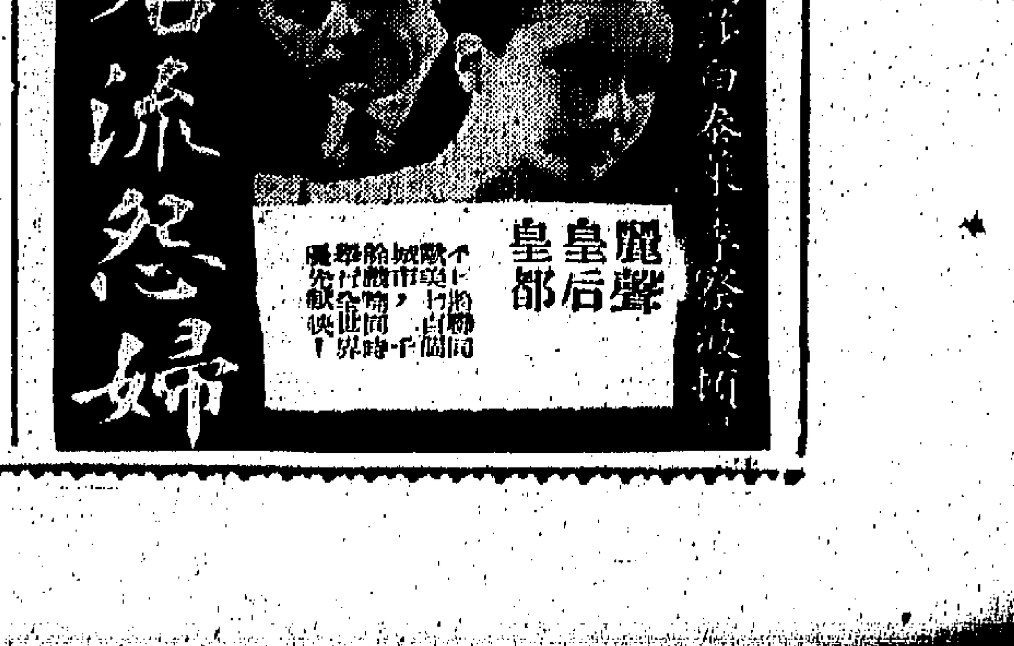
綠邨電台

七時，早晨音樂。天氣報告。廿分，時代曲。八時，流行曲。

麗的電視

（下午）四時四十五分，預告節目。





娛樂

包龍圖是否黑臉？

「宋宮秘史」有解釋

邵氏開拍中之「宋宮秘史」，因是一部大雅頭古彩歌唱片，對演員人選，不得不下一番推敲。尋演需立，從來沒有出任這樣的宮闈大片，如與「鳳還巢」比較，出場人物超過數倍，一場一場的，在處理上相當繁重，初次上手，免不了如履薄冰。幸有李翰祥從旁協助與鼓勵，有如吞下老虎膽，振起精神，始終然出馬。

相信該片在未完成之前，（開拍前有一年工作），這個階段裏面，精力與腦汁之耗費，總要輸二十磅，責任心重的人，這也是免不了的。

如談到出場重心人物，如張仲文之劉妃，關山之狄宗，余萍之仁宗，張沖之陳琳，洪波之郭槐，蔣歐陽莎菲之李妃等等，都是超等范仲華，可說人選恰當，性格融洽切合，更有一位核心人物之包公，談，非談是足夠扮演包是龍臉老生出任，演公條件，大約有七八度老臉，絡落到井淼分神似。但真正包公頭上，自是理想的了，是否臉面孔，誰又知，然而臉相膚色的化道？柴閱黑臉是不對難問題，又大傷腦筋的。起來。

因為戲劇裏面的包公（龍圖），向以定型是個黑面孔，猶如關公總是紅面孔，這是不變的。假使「宋宮秘史」的包公，仍是黑面孔出場，大燒焦炭，但事實上歷史上真正的包公，是不是一位黑臉，擺下定論，戲劇所以如此化粧，多少誇張，不能作標準。如是討論了幾天，決定用紫紅色，近棕色，又如豬肝色，這樣介乎黑與紅之間，燈光打上，透出褐色，說黑面孔、紅面孔，都不是。就這樣假定了。

「宋宮秘史」開拍頭一場戲，包公就出場，以面格、體格……

血債血償

㈠一九四三年十二月，在蘇聯卡可夫城，第一批德國戰犯受審，四個人被控虐待戰俘，殺戮平民，在公衆面前處絞。

㈡一九四五年五月，德國納粹崩潰。在德國納粹發動的戰爭中，有二千萬至三千萬人喪命，罪魁們終於血債血償：希特勒地窖自殺，戈培爾也同樣身亡，希姆萊被捕後自殺，戈林被捕，受國際法庭審判……。

㈢一九四三年十一月一日，英、美、蘇三國外長聯合聲明，納粹戰犯必須受到懲罰。兩年後，國際法庭在紐侖堡成立，德國發動戰爭罪魁，紛紛就逮。（未完）

碧血金釵劇照

少林武功天下第一 羅漢陣法舉世無雙

少林寺的武功天下第一，少林寺前的英雄個個武藝高強，偶到少林寺學藝，得通過羅漢陣，離山，過羅漢陣一百零八個，闖過一百零八個羅漢，才能離山，才能離山重新攻擊好漢，再回山門，香期滿了跟隨師傅多學幾年了。

少林寺的武功究竟有什麼過人之處？羅漢陣又是個什麼樣子？怎麼能被稱為少林寺鎮山之寶呢？又有誰見識過少林寺的武功呢？又有誰見識過的羅漢陣？少林寺最厲害的武功又是什麼呢？港聯影業公司最近拍攝之「碧血金釵」，有清楚的解答。

在「碧血金釵」裏，最大的陣法便是羅漢陣，在拍攝這一幕時，港聯影業公司出資一萬，聘請南北武師及精通武藝的人共一百零八名，組成天下奇陣——羅漢陣，將張英才重重包圍，這一百零八個光頭和尚，分成數層，正反奔走，重重圍困，令被困陣中的張英才眼花繚亂，自顧不暇。該陣妙在正反相生相剋，千變萬化，宛如一人出手，一百零八人聯手齊攻，如非熟悉該陣法之奧妙，萬無抵抗之力。而張英才能得少林寺第一高手，閉鎖於海心禪院六十年的羅漢大師以佛門「破頂大法」傳授少林派最厲害的武功「混陝易筋經」和生平絕學，再得另一高僧禪師暗中幫助，以禪力將他點出陣外，張英才這才能夠出困，學得少林派最厲害的一套「易筋經」武功，回山後，報殺父之仇，誅除奸賊、殺死恩師的血海深仇。

港聯公司製作認真，為了拍攝這一場戲，用去了一萬港元，是同類影片所罕見者，堪稱空前之舉。港聯影業公司以二十萬鉅金，拍攝這部「碧血金釵」，其中有百餘人同時出現的大場面，直追西片，為粵語片創下新的紀元。

陋室紅顏

一個被欺騙了的少女，當她獲知真相時，正當的情見，使她不敢接受殘傷北路的愛。上圖係該片中的李絲與喬莊演。

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九 曾經試過 逢人讚不停口 好話

正舖：上海街三百二十號　電話：八五一四三三三　八四九四〇一　支店：上海街四百八十號　電話：八五〇八八四　八四五一九六　深水埗分店：北河街一百八十九號　電話：八一〇五八二

恒興建築公司新樓出售 大廈現貨 洽購處：萬宜大廈四樓326室 電話：二三三六〇六 二四八八 二二九

獨立唐樓 旺角新填地街490－492號 建築完成，將可入伙 年期長久，分層出售 梁思記建築公司 電話：21290 803205

花園唐樓 紫蘭樓 分層出售（西環山市街三九至四一號） 環境清靜 花園綠樹 美麗寧靜 電話447845

金闊大廈 譚公大廈 南昌大樓 獨立唐樓 分層出售 分期付款

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天一元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段 凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續 洽刊處：㈠香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㈡彌敦道七五六號B地下（即東樂戲院側近太子道口）電話：八〇九六五八 ㈢油麻地上海街三一九號老香公司 電話：八四三七三六 ㈣元朗康樂街港寶街六號仁愛診所 電話三七六

灣瓜土 高尚舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：30589

紫蘭別墅 九龍塘聯和老街2A號 交通便利 全部朝南 面向公園 環境清幽

章記 德輔道中中華大廈三樓 電話：二〇九二

花園洋樓 塘官街香天 華豐大廈 僅餘甚少幾座 月供四百餘元 聖誕節前入伙 四年分期付款 洽購處：中環大廈南興紡織行或官塘本地舖 電話：24335 20297

別墅園地 忠信大廈 嘉蘭大廈 忠信置業公司 電話：六六四〇二

洋樓出售 特價租售 全層招租 寫字樓 荃灣新樓 全層招租 商店出頂 診所廉讓 公寓出頂 月曆總滙 萬能角鋼

打響算盤的聰明抉擇 本報經英國聯邦報刊銷數審核局查証明，每日在港銷數已超過本港任何其他中文大報。……

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報廣告部領取：229　237　240　242　248　244　246　247　248

栗鼠毛領 哨子 華藝百葉簾 瑜重泰行 Columbia-matic TENSION SCREENS 鋁質紗窗 TRANSHADE 黃色日光簾 Graber 布簾路軌 美國 VIKING 百葉簾 堪輿專家 萬能角鋼 LEAGER 光源廠出品 電話776068

日期滿了 買屋聲明 退股啟事 五邑同鄉 生意轉讓 退股啟事 退股啟事 開張啟事 承頂聲明 買屋聲明 帛金鳴謝 買屋聲明

聘請教師 中年女上等車縫 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 遺失聲明 買屋聲明 領帛金 領帛金 領帛金 領帛金 西區事務所 頂受聲明

寄宿及招租 徵資合作 徵求投資 投資合作 誠徵廠房 徵舊書 官涌旅店 聘女教師 請女教員 夜校英文教員 建築機械 誠聘繪圖 金門公司

蘇炳耀君 教授紉縫 太子英語發音學校 中國國醫學院 華聯招生 遠東中英文中學招生 國際無線電工程科 免費英文

雙眼皮 日本新法改造面容 狐臭 曲綫 疤痕 哮喘 馮來德 洪冠洲 腦耳鼻喉 潘芳芬 專醫難孕 新法人工受孕 潘柏 民間頑症驗方著者 高血壓 根癒 黎健公

針灸國醫 曾浩光 哮喘龍涎 范偉光 滅喘丹 耳鼻 洪亮 喉 吳景雲 白癬 蝕 皮膚紅雲 王廣發 婦科 王秀珍

山氣腫痛 龍偉 精神治療 熊國輝 癬 婦科 女人為梁 小便 外皮 朱仁生 經驗多 愈速 陳玉棠 專醫頑症

痔血藥 許鎮波 搜毒汁 腸胃丸 大佛 照肺 X光 新式巨型 新址灣仔 李綺蓮婦科 特效藥 尿病專家 鄭達明 一服根治 頭

杜蟲靈藥 分院 樓井整容院 本院四週年紀念優待特價一個月 蔡德芬 耳鼻喉 頭部 痛症 羅維四婦科 尿病 外皮 許彬 耳聾機 小腸氣帶